Le premier livre de Moïse,
appelé communément
Genèse

1 Au commencement, Dieu* créa les cieux et la
terre.
2 La terre était informe et vide. Les ténèbres
étaient à la surface de l'abîme et l'Esprit de Dieu
planait au-dessus de la surface des eaux.
3 Dieu dit : « Que la lumière soit ! » et la
lumière fut.
4 Dieu vit la lumière, et il vit qu'elle était
bonne. Dieu sépara la lumière d'avec les
ténèbres.
5 Dieu appela la lumière « jour », et il appela
les ténèbres « nuit ». Il y eut un soir et il y eut
un matin : ce fut le premier jour.
6 Dieu dit : « Qu'il y ait une étendue au milieu
des eaux, et qu'elle sépare les eaux d'avec les
eaux. »
7 Dieu fit l'étendue, et il sépara les eaux qui
étaient au-dessous de l'étendue des eaux qui
étaient au-dessus de l'étendue ; et il en fut ainsi.
8 Dieu appela l'étendue « ciel ». Il y eut un soir
et il y eut un matin, un second jour.
9 Dieu dit : « Que les eaux qui sont sous le ciel
se rassemblent en un seul lieu, et que la terre
sèche apparaisse » ; et il en fut ainsi.

---

* **1:1** Le mot hébreu rendu par « Dieu » est « □□□□□ » (Elohim).

10 Dieu appela la terre sèche « terre », et il
appela le rassemblement des eaux « mer ». Dieu
vit que cela était bon.
11 Dieu dit : « Que la terre produise de l'herbe,
des herbes portant des graines, et des arbres
fruitiers portant des fruits selon leur espèce,
avec leurs graines, sur la terre ».
12 La terre produisit de l'herbe, des herbes
portant de la semence selon leur espèce, et
des arbres fruitiers portant du fruit selon leur
espèce, avec leur semence en elle ; et Dieu vit
que cela était bon.
13 Il y eut un soir, et il y eut un matin : ce fut
le troisième jour.
14 Dieu dit : « Qu'il y ait des luminaires dans
l'étendue du ciel pour séparer le jour d'avec la
nuit, et qu'ils servent de signes pour marquer les
saisons, les jours et les années ;
15 et qu'ils servent de luminaires dans
l'étendue du ciel pour éclairer la terre ».
16 Dieu fit les deux grands luminaires : le
grand luminaire pour régir le jour, et le petit
luminaire pour régir la nuit. Il fit aussi les
étoiles.
17 Dieu les plaça dans l'étendue du ciel pour
éclairer la terre,
18 pour dominer le jour et la nuit, et pour
séparer la lumière des ténèbres. Dieu vit que
cela était bon.
19 Il y eut un soir et il y eut un matin : ce fut
le quatrième jour.
20 Dieu dit : « Que les eaux regorgent d'êtres
vivants, et que les oiseaux volent au-dessus de la

terre dans l'étendue du ciel. »
21 Dieu créa les grands animaux marins et tous
les êtres vivants qui se meuvent, dont les eaux
fourmillent, selon leur espèce, et tout oiseau ailé
selon son espèce. Dieu vit que cela était bon.
22 Dieu les bénit, en disant : « Soyez féconds,
multipliez, remplissez les eaux des mers, et que
les oiseaux se multiplient sur la terre. »
23 Il y eut un soir, et il y eut un matin : ce fut
le cinquième jour.
24 Dieu dit : « Que la terre produise des êtres
vivants selon leur espèce, du bétail, des reptiles
et des animaux de la terre selon leur espèce » ;
et il en fut ainsi.
25 Dieu fit les animaux de la terre selon leur
espèce, le bétail selon son espèce, et tout ce qui
rampe sur le sol selon son espèce. Dieu vit que
cela était bon.
26 Dieu dit : « Faisons l'homme à notre image,
selon notre ressemblance. Qu'ils dominent sur
les poissons de la mer, sur les oiseaux du ciel, sur
le bétail, sur toute la terre et sur tous les reptiles
qui rampent sur la terre. »
27 Dieu a créé l'homme à son image. Il le créa
à l'image de Dieu ; il les créa mâle et femelle.
28 Dieu les bénit. Dieu leur dit : « Soyez
féconds, multipliez, remplissez la terre et
soumettez-la. Dominez les poissons de la mer,
les oiseaux du ciel et tout être vivant qui se meut
sur la terre. »
29 Dieu dit : « Voici, †je vous ai donné toute

† **1:29** « Voici », de « □□□ □□ », signifie regarder, prendre note, observer, voir ou fixer. Il est souvent utilisé comme une interjection.

herbe portant de la semence, qui est à la surface
de toute la terre, et tout arbre portant du fruit et
portant de la semence. Ce sera votre nourriture.
30 A tout animal de la terre, à tout oiseau du
ciel, et à tout ce qui rampe sur la terre et qui
a de la vie, j'ai donné toute herbe verte pour
nourriture.
31 Dieu vit tout ce qu'il avait fait, et voici, cela
était très bon. Il y eut un soir et il y eut un matin,
un sixième jour.

2

1 Les cieux, la terre et toute leur étendue
furent achevés.
2 Le septième jour, Dieu acheva l'œuvre qu'il
avait faite, et il se reposa au septième jour de
toute son œuvre.
3 Dieu bénit le septième jour et le sanctifia,
parce qu'il se reposa en ce jour de toute l'œuvre
de la création qu'il avait faite.

4 Voici l'histoire des générations des cieux et
de la terre, quand ils furent créés, au jour où
Yahvé* Dieu fit la terre et les cieux.
5 Aucune plante des champs n'était encore sur
la terre, et aucune herbe des champs n'avait
encore poussé, car Yahvé Dieu n'avait pas fait
pleuvoir sur la terre. Il n'y avait pas d'homme
pour cultiver la terre,
6 mais une brume montait de la terre et
arrosait toute la surface du sol.

---

* **2:4** « Yahvé » est le nom propre de Dieu, parfois rendu par « Seigneur » ou « l'Éternel » dans d'autres traductions.

7 Yahvé Dieu forma l'homme de la poussière de
la terre, il souffla dans ses narines une haleine
de vie, et l'homme devint un être vivant.
8 Yahvé Dieu planta un jardin à l'orient, en
Éden, et il y mit l'homme qu'il avait formé.
9 Yahvé Dieu fit pousser du sol tous les arbres
agréables à la vue et bons à manger, y compris
l'arbre de vie au milieu du jardin et l'arbre de la
connaissance du bien et du mal.
10 Un fleuve sortait d'Eden pour arroser le
jardin ; de là, il se divisait et devenait la source
de quatre fleuves.
11 Le nom du premier est Pishon ; il coule dans
tout le pays de Havila, où il y a de l'or ;
12 et l'or de ce pays est bon. On y trouve aussi
du bdellium† et de la pierre d'onyx.
13 Le nom du second fleuve est Gihon. C'est
le même fleuve qui coule dans tout le pays de
Cusch.
14 Le nom du troisième fleuve est Hiddékel.
C'est celui qui coule devant l'Assyrie. Le qua-
trième fleuve est l'Euphrate.
15 Yahvé Dieu prit l'homme et le plaça dans le
jardin d'Eden pour le cultiver et le garder.
16 Yahvé Dieu donna cet ordre à l'homme :
« Tu peux manger librement de tous les arbres
du jardin ;
17 mais tu ne mangeras pas de l'arbre de la
connaissance du bien et du mal, car le jour où
tu en mangeras, tu mourras. »
18 Yahvé Dieu dit : « Il n'est pas bon que
l'homme soit seul. Je vais lui faire une aide qui

† **2:12** ou, résine aromatique

‡lui soit comparable. »
19 Yahvé Dieu forma de la terre tous les
animaux des champs et tous les oiseaux du ciel,
et il les amena à l'homme pour voir comment il
les appellerait. Le nom que l'homme donna à
chaque être vivant devint son nom.
20 L'homme donna des noms à tout le bétail,
aux oiseaux du ciel et à tous les animaux des
champs ; mais il ne fut pas trouvé pour l'homme
un auxiliaire comparable à lui.
21 Yahvé Dieu fit tomber l'homme dans un
profond sommeil. Comme l'homme dormait, il
prit une de ses côtes et referma la chair à sa
place.
22 Yahvé Dieu fit une femme de la côte qu'il
avait prise à l'homme, et il l'amena à l'homme.
23 L'homme dit : « Voici l'os de mes os et la
chair de ma chair. On l'appellera femme, parce
qu'elle est sortie de l'homme ».
24 C'est pourquoi l'homme quittera son père et
sa mère, et s'attachera à sa femme, et ils seront
une seule chair.
25 L'homme et sa femme étaient tous deux nus,
et ils n'ont pas eu honte.

3

1 Or le serpent était plus rusé qu'aucun des
animaux des champs que Yahvé Dieu avait faits.
Il dit à la femme : « Dieu a-t-il vraiment dit : « Tu
ne mangeras d'aucun arbre du jardin » ? »
2 La femme dit au serpent : « Nous pouvons
manger du fruit des arbres du jardin,

‡ **2:18** ou, convenable pour, ou approprié pour.

3 mais pas du fruit de l'arbre qui est au milieu
du jardin. Dieu a dit : Vous n'en mangerez pas.
Vous ne le toucherez pas, de peur que vous ne
mouriez. »
4 Le serpent dit à la femme : « Tu ne mourras
pas vraiment,
5 car Dieu sait que le jour où tu en mangeras,
tes yeux s'ouvriront, et tu seras comme Dieu,
connaissant le bien et le mal. »
6 La femme vit que l'arbre était bon pour la
nourriture, qu'il était un plaisir pour les yeux
et qu'il devait être désiré pour rendre sage, elle
prit de ses fruits et en mangea. Elle en donna
ensuite à son mari qui était avec elle, et il en
mangea aussi.
7 Leurs yeux s'ouvrirent, et ils connurent tous
deux qu'ils étaient nus. Ils cousirent ensemble
des feuilles de figuier, et se firent des couver-
tures.
8 Ils entendirent la voix de Yahvé Dieu qui
se promenait dans le jardin, à la fraîcheur du
jour, et l'homme et sa femme se cachèrent de
la présence de Yahvé Dieu parmi les arbres du
jardin.
9 Yahvé Dieu appela l'homme et lui dit : « Où
es-tu ? »
10 L'homme dit : « J'ai entendu ta voix dans le
jardin, et j'ai eu peur, car j'étais nu ; alors je me
suis caché. »
11 Dieu dit : « Qui t'a dit que tu étais nu ?
As-tu mangé de l'arbre dont je t'ai interdit de
manger ? »

12 L'homme dit : « La femme que tu as donnée
pour être avec moi, elle m'a donné du fruit de
l'arbre, et j'en ai mangé. »
13 Yahvé Dieu dit à la femme : « Qu'as-tu
fait ? »
La femme a dit : « Le serpent m'a séduite, et
j'ai mangé. »
14 Yahvé Dieu dit au serpent,
« Parce que tu as fait ça,
vous êtes maudits par-dessus tout le bétail,
et au-dessus de tous les animaux des
champs.
Tu iras sur ton ventre
et tu mangeras de la poussière tous les jours
de ta vie.
15 Je mettrai de l'hostilité entre toi et la femme,
et entre ta descendance et sa descendance.
Il va vous meurtrir la tête,
et tu lui meurtriras le talon. »
16 Il dit à la femme,
« Je multiplierai considérablement les douleurs
de l'accouchement.
Vous porterez des enfants dans la douleur.
Ton désir sera pour ton mari,
et il dominera sur vous. »
17 Il dit à Adam,
« Parce que vous avez écouté la voix de votre
femme,
et ont mangé de l'arbre,
sur lequel je vous ai dit : « Vous n'en
mangerez pas ».
le sol est maudit à cause de vous.
Tu en mangeras avec beaucoup de peine tous les
jours de ta vie.

18 Il vous donnera des épines et des chardons ;
et vous mangerez l'herbe des champs.
19 Tu mangeras du pain à la sueur de ton visage jusqu'à ce que tu retournes à la terre,
car tu en es sorti.
Car vous êtes poussière,
et vous retournerez à la poussière. »
20 L'homme appela sa femme Eve, car elle serait la mère de tous les vivants.
21 Yahvé Dieu fit des vêtements de peaux de bêtes pour Adam et sa femme, et les habilla.
22 Yahvé Dieu dit : « Voici que l'homme est devenu comme l'un de nous, il connaît le bien et le mal. Maintenant, de peur qu'il n'étende sa main, qu'il ne prenne aussi de l'arbre de vie, qu'il ne mange et qu'il ne vive éternellement.
23 Yahvé Dieu le chassa du jardin d'Eden, pour qu'il cultive le sol dont il avait été pris.
24 Il chassa l'homme, et il plaça des chérubins* à l'est du jardin d'Eden, et une épée flamboyante qui se tournait de tous côtés, pour garder le chemin de l'arbre de vie.

4

1 L'homme connut *Eve, sa femme. Elle conçut †et donna naissance à Caïn, et dit : « J'ai obtenu un homme avec l'aide de Yahvé. »

---

* **3:24** Les chérubins sont de puissantes créatures angéliques, des messagers de Dieu dotés d'ailes. Voir Ézéchiel 10. * **4:1** ou, coucher avec, ou, avoir des relations avec † **4:1** ou, est tombée enceinte

2 Elle donna de nouveau naissance à Abel,
frère de Caïn. Abel était gardien de moutons,
mais Caïn était cultivateur de la terre.
3 Au fil du temps, Caïn apporta une offrande à
Yahvé avec les fruits du sol.
4 Abel apporta aussi une partie des premiers-
nés de son troupeau et de sa graisse. Yahvé
respecta Abel et son offrande,
5 mais il ne respecta pas Caïn et son offrande.
Caïn fut très irrité, et l'expression de son visage
tomba.
6 Yahvé dit à Caïn : « Pourquoi es-tu en
colère ? Pourquoi l'expression de ton visage est-
elle tombée ?
7 Si tu fais bien, ne sera-t-elle pas élevée ? Si
tu ne fais pas le bien, le péché est accroupi à la
porte. C'est toi qu'il désire, mais c'est toi qui dois
le dominer. »
8 Caïn dit à Abel, son frère : « Allons dans le
champ. » Pendant qu'ils étaient dans le champ,
Caïn se souleva contre Abel, son frère, et le tua.
9 Yahvé dit à Caïn : « Où est Abel, ton frère ? »
Il a dit : « Je ne sais pas. Suis-je le gardien de
mon frère ? »
10 Yahvé dit : « Qu'as-tu fait ? La voix du sang
de ton frère crie vers moi depuis la terre.
11 Maintenant, tu es maudit à cause de la terre,
qui a ouvert sa bouche pour recevoir de ta main
le sang de ton frère.
12 Désormais, quand tu laboureras la terre,
elle ne te cédera plus sa force. Tu seras un fugitif
et un vagabond sur la terre. »
13 Caïn dit à Yahvé : « Mon châtiment est plus
grand que ce que je peux supporter.

14 Voici, tu m'as chassé aujourd'hui de la
surface de la terre. Je serai caché de ta face, et je
serai un fugitif et un vagabond sur la terre. Celui
qui me trouvera me tuera. »
15 Yahvé lui dit : « C'est pourquoi, si quelqu'un
tue Caïn, il se vengera sept fois plus. » Yahvé
avait prévu un signe pour Caïn, afin que celui
qui le trouverait ne le frappe pas.
16 Caïn quitta la présence de Yahvé et habita
dans le pays de Nod, à l'est d'Eden.
17 Caïn connut sa femme. Elle devint enceinte
et donna naissance à Hénoc. Il bâtit une ville, et
donna à la ville le nom de son fils, Hénoc.
18 Irad naquit d'Hénoc. Irad devint le père
de Mehujael. Mehujael devint le père de
Methushael. Methushael engendra Lamek.
19 Lamek prit deux femmes : le nom de la
première était Ada, et le nom de la seconde était
Zilla.
20 Ada donna naissance à Jabal, qui fut le père
de ceux qui habitent dans des tentes et qui ont
du bétail.
21 Le nom de son frère était Jubal, qui était
le père de tous ceux qui manient la harpe et le
chalumeau.
22 Zilla donna aussi naissance à Tubal Caïn, le
forgeur de tous les instruments tranchants en
bronze et en fer. La sœur de Tubal Caïn était
Naama.
23 Lamek dit à ses femmes,
« Adah et Zillah, entendez ma voix.
Femmes de Lamech, écoutez mon discours,
car j'ai tué un homme pour m'avoir blessé,
un jeune homme pour m'avoir meurtri.

24 Si Caïn sera vengé sept fois,
vraiment Lamech soixante-dix-sept fois. »
25 Adam connut de nouveau sa femme. Elle
donna naissance à un fils, qu'elle appela Seth, en
disant : « Dieu m'a donné un autre enfant à la
place d'Abel, car Caïn l'a tué. »
26 Un fils naquit aussi à Seth, et il le nomma
Enosh. En ce temps-là, les hommes com-
mencèrent à invoquer le nom de Yahvé.

5

1 Voici le livre des générations d'Adam. Le jour
où Dieu créa l'homme, il le fit à la ressemblance
de Dieu.
2 Il les créa homme et femme, et les bénit. Le
jour où ils furent créés, il leur donna le nom
d'Adam. *
3 Adam vécut cent trente ans ; il engendra un
fils à sa ressemblance, selon son image, et il lui
donna le nom de Seth.
4 Les jours d'Adam, après qu'il eut engendré
Seth, furent de huit cents ans, et il engendra
d'autres fils et d'autres filles.
5 Tous les jours qu'Adam vécut furent de neuf
cent trente ans, puis il mourut.
6 Seth vécut cent cinq ans, puis devint le père
d'Enosh.
7 Seth vécut, après avoir engendré Enosh, huit
cent sept ans, et il engendra d'autres fils et
d'autres filles.

---

* **5:2** « Adam » et « Homme » s'écrivent avec exactement les mêmes consonnes en hébreu, donc cela peut être traduit correctement dans les deux sens.

8 Tous les jours de Seth furent de neuf cent
douze ans, puis il mourut.

9 Enosh vécut quatre-vingt-dix ans, et il engen-
dra Kenan.
10 Enosh vécut, après avoir engendré Kénan,
huit cent quinze ans, et il engendra d'autres fils
et d'autres filles.
11 Tous les jours d'Énosh furent de neuf cent
cinq ans, puis il mourut.

12 Kenan vécut soixante-dix ans, puis il engen-
dra Mahalalel.
13 Kenan vécut, après avoir engendré Ma-
halalel, huit cent quarante ans ; il engendra
d'autres fils et d'autres filles.
14 Tous les jours de Kenan furent de neuf cent
dix ans, puis il mourut.

15 Mahalalel vécut soixante-cinq ans, puis
devint le père de Jared.
16 Mahalalel vécut, après avoir engendré
Jared, huit cent trente ans, et il engendra d'autres
fils et d'autres filles.
17 Tous les jours de Mahalalel furent de huit
cent quatre-vingt-quinze ans, puis il mourut.

18 Jared vécut cent soixante-deux ans, puis
devint le père d'Hénoc.
19 Jared vécut, après avoir engendré Hénoc,
huit cents ans, et il engendra d'autres fils et
d'autres filles.
20 Tous les jours de Jared furent de neuf cent
soixante-deux ans, puis il mourut.

21 Hénoc vécut soixante-cinq ans, puis devint
le père de Mathusalem.

22 Après la naissance de Mathusalem, Hénoc
marcha avec Dieu pendant trois cents ans, et il
engendra d'autres fils et d'autres filles.
23 Tous les jours d'Hénoc furent de trois cent
soixante-cinq ans.
24 Hénoc marcha avec Dieu, et il ne fut pas
trouvé, car Dieu le prit.
25 Mathusalem vécut cent quatre-vingt-sept
ans, puis devint le père de Lamek.
26 Mathusalem vécut, après avoir engendré
Lémec, sept cent quatre-vingt-deux ans, et il
engendra d'autres fils et d'autres filles.
27 Tous les jours de Mathusalem furent de neuf
cent soixante-neuf ans, puis il mourut.
28 Lémec vécut cent quatre-vingt-deux ans,
puis il engendra un fils.
29 Il lui donna le nom de Noé, en disant :
« Celui-ci nous consolera dans notre travail et
dans le labeur de nos mains, causé par le sol que
Yahvé a maudit. »
30 Lamek vécut, après avoir engendré Noé,
cinq cent quatre-vingt-quinze ans, et il engendra
d'autres fils et filles.
31 Tous les jours de Lémec furent de sept cent
soixante-dix-sept ans, puis il mourut.
32 Noé avait cinq cents ans, puis Noé est devenu
le père de Sem, de Cham et de Japhet.

6

1 Lorsque les hommes commencèrent à se
multiplier sur la surface de la terre et que des
filles leur naquirent,

2 les fils de Dieu virent que les filles des
hommes étaient belles, et ils prirent pour
femmes toutes celles qu'ils voulurent.
3 Yahvé dit : « Mon Esprit ne luttera pas
toujours avec l'homme, car lui aussi est chair ;
aussi ses jours seront-ils de cent vingt ans. »
4 Les Nephilim* étaient sur la terre en ces
jours-là, et aussi après, lorsque les fils de Dieu
s'approchèrent des filles des hommes et eurent
des enfants avec elles. Ce sont les hommes
puissants d'autrefois, les hommes de renom.
5 L'Éternel vit que la méchanceté de l'homme
était grande sur la terre, et que toutes les
imaginations des pensées du cœur de l'homme
étaient continuellement mauvaises.
6 L'Éternel se désolait d'avoir créé l'homme
sur la terre, et cela lui faisait de la peine dans
son cœur.
7 Yahvé dit : « Je vais détruire l'homme que
j'ai créé sur la surface de la terre, l'homme, les
animaux, les reptiles et les oiseaux du ciel, car je
suis désolé de les avoir créés. »
8 Mais Noé trouva grâce aux yeux de Yahvé.
9 Voici l'histoire des générations de Noé : Noé
était un homme juste, irréprochable parmi les
gens de son temps. Noé marchait avec Dieu.
10 Noé est devenu le père de trois fils : Sem,
Cham et Japhet.
11 La terre était corrompue devant Dieu, et la
terre était remplie de violence.
12 Dieu regarda la terre et vit qu'elle était
corrompue, car toute chair avait corrompu sa

* **6:4** ou, géants

voie sur la terre.

13 Dieu dit à Noé : « Je vais faire disparaître
toute chair, car la terre est remplie de violence
par elle. Voici que je vais les détruire, eux et la
terre.
14 Fais un navire en bois de gopher. Tu feras
des chambres dans le navire, et tu le scelleras de
poix à l'intérieur et à l'extérieur.
15 Voici comment tu le feras. La longueur du
navire sera de trois cents coudées,† sa largeur
de cinquante coudées et sa hauteur de trente
coudées.
16 Tu feras un toit dans le navire, et tu
l'achèveras jusqu'à une coudée en haut. Tu
placeras la porte du navire sur son côté. Tu
le feras avec un premier, un deuxième et un
troisième étage.
17 Moi, je ferai venir le déluge d'eau sur cette
terre, pour détruire toute chair ayant souffle de
vie sous le ciel. Tout ce qui est sur la terre
mourra.
18 Mais j'établirai mon alliance avec vous.
Vous monterez dans le navire, toi, tes fils, ta
femme et les femmes de tes fils avec toi.
19 De tous les êtres vivants de toute chair, tu en
feras entrer deux dans le navire, pour les garder
en vie avec toi. Ils seront mâle et femelle.
20 Des oiseaux selon leur espèce, du bétail
selon son espèce, de tout reptile du sol selon son
espèce, deux de chaque espèce viendront à toi,
pour les garder en vie.

---

† **6:15** Une coudée est la longueur du bout du majeur au coude du bras d'un homme, soit environ 18 pouces ou 46 centimètres.

21 Prends avec toi une partie de tout ce qui se
mange, et ramasse-le pour toi ; cela te servira de
nourriture, à toi et à eux. »
22 Noé fit ainsi. Il fit tout ce que Dieu lui avait
ordonné.

7

1 Yahvé dit à Noé : « Entre dans le navire avec
toute ta famille, car j'ai vu ta justice devant moi,
dans cette génération.
2 Tu prendras avec toi sept couples de chaque
animal pur, le mâle et sa femelle. Des animaux
qui ne sont pas purs, tu en prendras deux, le
mâle et sa femelle.
3 Et aussi des oiseaux du ciel, sept et sept, mâle
et femelle, pour faire vivre la semence sur la
surface de toute la terre.
4 En sept jours, je ferai pleuvoir sur la terre
pendant quarante jours et quarante nuits. Je
détruirai tout être vivant que j'ai créé à la
surface de la terre. »
5 Noé fit tout ce que Yahvé lui avait ordonné.
6 Noé avait six cents ans lorsque le déluge
d'eaux vint sur la terre.
7 Noé monta dans le bateau avec ses fils, sa
femme et les femmes de ses fils, à cause du
déluge.
8 Les animaux purs, les animaux impurs, les
oiseaux et tout ce qui rampe sur le sol
9 allèrent par paires vers Noé dans le bateau,
mâle et femelle, comme Dieu l'avait ordonné à
Noé.
10 Après les sept jours, les eaux du déluge
arrivèrent sur la terre.

11 La six centième année de la vie de Noé, au
deuxième mois, le dix-septième jour du mois,
en ce jour, toutes les sources du grand abîme
éclatèrent, et les fenêtres du ciel s'ouvrirent.
12 Il pleuvait sur la terre quarante jours et
quarante nuits.
13 Ce même jour, Noé, Sem, Cham et Japhet, les
fils de Noé, ainsi que la femme de Noé et les trois
femmes de ses fils avec eux, montèrent dans le
navire,
14 eux et tous les animaux selon leur espèce,
tout le bétail selon son espèce, tous les reptiles
qui rampent sur la terre selon leur espèce,
et tous les oiseaux selon leur espèce, tous les
oiseaux de toute espèce.
15 Des couples de toute chair ayant en eux une
haleine de vie montèrent dans le bateau vers
Noé.
16 Ceux qui entrèrent, entrèrent mâle et
femelle de toute chair, comme Dieu l'avait or-
donné ; puis Yahvé l'enferma.
17 Le déluge fut quarante jours sur la terre.
Les eaux grossirent et soulevèrent le navire, qui
s'éleva au-dessus de la terre.
18 Les eaux montèrent et s'élevèrent très haut
sur la terre, et le navire flotta à la surface des
eaux.
19 Les eaux s'élevèrent très haut sur la terre.
Toutes les hautes montagnes qui étaient sous
tout le ciel furent couvertes.
20 Les eaux s'élevèrent de quinze coudées*, et
les montagnes furent couvertes.

---

* **7:20** Une coudée est la longueur du bout du majeur au coude sur le bras d'un homme, soit environ 18 pouces ou 46 centimètres.

21 Toute chair qui se mouvait sur la terre
mourut, les oiseaux, le bétail, les animaux, tous
les reptiles qui rampent sur la terre, et tous les
hommes.
22 Tout ce qui était sur la terre ferme, dans les
narines duquel se trouvait le souffle de l'esprit
de vie, mourut.
23 Tout être vivant qui était à la surface de la
terre fut détruit, y compris l'homme, le bétail,
les reptiles et les oiseaux du ciel. Ils furent
détruits de la terre. Il ne resta que Noé et ceux
qui étaient avec lui dans le bateau.
24 Les eaux inondèrent la terre pendant cent
cinquante jours.

8

1 Dieu se souvint de Noé, de tous les animaux
et de tout le bétail qui étaient avec lui dans le
navire ; et Dieu fit passer un vent sur la terre.
Les eaux s'apaisèrent.
2 Les sources de l'abîme et les fenêtres du ciel
s'arrêtèrent aussi, et la pluie du ciel fut retenue.
3 Les eaux se retirèrent continuellement de la
terre. Au bout de cent cinquante jours, les eaux
se retirèrent.
4 Le navire se reposa au septième mois, le
dix-septième jour du mois, sur les montagnes
d'Ararat.
5 Les eaux se retirèrent continuellement
jusqu'au dixième mois. Au dixième mois, le pre-
mier jour du mois, les sommets des montagnes
furent visibles.
6 Au bout de quarante jours, Noé ouvrit la
fenêtre du navire qu'il avait construit,

7 et il envoya un corbeau. Il allait et venait,
jusqu'à ce que les eaux aient séché de la surface
de la terre.
8 Il envoya lui-même une colombe pour voir si
les eaux avaient diminué à la surface du sol,
9 mais la colombe ne trouva aucun endroit où
poser sa patte, et elle revint vers lui dans le
navire, car les eaux étaient à la surface de toute
la terre. Il étendit la main, la prit, et la fit venir
à lui dans la barque.
10 Il attendit encore sept jours, et il envoya de
nouveau la colombe hors du navire.
11 La colombe revint vers lui le soir, et voici
qu'elle avait dans sa bouche une feuille d'olivier
fraîchement cueillie. Noé sut donc que les eaux
s'étaient retirées de la terre.
12 Il attendit encore sept jours et envoya la
colombe ; elle ne revint plus vers lui.

13 La six cent unième année, le premier mois,
le premier jour du mois, les eaux se tarirent de
la terre. Noé enleva l'enveloppe du navire et
regarda. Il vit que la surface de la terre était
sèche.
14 Le deuxième mois, le vingt-septième jour du
mois, la terre était sèche.

15 Dieu parla à Noé, et dit :

16 « Sors du navire, toi, ta femme, tes fils, et les
femmes de tes fils avec toi.
17 Fais sortir avec toi tous les êtres vivants
qui sont avec toi, de toute chair, y compris
les oiseaux, le bétail, et tous les reptiles qui
rampent sur la terre, afin qu'ils se reproduisent
en abondance sur la terre, qu'ils soient féconds
et qu'ils se multiplient sur la terre. »

18 Noé sortit, avec ses fils, sa femme, et les
femmes de ses fils avec lui.
19 Tous les animaux, tous les reptiles et tous les
oiseaux, tout ce qui se meut sur la terre, selon
leurs familles, sortirent du navire.
20 Noé bâtit un autel à l'Éternel ; il prit de tous
les animaux purs et de tous les oiseaux purs, et
il offrit des holocaustes sur l'autel.
21 Yahvé sentit l'arôme agréable. Yahvé dit en
son cœur : « Je ne maudirai plus le sol à cause de
l'homme, car l'imagination du cœur de l'homme
est mauvaise dès sa jeunesse. Je ne frapperai
plus jamais tout être vivant, comme je l'ai fait.
22 Tant que la terre subsistera, le temps des
semences et des récoltes, le froid et la chaleur,
l'été et l'hiver, le jour et la nuit ne cesseront pas. »

9

1 Dieu bénit Noé et ses fils, et leur dit : Soyez
féconds, multipliez, et remplissez la terre.
2 La crainte de vous et la peur de vous seront
sur tous les animaux de la terre et sur tous les
oiseaux du ciel. Tout ce qui se meut sur la terre,
et tous les poissons de la mer, sont livrés entre
tes mains.
3 Tout ce qui se déplace et qui vit te servira de
nourriture. Comme je t'ai donné l'herbe verte, je
t'ai tout donné.
4 Mais la chair avec sa vie, c'est-à-dire son sang,
vous n'en mangerez pas.
5 Je demanderai compte du sang de votre vie.
Je l'exigerai de la part de tout animal. De la
main de l'homme, même de la main du frère de
l'homme, je demanderai la vie de l'homme.

6 Si quelqu'un verse le sang de l'homme, son
sang sera versé par l'homme, car Dieu a créé
l'homme à son image.
7 Soyez féconds et multipliez. Augmentez en
abondance sur la terre, et multipliez en elle. »
8 Dieu parla à Noé et à ses fils avec lui, et dit :
9 « Quant à moi, voici que j'établis mon al-
liance avec toi, et avec ta descendance après toi,
10 et avec tous les êtres vivants qui sont avec
toi : les oiseaux, le bétail, et tous les animaux
de la terre avec toi, de tous ceux qui sortent du
navire, tous les animaux de la terre.
11 J'établirai mon alliance avec vous : Toute
chair ne sera plus exterminée par les eaux du
déluge. Il n'y aura plus jamais de déluge pour
détruire la terre. »
12 Dieu dit : « Voici le signe de l'alliance que
j'établis entre moi et vous, et tous les êtres
vivants qui sont avec vous, pour des générations
perpétuelles :
13 Je place mon arc-en-ciel dans la nuée, et il
sera le signe d'une alliance entre moi et la terre.
14 Quand je ferai venir une nuée sur la terre,
pour qu'on voie l'arc-en-ciel dans la nuée,
15 je me souviendrai de mon alliance, qui est
entre moi et vous, et tout être vivant de toute
chair, et les eaux ne deviendront plus un déluge
pour détruire toute chair.
16 L'arc-en-ciel sera dans la nuée. Je le
regarderai, afin de me souvenir de l'alliance
éternelle entre Dieu et tous les êtres vivants de
toute chair qui sont sur la terre. »
17 Dieu dit à Noé : « Voici le gage de l'alliance

que j'ai établie entre moi et toute chair qui est
sur la terre. »
18 Les fils de Noé qui sortirent du navire furent
Sem, Cham et Japhet. Cham est le père de
Canaan.
19 Ces trois-là étaient les fils de Noé, et c'est à
partir d'eux que toute la terre a été peuplée.
20 Noé se mit à cultiver la terre et planta une
vigne.
21 Il but du vin et s'enivra. Il se découvrit dans
sa tente.
22 Cham, le père de Canaan, vit la nudité de
son père, et le dit à ses deux frères au dehors.
23 Sem et Japhet prirent un vêtement, le
posèrent sur leurs deux épaules, entrèrent à
reculons et couvrirent la nudité de leur père.
Ils entrèrent à reculons et couvrirent la nudité
de leur père. Ils avaient le visage tourné vers
l'arrière, et ils ne virent pas la nudité de leur
père.
24 Noé se réveilla de son vin, et il sut ce que
son plus jeune fils lui avait fait.
25 Il dit,
« Canaan est maudite.
Il sera le serviteur des serviteurs de ses
frères. »
26 Il a dit,
« Béni soit Yahvé, le Dieu de Sem.
Que Canaan soit son serviteur.
27 Que Dieu agrandisse Japhet.
Qu'il habite dans les tentes de Sem.
Que Canaan soit son serviteur. »
28 Noé vécut trois cent cinquante ans après le
déluge.

29 Tous les jours de Noé furent de neuf cent
cinquante ans, puis il mourut.

10

1 Voici l'histoire des générations des fils de
Noé, de Sem, de Cham et de Japhet. Des fils leur
sont nés après le déluge.
2 Les fils de Japhet étaient : Gomer, Magog,
Madai, Javan, Tubal, Meshech et Tiras.
3 Les fils de Gomer étaient : Ashkenaz, Riphath
et Togarmah.
4 Les fils de Javan étaient : Élischa, Tarsis,
Kittim et Dodanim.
5 C'est de là que datent les îles des nations,
réparties selon leurs terres, chacun selon sa
langue, selon ses familles, selon ses nations.
6 Les fils de Cham étaient : Cush, Mizraïm, Put
et Canaan.
7 Les fils de Cush étaient : Seba, Havilah,
Sabtah, Raamah et Sabteca. Les fils de Raama
étaient : Saba et Dedan.
8 Cush fut le père de Nimrod. Celui-ci com-
mença à être puissant sur la terre.
9 Il fut un puissant chasseur devant Yahvé.
C'est pourquoi on dit : « comme Nimrod, un
puissant chasseur devant Yahvé ».
10 Le commencement de son royaume était
Babel, Erech, Accad et Calneh, dans le pays de
Shinar.
11 De ce pays, il alla en Assyrie, et bâtit Ninive,
Rehoboth Ir, Calah,
12 et Resen entre Ninive et la grande ville de
Calah.

13 Mizraïm engendra Ludim, Anamim,
Lehabim, Naphtuhim,
14 Pathrusim, Casluhim (dont descendent les
Philistins) et Caphtorim.
15 Canaan engendra Sidon, son premier-né,
Heth,
16 les Jébusiens, les Amorites, les Girgashites,
17 les Hivites, les Arkites, les Sinites,
18 les Arvadites, les Zemarites et les Hamath-
ites. Par la suite, les familles des Cananéens se
sont dispersées.
19 La frontière des Cananéens s'étendait de
Sidon, en allant vers Gerar, à Gaza, en allant vers
Sodome, Gomorrhe, Adma et Zéboïm, à Lasha.
20 Voici les fils de Cham, selon leurs familles,
selon leurs langues, dans leurs pays et leurs
nations.
21 Des enfants naquirent aussi à Sem (frère
aîné de Japhet), père de tous les enfants d'Eber.
22 Les fils de Sem furent : Élam, Asshur,
Arpachshad, Lud et Aram.
23 Les fils d'Aram étaient : Uz, Hul, Gether et
Mash.
24 Arpacshad engendra Shéla. Schéla engen-
dra Eber.
25 A Eber naquirent deux fils. Le nom de l'un
était Peleg, car en son temps la terre fut divisée.
Le nom de son frère était Joktan.
26 Joktan engendra Almodad, Sheleph, Haz-
armaveth, Jerah,
27 Hadoram, Uzal, Diklah,
28 Obal, Abimael, Sheba,
29 Ophir, Havilah et Jobab. Tous ceux-là étaient
fils de Joktan.

30 Leur demeure s'étendait depuis Mesha, en
allant vers Séphar, la montagne de l'orient.
31 Ce sont là les fils de Sem, selon leurs familles,
selon leurs langues, leurs terres et leurs nations.
32 Ce sont là les familles des fils de Noé, selon
leurs générations, en fonction de leurs nations.
Les nations se sont divisées à partir de celles-ci
sur la terre après le déluge.

11

1 Toute la terre avait une seule langue et un
seul langage.
2 Comme ils voyageaient vers l'est,* ils
trouvèrent une plaine dans le pays de Shinar,
et ils y habitèrent.
3 Ils se dirent les uns aux autres : « Venez,
faisons des briques, et brûlons-les bien. » Ils
avaient la brique pour pierre, et le goudron pour
mortier.
4 Ils dirent : « Venez, bâtissons-nous une
ville et une tour dont le sommet atteint le
ciel, et faisons-nous un nom, de peur que nous
ne soyons dispersés sur la surface de toute la
terre. »
5 Yahvé descendit pour voir la ville et la tour
que les enfants des hommes avaient bâties.
6 L'Éternel dit : « Voici, ils forment un seul
peuple, et ils ont tous une seule langue, et voici
ce qu'ils commencent à faire. Maintenant, rien
ne leur sera refusé de ce qu'ils ont l'intention de
faire.

---

* **11:2** Les LXX lisent « de l'est ».

7 Venez, descendons, et là nous confondrons
leur langue, afin qu'ils ne comprennent pas le
langage les uns des autres. »
8 Yahvé les dispersa donc à partir de là sur
la surface de toute la terre. Ils cessèrent de
construire la ville.
9 C'est pourquoi on l'appela Babel, parce que
Yahvé y confondit le langage de toute la terre.
De là, Yahvé les dispersa sur la surface de toute
la terre.

10 Voici l'histoire des générations de Sem :
Sem était âgé de cent ans lorsqu'il engendra
Arpachshad, deux ans après le déluge.
11 Sem vécut cinq cents ans après avoir en-
gendré Arpacshad, et il engendra d'autres fils et
d'autres filles.

12 Arpacshad vécut trente-cinq ans, et il engen-
dra Shéla.
13 Arpacshad vécut quatre cent trois ans après
avoir engendré Shéla, et il engendra d'autres fils
et d'autres filles.

14 Shéla vécut trente ans, et il engendra Eber.
15 Shéla vécut quatre cent trois ans après avoir
engendré Eber, et il engendra d'autres fils et
d'autres filles.

16 Eber vécut trente-quatre ans, et devint le
père de Péleg.
17 Eber vécut quatre cent trente ans après
avoir engendré Peleg, et il engendra d'autres fils
et d'autres filles.

18 Péleg vécut trente ans et devint le père de
Reu.

19 Péleg vécut deux cent neuf ans après avoir
engendré Reu, et il engendra d'autres fils et
d'autres filles.
20 Reu vécut trente-deux ans, et devint le père
de Serug.
21 Reu vécut deux cent sept ans après avoir
engendré Serug, et il engendra d'autres fils et
d'autres filles.
22 Serug vécut trente ans, et devint le père de
Nachor.
23 Serug vécut deux cents ans après avoir
engendré Nachor, et il engendra d'autres fils et
d'autres filles.
24 Nachor vécut vingt-neuf ans, et devint le
père de Térah.
25 Nachor vécut cent dix-neuf ans après avoir
engendré Térah, et il engendra d'autres fils et
d'autres filles.
26 Térah vécut soixante-dix ans et devint le
père d'Abram, de Nahor et de Haran.
27 Voici l'histoire des générations de Térah.
Térah est le père d'Abram, de Nahor et de Haran.
Haran est le père de Lot.
28 Haran mourut dans le pays où il était né,
à Ur des Chaldéens, alors que son père Térah
vivait encore.
29 Abram et Nachor épousèrent des femmes.
Le nom de la femme d'Abram était Saraï, et le
nom de la femme de Nachor était Milca, fille de
Haran, qui était aussi le père d'Isca.
30 Saraï était stérile. Elle n'avait pas d'enfant.
31 Térah prit Abram, son fils, Lot, fils de Haran,
fils de son fils, et Saraï, sa belle-fille, femme de
son fils Abram. Ils partirent d'Ur des Chaldéens,

pour aller au pays de Canaan. Ils arrivèrent à
Haran et y habitèrent.
32 Les jours de Térah furent de deux cent cinq
ans. Térah mourut à Haran.

12

1 Yahvé dit à Abram : « Quitte ton pays, ta
famille et la maison de ton père, et va dans le
pays que je te montrerai.
2 Je ferai de toi une grande nation. Je te
bénirai et je rendrai ton nom grand. Tu seras
une bénédiction.
3 Je bénirai ceux qui te béniront, et je maudirai
celui qui te traitera avec mépris. Toutes les
familles de la terre seront bénies par toi. »
4 Et Abram partit, comme Yahvé le lui avait dit.
Lot partit avec lui. Abram était âgé de soixante-
quinze ans lorsqu'il partit de Haran.
5 Abram prit Saraï, sa femme, Lot, le fils de son
frère, tous les biens qu'ils avaient rassemblés,
et le peuple qu'ils avaient acquis à Haran, et
ils partirent pour aller au pays de Canaan. Ils
entrèrent dans le pays de Canaan.
6 Abram traversa le pays jusqu'au lieu-dit
Sichem, au chêne de Moreh. En ce temps-là, les
Cananéens étaient dans le pays.
7 Yahvé apparut à Abram et dit : « Je donnerai
ce pays à ta descendance. » *
Il y bâtit un autel à Yahvé, qui lui était apparu.
8 Il partit de là pour aller sur la montagne à
l'est de Béthel et planta sa tente, ayant Béthel à

* **12:7** ou, semence

l'ouest et Aï à l'est. Là, il bâtit un autel à Yahvé
et invoqua le nom de Yahvé.
9 Abram voyagea, toujours en direction du sud.
10 Il y eut une famine dans le pays. Abram
descendit en Égypte pour y vivre comme un
étranger, car la famine sévissait dans le pays.
11 Lorsqu'il fut sur le point d'entrer en Égypte,
il dit à Saraï, sa femme : « Voici, je sais que tu es
une femme belle à regarder.
12 Quand les Égyptiens te verront, ils diront :
« C'est sa femme ». Ils me tueront, mais ils te
laisseront la vie sauve.
13 Dis, je t'en prie, que tu es ma sœur, afin que
je sois heureux à cause de toi et que mon âme
vive grâce à toi. »
14 Quand Abram fut arrivé en Égypte, les
Égyptiens virent que la femme était très belle.
15 Les princes de Pharaon la virent et la
louèrent à Pharaon ; et la femme fut emmenée
dans la maison de Pharaon.
16 Il traita bien Abram à cause d'elle. Il eut
des moutons, du bétail, des ânes mâles, des
serviteurs mâles, des servantes, des ânesses et
des chameaux.
17 Yahvé affligea Pharaon et sa maison de
grandes plaies à cause de Saraï, la femme
d'Abram.
18 Pharaon appela Abram et dit : « Qu'est-ce
que tu m'as fait ? Pourquoi ne m'as-tu pas dit
qu'elle était ta femme ?
19 Pourquoi as-tu dit : « C'est ma sœur », pour
que je la prenne pour femme ? Maintenant donc,
va voir ta femme, prends-la, et va-t'en. »

20 Pharaon donna des ordres aux hommes à
son sujet, et ils l'emmenèrent avec sa femme et
tout ce qui lui appartenait.

13

1 Abram monta hors d'Égypte - lui, sa femme,
tout ce qu'il possédait, et Lot avec lui - dans le
Sud.
2 Abram était très riche en bétail, en argent et
en or.
3 Il partit du Sud jusqu'à Béthel, à l'endroit où
se trouvait sa tente au début, entre Béthel et Aï,
4 à l'endroit de l'autel qu'il avait fait là au
début. Là, Abram invoqua le nom de Yahvé.
5 Lot, qui était allé avec Abram, avait aussi des
troupeaux et des tentes.
6 Le pays ne pouvait pas les porter, pour
qu'ils vivent ensemble ; car leurs biens étaient si
grands qu'ils ne pouvaient pas vivre ensemble.
7 Il y eut des querelles entre les bergers du
bétail d'Abram et les bergers du bétail de Lot.
Les Cananéens et les Phéréziens vivaient dans
le pays en ce temps-là.
8 Abram dit à Lot : « Je t'en prie, qu'il n'y ait
pas de dispute entre toi et moi, entre tes bergers
et mes bergers, car nous sommes parents.
9 Le pays tout entier n'est-il pas devant toi ? Je
te prie de te séparer de moi. Si tu vas à gauche,
je vais à droite. Ou si tu vas à droite, j'irai à
gauche. »
10 Lot leva les yeux et vit toute la plaine du
Jourdain, qui était partout bien arrosée, avant
que Yahvé ne détruise Sodome et Gomorrhe,

comme le jardin de Yahvé, comme le pays
d'Égypte, en allant vers Zoar.
11 Lot choisit donc pour lui la plaine du Jour-
dain. Lot voyagea vers l'est, et ils se séparèrent
les uns des autres.
12 Abram habita le pays de Canaan, et Lot
habita les villes de la plaine, et il déplaça sa tente
jusqu'à Sodome.
13 Or, les hommes de Sodome étaient ex-
trêmement méchants et pécheurs contre Yahvé.
14 Yahvé dit à Abram, après que Lot se fut
séparé de lui : « Maintenant, lève les yeux et
regarde du lieu où tu es, vers le nord et vers le
sud, vers l'est et vers l'ouest,
15 car je donnerai tout le pays que tu vois, à toi
et à ta postérité, pour toujours.
16 Je rendrai ta descendance comme la pous-
sière de la terre, de sorte que si un homme
peut compter la poussière de la terre, alors ta
descendance pourra aussi être comptée.
17 Lève-toi, parcours le pays dans sa longueur
et dans sa largeur, car je te le donnerai. »
18 Abram déplaça sa tente et vint s'établir près
des chênes de Mamré, qui sont à Hébron, et il y
bâtit un autel à Yahvé.

14

1 Du temps d'Amraphel, roi de Schinear,
d'Arioch, roi d'Ellasar, de Chedorlaomer, roi
d'Élam, et de Tidal, roi de Gojim,
2 ils firent la guerre à Béra, roi de Sodome, à
Birsha, roi de Gomorrhe, à Shinab, roi d'Adma,

à Shemeber, roi de Zéboïm, et au roi de Béla
(appelé aussi Zoar).
3 Tous se rejoignaient dans la vallée de Siddim
(appelée aussi la mer Salée).
4 Ils servirent Chedorlaomer pendant douze
ans, et la treizième année, ils se révoltèrent.
5 La quatorzième année, Kedorlaomer et les
rois qui étaient avec lui vinrent frapper les
Rephaïm à Ashteroth Karnaïm, les Zuzim à Ham,
les Emim à Shaveh Kiriathaïm,
6 et les Horites dans leur montagne de Séir,
jusqu'à El Paran, qui est au bord du désert.
7 Ils revinrent et arrivèrent à En Mischpat
(appelée aussi Kadès), et ils battirent tout le pays
des Amalécites et des Amorites, qui habitaient à
Hatsatson-Tamar.
8 Le roi de Sodome et le roi de Gomorrhe, le
roi d'Adma, le roi de Zéboïm et le roi de Béla
(appelé aussi Zoar) sortirent, et ils se rangèrent
en bataille contre eux dans la vallée de Siddim
9 contre Kedorlaomer, roi d'Élam, Tidal, roi de
Goïim, Amraphel, roi de Shinar, et Arioch, roi
d'Ellasar ; quatre rois contre les cinq.
10 Or, la vallée de Siddim était pleine de puits
de goudron ; les rois de Sodome et de Gomorrhe
s'enfuirent, et quelques-uns y tombèrent. Ceux
qui restèrent s'enfuirent sur les collines.
11 Ils prirent tous les biens de Sodome et de
Gomorrhe, ainsi que toute leur nourriture, et
s'en allèrent.
12 Ils prirent Lot, fils du frère d'Abram, qui
habitait à Sodome, et ses biens, et s'en allèrent.

13 Un rescapé vint le dire à Abram, l'Hébreu.

En ce temps-là, il habitait près des chênes
de Mamré, l'Amoréen, frère d'Eshcol et frère
d'Aner. Ils étaient les alliés d'Abram.
14 Lorsqu'Abram apprit que son parent avait
été emmené en captivité, il fit sortir ses trois cent
dix-huit hommes entraînés, nés dans sa maison,
et les poursuivit jusqu'à Dan.
15 Il se divisa contre eux pendant la nuit, lui et
ses serviteurs, les battit, et les poursuivit jusqu'à
Hoba, qui est à gauche de Damas.
16 Il ramena tous les biens, et il ramena aussi
son parent Lot et ses biens, les femmes aussi, et
le reste du peuple.
17 Le roi de Sodome sortit à sa rencontre, après
son retour du massacre de Chedorlaomer et des
rois qui étaient avec lui, dans la vallée de Shaveh
(c'est-à-dire la vallée du roi).
18 Melchisédek, roi de Salem, fit sortir du pain
et du vin. Il était prêtre du Dieu Très-Haut.
19 Il le bénit et dit : « Béni soit Abram du Dieu
Très-Haut, possesseur du ciel et de la terre.
20 Béni soit le Dieu Très-Haut, qui a livré tes
ennemis entre tes mains. »
Abram lui a donné un dixième de tout.
21 Le roi de Sodome dit à Abram : « Donne-moi
le peuple, et prends les biens pour toi. »
22 Abram dit au roi de Sodome : « J'ai levé la
main vers Yahvé, Dieu Très-Haut, qui possède
le ciel et la terre,
23 pour ne prendre ni fil, ni lanière de sandale,
ni rien de ce qui t'appartient, de peur que tu ne
dises : « J'ai enrichi Abram ».
24 Je n'accepterai rien de toi, si ce n'est ce que
les jeunes gens ont mangé, et la part des hommes

qui sont partis avec moi : Aner, Eshcol et Mamré.
Qu'ils prennent leur part. »

15

1 Après cela, la parole de Yahvé fut adressée à
Abram dans une vision, en disant : « N'aie pas
peur, Abram. Je suis ton bouclier, ta très grande
récompense. »

2 Abram dit : « Seigneur* Yahvé, que me
donneras-tu, puisque je vais sans enfants, et que
celui qui héritera de mes biens est Eliezer de
Damas ? »
3 Abram répondit : « Voici, tu ne m'as pas
donné d'enfants ; et voici, celui qui est né dans
ma maison est mon héritier. »
4 Voici que la parole de Yahvé lui fut adressée,
en ces termes : « Cet homme ne sera pas ton
héritier, mais celui qui sortira de ton propre
corps sera ton héritier. »
5 Yahvé le fit sortir et dit : « Regarde main-
tenant vers le ciel, et compte les étoiles, si tu sais
les compter. » Il dit à Abram : « Ta descendance
sera ainsi. »
6 Il crut en Yahvé, qui le lui attribua à juste
titre.
7 Il dit à Abram : « Je suis Yahvé, qui t'a fait
sortir d'Ur des Chaldéens, pour te donner ce pays
en héritage. »

8 Il dit : « Seigneur Yahvé, comment saurai-je
que j'en hériterai ? »

---

* **15:2** Le mot traduit par « Seigneur » est « Adonaï ».

9 Il lui dit : « Apporte-moi une génisse de trois
ans, une chèvre de trois ans, un bélier de trois
ans, une tourterelle et un jeune pigeon. »
10 Il lui apporta tout cela, les divisa par le
milieu et posa chaque moitié en face de l'autre,
mais il ne divisa pas les oiseaux.
11 Les oiseaux de proie s'abattirent sur les
carcasses, et Abram les chassa.

12 Comme le soleil se couchait, un profond
sommeil tomba sur Abram. Une terreur et de
grandes ténèbres s'abattirent sur lui.
13 Il dit à Abram : « Sache que tes descendants
vivront comme des étrangers dans un pays qui
n'est pas le leur, et qu'ils les serviront. Ils les
affligeront pendant quatre cents ans.
14 Je jugerai aussi cette nation, qu'ils serviront.
Ensuite, ils sortiront avec de grandes richesses ;
15 mais toi, tu iras en paix chez tes pères. Vous
serez enterrés à un âge avancé.
16 A la quatrième génération, ils reviendront
ici, car l'iniquité des Amorites n'est pas encore
complète. »
17 Lorsque le soleil se coucha et qu'il fit nuit,
voici qu'une fournaise fumante et une torche
enflammée passèrent entre ces pièces.
18 En ce jour-là, Yahvé fit alliance avec Abram,
en disant : « Je donne ce pays à ta postérité,
depuis le fleuve d'Égypte jusqu'au grand fleuve,
le fleuve Euphrate :
19 le pays des Kenites, des Kenizzites, des
Kadmonites,
20 des Hittites, des Perizzites, des Rephaïms,

21 des Amorites, des Cananéens, des Gir-
gashites et des Jébusites. »

16

1 Saraï, la femme d'Abram, ne lui donna
pas d'enfants. Elle avait une servante, une
Égyptienne, qui s'appelait Agar.
2 Saraï dit à Abram : « Voici, Yahvé m'a
empêché d'enfanter. Va donc voir ma servante.
Il se peut que j'obtienne d'elle des enfants. »
Abram écouta la voix de Saraï.
3 Saraï, la femme d'Abram, prit Agar
l'Égyptienne, sa servante, après qu'Abram eut
vécu dix ans au pays de Canaan, et la donna
pour femme à son mari Abram.
4 Il alla vers Agar, et elle devint enceinte.
Quand elle vit qu'elle avait conçu, sa maîtresse
fut méprisée à ses yeux.
5 Saraï dit à Abram : « Ce tort est de ta faute.
J'ai mis ma servante dans ton sein, et quand elle
a vu qu'elle avait conçu, elle m'a méprisée. Que
Yahvé juge entre moi et toi. »
6 Mais Abram dit à Saraï : « Voici ta servante
qui est entre tes mains. Fais-lui tout ce qui est
bon à tes yeux. » Saraï la traita durement, et elle
s'enfuit devant elle.
7 L'ange de Yahvé la trouva près d'une fontaine
d'eau dans le désert, près de la fontaine sur le
chemin de Shur.
8 Il lui dit : « Agar, servante de Saraï, d'où
viens-tu ? Où vas-tu ? »
Elle a dit : « Je fuis le visage de ma maîtresse
Saraï. »

9 L'ange de Yahvé lui dit : « Retourne vers ta
maîtresse, et soumets-toi à ses mains. »
10 L'ange de Yahvé lui dit : « Je multiplierai
beaucoup ta descendance, et elle ne sera pas
comptée comme une multitude. »
11 L'ange de Yahvé lui dit : « Voici, tu es
enceinte, et tu vas enfanter un fils. Tu lui
donneras le nom d'Ismaël, car Yahvé a entendu
ta souffrance.
12 Il sera comme un âne sauvage parmi les
hommes. Sa main sera contre tout homme, et
la main de tout homme contre lui. Il vivra en
opposition à tous ses frères. »
13 Elle appela le nom de Yahvé qui lui avait
parlé : « Tu es un Dieu qui voit », car elle disait :
« Suis-je restée en vie après l'avoir vu ? »
14 C'est pourquoi on appela le puits Beer Lahai
Roi.* Voici, il est entre Kadès et Bered.
15 Agar enfanta un fils à Abram. Abram donna
à son fils, qu'Agar avait enfanté, le nom d'Ismaël.
16 Abram était âgé de quatre-vingt-six ans
quand Agar enfanta Ismaël à Abram.

17

1 Alors qu'Abram était âgé de quatre-vingt-dix-
neuf ans, Yahvé apparut à Abram et lui dit : « Je
suis le Dieu tout-puissant. Marche devant moi et
sois irréprochable.
2 Je conclurai mon alliance entre moi et toi, et
je te multiplierai à l'infini. »
3 Abram tomba sur sa face. Dieu lui parla, en
disant :

---

* **16:14** Beer Lahai Roi signifie « bien de celui qui vit et me voit ».

4 « Quant à moi, voici que mon alliance est
avec toi. Tu seras le père d'une multitude de
nations.
5 Ton nom ne sera plus Abram, mais ton
nom sera Abraham, car je t'ai établi père d'une
multitude de nations.
6 Je te rendrai extrêmement fécond, et je ferai
de toi des nations. Des rois sortiront de toi.
7 J'établirai mon alliance entre moi et toi,
et tes descendants après toi, de génération en
génération, comme une alliance éternelle, pour
être un Dieu pour toi et pour tes descendants
après toi.
8 Je vous donnerai, à vous et à votre postérité
après vous, le pays où vous voyagez, tout le pays
de Canaan, comme une possession éternelle. Je
serai leur Dieu. »
9 Dieu dit à Abraham : « Pour toi, tu garderas
mon alliance, toi et ta postérité après toi, de
génération en génération.
10 Voici mon alliance, que tu garderas, entre
moi et toi, et ta postérité après toi. Tout mâle
parmi vous sera circoncis.
11 Vous serez circoncis dans la chair de votre
prépuce. Ce sera un signe de l'alliance entre moi
et vous.
12 Celui qui aura huit jours sera circoncis parmi
vous, tout mâle, de génération en génération,
qu'il soit né dans la maison ou acheté à prix
d'argent à un étranger qui n'est pas de votre
race.
13 Celui qui est né dans ta maison, et celui qui
a été acheté avec ton argent, doit être circoncis.
Mon alliance sera dans ta chair pour une alliance

éternelle.
14 Le mâle incirconcis qui n'est pas circoncis
dans la chair de son prépuce, cette âme sera
retranchée de son peuple. Il a rompu mon
alliance. »
15 Dieu dit à Abraham : « Pour ce qui est de
Saraï, ta femme, tu ne l'appelleras pas Saraï,
mais son nom sera Sara.
16 Je la bénirai, et en plus je te donnerai un
fils par elle. Oui, je la bénirai, et elle sera une
mère de nations. Les rois des peuples viendront
d'elle. »
17 Alors Abraham tomba sur sa face et se mit
à rire, et il dit en son cœur : « Naîtra-t-il un
enfant à celui qui est âgé de cent ans ? Sara,
qui a quatre-vingt-dix ans, accouchera-t-elle ? »
18 Abraham dit à Dieu : « Oh, si Ismaël pouvait
vivre devant toi ! »
19 Dieu dit : « Non, mais Sara, ta femme,
t'enfantera un fils. Tu lui donneras le nom
d'Isaac.* J'établirai mon alliance avec lui comme
une alliance éternelle pour sa descendance
après lui.
20 Quant à Ismaël, je t'ai entendu. Voici, je l'ai
béni, je le rendrai fécond et je le multiplierai à
l'infini. Il sera le père de douze princes, et je
ferai de lui une grande nation.
21 Mais j'établirai mon alliance avec Isaac,
que Sarah t'enfantera l'année prochaine à cette
époque précise. »
22 Quand il eut fini de parler avec lui, Dieu
s'éloigna d'Abraham.

---

* **17:19** Isaac signifie « il rit ».

23 Abraham prit son fils Ismaël, tous ceux qui
étaient nés dans sa maison et tous ceux qu'il
avait achetés avec son argent, tous les mâles
parmi les hommes de la maison d'Abraham, et il
circoncit la chair de leur prépuce le même jour,
comme Dieu le lui avait dit.
24 Abraham était âgé de quatre-vingt-dix-neuf
ans lorsqu'il fut circoncis dans la chair de son
prépuce.
25 Ismaël, son fils, avait treize ans lorsqu'il fut
circoncis dans la chair de son prépuce.
26 Le même jour, Abraham et Ismaël, son fils,
furent circoncis.
27 Tous les hommes de sa maison, ceux qui
étaient nés dans la maison et ceux qui avaient
été achetés à prix d'argent à un étranger, furent
circoncis avec lui.

18

1 Yahvé lui apparut près des chênes de Mamré,
comme il était assis à l'entrée de la tente, dans
la chaleur du jour.
2 Il leva les yeux et regarda, et il vit que trois
hommes se tenaient près de lui. Il courut à
leur rencontre depuis l'entrée de la tente, se
prosterna à terre
3 etdit : « Seigneur, si j'ai trouvé grâce à tes
yeux, ne te sépare pas de ton serviteur.
4 Allez maintenant chercher un peu d'eau,
lavez vos pieds, et reposez-vous sous l'arbre.
5 Je vais chercher un morceau de pain pour
que vous puissiez vous rafraîchir le cœur. Après

cela, vous pourrez vous en aller, maintenant que
vous êtes venus vers votre serviteur. »
Ils ont dit : « Très bien, faites ce que vous avez
dit. »
6 Abraham se précipita dans la tente vers Sara,
et dit : « Prépare vite trois seahs* de fleur de
farine, pétris-la et fais des gâteaux. »
7 Abraham courut au troupeau, prit un veau
tendre et bon, et le donna au serviteur. Celui-ci
s'empressa de le panser.
8 Il prit du beurre, du lait et le veau qu'il avait
habillé, et il le mit devant eux. Il se tint près
d'eux sous l'arbre, et ils mangèrent.
9 Ils lui demandèrent : « Où est Sarah, ta
femme ? »
Il a dit : « Là, dans la tente. »
10 Il dit : « Je reviendrai certainement chez
toi l'année prochaine à peu près à la même
époque ; et voici que Sarah, ta femme, aura un
fils. »
Sara entendit à la porte de la tente, qui était
derrière lui.
11 Or Abraham et Sara étaient vieux, d'un âge
avancé. Sara avait dépassé l'âge de procréer.
12 Sara riait en elle-même, disant : « Quand
je serai vieille, aurai-je du plaisir, mon seigneur
étant vieux aussi ? »
13 Yahvé dit à Abraham : « Pourquoi Sarah a-t-
elle ri en disant : « Aurai-je vraiment un enfant
quand je serai vieille ?

---

* **18:6** 1 hippocampe représente environ 7 litres ou 1,9 gallon ou 0,8 picot.

14 Y a-t-il quelque chose de trop difficile pour
Yahvé ? Au temps fixé, je reviendrai vers toi, à
la saison qui vient, et Sara aura un fils. »
15 Alors Sarah le nia, disant : « Je n'ai pas ri »,
car elle avait peur.
Il a dit : « Non, mais vous avez ri. »
16 Les hommes se levèrent de là et regardèrent
vers Sodome. Abraham alla avec eux pour les
voir en chemin.
17 Yahvé dit : « Est-ce que je cacherai à
Abraham ce que je fais,
18 puisque Abraham deviendra une nation
grande et puissante, et que toutes les nations de
la terre seront bénies en lui ?
19 Car je l'ai connu, afin qu'il commande à
ses enfants et à sa famille après lui, pour qu'ils
gardent la voie de l'Éternel, en pratiquant la
justice et l'équité, afin que l'Éternel fasse venir
sur Abraham ce qu'il a dit de lui. »
20 Yahvé dit : « Puisque le cri de Sodome et de
Gomorrhe est grand, et que leur péché est très
grave,
21 je descendrai maintenant, et je verrai si leurs
actes sont aussi mauvais que les rapports qui me
sont parvenus. Si ce n'est pas le cas, je le saurai. »
22 Les hommes se détournèrent de là et
allèrent vers Sodome, mais Abraham se tenait
encore devant Yahvé.
23 Abraham s'approcha, et dit : Veux-tu con-
sumer les justes avec les méchants ?
24 Et s'il y a cinquante justes dans la ville ? Vas-
tu consumer et ne pas épargner la place pour les
cinquante justes qui s'y trouvent ?

25 Qu'il soit loin de toi de faire de telles choses,
de tuer les justes avec les méchants, afin que les
justes soient comme les méchants. Que cela soit
loin de vous. Le Juge de toute la terre ne devrait-
il pas faire ce qui est juste ? »
26 Yahvé dit : « Si je trouve à Sodome cin-
quante justes dans la ville, j'épargnerai tout le
lieu à cause d'eux. »
27 Abraham répondit : « Voici, j'ai pris sur moi
de parler au Seigneur, bien que je sois poussière
et cendre.
28 Et s'il manque cinq des cinquante justes ?
Détruiras-tu toute la ville par manque de
cinq ? »
Il a dit : « Je ne la détruirai pas si j'y trouve
quarante-cinq personnes. »
29 Il lui parla encore, et dit : « Et s'il y en a
quarante qui se trouvent là ? »
Il a dit : « Je ne le ferai pas pour l'amour des
quarante. »
30 Il dit : « Oh, ne laissez pas le Seigneur se
mettre en colère, et je parlerai. Et s'il y en a
trente trouvés là ? »
Il a dit : « Je ne le ferai pas si j'en trouve trente
là-bas. »
31 Il dit : « Voici, j'ai pris sur moi de parler au
Seigneur. Et s'il y en a vingt qui se trouvent là ? »
Il a dit : « Je ne la détruirai pas à cause des
vingt. »
32 Il dit : « Oh, que le Seigneur ne se mette pas
en colère, et je ne parlerai qu'une fois de plus.
Et si l'on en trouve dix là-bas ? »
Il a dit : « Je ne la détruirai pas à cause des
dix. »

33 Yahvé s'en alla dès qu'il eut fini de
s'entretenir avec Abraham, et Abraham retourna
à sa place.

19

1 Les deux anges arrivèrent à Sodome le soir.
Lot était assis à la porte de Sodome. Lot les
vit et se leva pour aller à leur rencontre. Il se
prosterna, le visage contre terre,
2 et dit : « Voici, mes seigneurs, entrez dans la
maison de votre serviteur, restez-y toute la nuit,
lavez-vous les pieds, et vous pourrez vous lever
de bonne heure et poursuivre votre route. »

Ils ont dit : « Non, mais on va rester dans la
rue toute la nuit. »
3 Il les pressa beaucoup ; ils vinrent avec lui, et
entrèrent dans sa maison. Il leur fit un festin, il
fit cuire des pains sans levain, et ils mangèrent.
4 Mais avant qu'ils ne se couchent, les hommes
de la ville, les hommes de Sodome, entourèrent
la maison, jeunes et vieux, tous les gens de tous
les quartiers.
5 Ils appelèrent Lot et lui dirent : « Où sont
les hommes qui sont entrés chez toi cette nuit ?
Fais-les sortir vers nous, afin que nous fassions
l'amour avec eux. »
6 Lot sortit vers eux par la porte, et ferma la
porte après lui.
7 Il dit : « Je vous en prie, mes frères, n'agissez
pas si méchamment.
8 Voici, j'ai deux filles vierges. Laissez-moi vous
les amener, et vous pourrez leur faire ce que

vous voudrez. Mais ne faites rien à ces hommes,
car ils sont venus à l'ombre de mon toit. »
9 Ils dirent : « Reculez ! » Puis ils dirent : « Cet
homme est venu vivre comme un étranger, et il
se fait juge. Maintenant, nous allons faire pire
avec toi qu'avec eux ! » Ils pressèrent fortement
l'homme Lot et s'approchèrent pour briser la
porte.
10 Mais les hommes tendirent la main, firent
entrer Lot auprès d'eux dans la maison et
fermèrent la porte.
11 Ils frappèrent de cécité les hommes qui
étaient à la porte de la maison, petits et grands,
de sorte qu'ils se fatiguèrent à trouver la porte.
12 Les hommes dirent à Lot : « As-tu quelqu'un
d'autre ici ? Beaux-fils, tes fils, tes filles, et tous
ceux que tu as dans la ville, fais-les sortir de ce
lieu ;
13 car nous allons détruire ce lieu, car la
protestation contre eux a été si grande de-
vant Yahvé que Yahvé nous a envoyés pour le
détruire. »
14 Lot sortit et parla à ses gendres, qui s'étaient
engagés à épouser ses filles, et dit : « Levez-
vous ! Sortez de ce lieu, car Yahvé va détruire la
ville ! »
Mais il sembla à ses gendres qu'il plaisantait.
15 Le matin venu, les anges pressèrent Lot en
disant : « Lève-toi ! Prends ta femme et tes deux
filles qui sont ici, de peur que tu ne sois consumé
par l'iniquité de la ville. »
16 Mais il s'attarda ; les hommes saisirent sa
main, la main de sa femme et les mains de ses
deux filles, Yahvé étant miséricordieux envers

lui ; ils le firent sortir et le déposèrent hors de la
ville.
17 Lorsqu'ils les eurent fait sortir, il dit :
« Sauve-toi pour sauver ta vie ! Ne regardez pas
derrière vous, et ne restez pas dans la plaine.
Fuyez vers les montagnes, de peur que vous ne
soyez consumés ! ».
18 Lot leur dit : « Oh, non, mon seigneur.
19 Vois maintenant, ton serviteur a trouvé
grâce à tes yeux, et tu as magnifié ta bonté, dont
tu as fait preuve à mon égard en me sauvant
la vie. Je ne peux pas m'échapper vers la
montagne, de peur que le mal ne m'atteigne et
que je meure.
20 Vois maintenant, cette ville est proche pour
y fuir, et c'est une petite ville. Oh ! que je m'y
échappe (n'est-ce pas une petite ?), et mon âme
vivra. »
21 Il lui dit : « Voici que j'ai exaucé ta demande
concernant cette chose aussi, à savoir que je ne
renverserai pas la ville dont tu as parlé.
22 Dépêche-toi de t'y échapper, car je ne peux
rien faire tant que tu n'y seras pas arrivé. » C'est
pourquoi le nom de la ville fut appelé Zoar. *
23 Le soleil s'était levé sur la terre lorsque Lot
arriva à Zoar.
24 Alors Yahvé fit pleuvoir du ciel sur Sodome
et sur Gomorrhe du soufre et du feu, de la part
de Yahvé.
25 Il détruisit ces villes, toute la plaine, tous les
habitants des villes et ce qui poussait sur le sol.

---

* **19:22** Zoar signifie « petit ».

26 Mais la femme de Lot regardait derrière lui,
et elle devint une colonne de sel.

27 Abraham se leva de bon matin au lieu où il
s'était tenu devant Yahvé.
28 Il regarda vers Sodome et Gomorrhe, et vers
tout le pays de la plaine, et il vit que la fumée du
pays montait comme la fumée d'une fournaise.

29 Lorsque Dieu détruisit les villes de la plaine,
il se souvint d'Abraham et fit sortir Lot du milieu
de la destruction, lorsqu'il détruisit les villes
dans lesquelles Lot habitait.

30 Lot monta de Tsoar et habita dans la mon-
tagne, avec ses deux filles, car il avait peur
d'habiter à Tsoar. Il habita dans une grotte avec
ses deux filles.
31 L'aînée dit à la cadette : « Notre père est
vieux, et il n'y a pas d'homme sur la terre pour
entrer chez nous à la manière de toute la terre.
32 Venez, faisons boire du vin à notre père, et
nous coucherons avec lui, afin de préserver la
lignée de notre père. »
33 Ils firent boire du vin à leur père cette nuit-
là ; l'aînée entra et coucha avec son père. Il ne
sut ni quand elle se coucha, ni quand elle se leva.
34 Le lendemain, l'aînée dit au cadet : « Voici,
j'ai couché cette nuit avec mon père. Faisons-lui
boire du vin encore cette nuit. Tu entres et tu
couches avec lui, afin que nous préservions la
lignée de notre père. »
35 Ils firent boire du vin à leur père cette nuit-
là aussi. La plus jeune alla se coucher avec lui.
Il ne sut ni quand elle se coucha, ni quand elle
se leva.

36 Ainsi, les deux filles de Lot furent enceintes
de leur père.
37 L'aînée enfanta un fils, qu'elle appela Moab.
Il est le père des Moabites, jusqu'à ce jour.
38 La cadette enfanta aussi un fils, qu'elle
appela Ben Ammi. Il est le père des enfants
d'Ammon jusqu'à ce jour.

20

1 Abraham partit de là pour se rendre dans le
pays du Sud, et il habita entre Kadès et Shur. Il
habita comme étranger à Guérar.
2 Abraham dit de Sara, sa femme : « C'est
ma sœur. » Abimélec, roi de Guérar, l'envoya
chercher et prit Sara.
3 Mais Dieu apparut à Abimélec en songe
pendant la nuit, et lui dit : « Voici, tu es un
homme mort, à cause de la femme que tu as
prise, car c'est la femme d'un homme. »
4 Or Abimélec ne s'était pas approché d'elle. Il
dit : « Seigneur, vas-tu tuer même une nation
juste ?
5 Ne m'a-t-il pas dit : C'est ma sœur ? Elle-
même a dit : « C'est mon frère ». J'ai fait cela
dans l'intégrité de mon cœur et l'innocence de
mes mains. »
6 Dieu lui dit en songe : « Oui, je sais que tu
as fait cela dans l'intégrité de ton cœur, et je
t'ai aussi empêché de pécher contre moi. C'est
pourquoi je ne t'ai pas permis de la toucher.
7 Maintenant, rends la femme de cet homme.
Car il est prophète, il priera pour toi, et tu vivras.

Si tu ne la rends pas, sache que tu mourras, toi
et tous ceux qui sont à toi. »
8 Abimélec se leva tôt le matin, appela tous
ses serviteurs et leur raconta toutes ces choses
à l'oreille. Les hommes eurent très peur.
9 Alors Abimélec appela Abraham et lui dit :
« Que nous as-tu fait ? Comment ai-je péché
contre toi, pour que tu aies attiré sur moi et sur
mon royaume un grand péché ? Tu m'as fait des
choses qui ne doivent pas être faites ! ».
10 Abimélec dit à Abraham : « Qu'as-tu vu,
pour que tu aies fait cette chose ? ».
11 Abraham dit : « Parce que j'ai pensé : « La
crainte de Dieu n'est pas dans ce lieu. Ils me
tueront à cause de ma femme.
12 D'ailleurs, elle est bien ma sœur, la fille de
mon père, mais pas la fille de ma mère, et elle
est devenue ma femme.
13 Lorsque Dieu m'a fait errer loin de la maison
de mon père, je lui ai dit : « Voici la bonté que tu
me témoigneras. Partout où nous irons, tu diras
de moi : « C'est mon frère ».
14 Abimélec prit des brebis et des bœufs,
des serviteurs et des servantes, et les donna à
Abraham, et il lui rendit Sara, sa femme.
15 Abimélec dit : « Voici, mon pays est devant
toi. Habite où il te plaira. »
16 Il dit à Sara : « Voici, j'ai donné à ton frère
mille pièces d'argent. Voici, c'est pour toi une
couverture des yeux pour tous ceux qui sont avec
toi. Devant tous, tu es justifiée. »
17 Abraham pria Dieu. Dieu guérit Abimélek,
sa femme et ses servantes, et elles eurent des

enfants.
18 Car l'Éternel avait fermé hermétiquement
tous les utérus de la maison d'Abimélec, à cause
de Sara, la femme d'Abraham.

21

1 L'Éternel visita Sara comme il l'avait dit, et
l'Éternel fit à Sara ce qu'il avait dit.
2 Sara devint enceinte, et elle enfanta un fils à
Abraham dans sa vieillesse, au temps fixé dont
Dieu lui avait parlé.
3 Abraham appela Isaac le fils qui lui était né,
et que Sara lui avait enfanté. *
4 Abraham circoncit son fils Isaac, à l'âge de
huit jours, comme Dieu le lui avait ordonné.
5 Abraham était âgé de cent ans lorsque son
fils Isaac lui est né.
6 Sara dit : « Dieu m'a fait rire. Tous ceux qui
l'entendent riront avec moi ».
7 Elle dit : « Qui aurait dit à Abraham que Sara
allaiterait des enfants ? Car je lui ai enfanté un
fils dans sa vieillesse. »
8 L'enfant grandit et fut sevré. Abraham fit un
grand festin le jour où Isaac fut sevré.
9 Sara vit le fils d'Agar l'Égyptienne, qu'elle
avait porté à Abraham, se moquer.
10 Elle dit alors à Abraham : « Chasse cette
servante et son fils ! Car le fils de cette servante
ne sera pas héritier de mon fils Isaac. »
11 La chose fut très pénible aux yeux
d'Abraham, à cause de son fils.

---

* **21:3** Isaac signifie « Il rit ».

12 Dieu dit à Abraham : « Que la chose ne soit
pas pénible à tes yeux à cause de l'enfant et à
cause de ta servante. Dans tout ce que Sarah te
dira, écoute sa voix. Car ta descendance sera
nommée par Isaac.
13 Je ferai aussi une nation du fils de l'esclave,
car il est ton enfant. »
14 Abraham se leva de bon matin, prit du pain
et un récipient d'eau, et les donna à Agar, en les
mettant sur son épaule ; il lui donna l'enfant, et
la renvoya. Elle partit, et erra dans le désert de
Beer Schéba.
15 L'eau du récipient fut épuisée, et elle mit
l'enfant sous un des arbustes.
16 Elle alla s'asseoir en face de lui, à bonne
distance, à environ un coup d'arc. Car elle disait :
« Ne me laisse pas voir la mort de l'enfant. » Elle
s'assit en face de lui, éleva la voix et pleura.
17 Dieu entendit la voix de l'enfant.

L'ange de Dieu appela Hagar du ciel et lui dit :
« Qu'est-ce qui te trouble, Hagar ? N'aie pas
peur. Car Dieu a entendu la voix de l'enfant là
où il est.
18 Lève-toi, soulève l'enfant, et tiens-le avec ta
main. Car je ferai de lui une grande nation. »

19 Dieu lui ouvrit les yeux, et elle vit un puits
d'eau. Elle y alla, remplit le récipient d'eau et
donna à boire au garçon.

20 Dieu était avec le garçon, et il grandit. Il
vécut dans le désert, et, en grandissant, il devint
archer.
21 Il habita dans le désert de Paran. Sa mère
lui trouva une femme du pays d'Égypte.

22 En ce temps-là, Abimélec et Phicol, le chef
de son armée, parlèrent à Abraham en disant :
« Dieu est avec toi dans tout ce que tu fais.
23 Maintenant, jure-moi ici par Dieu que tu ne
me tromperas pas, ni mon fils, ni le fils de mon
fils. Mais selon la bonté que j'ai eue pour toi, tu
me feras la même chose qu'au pays dans lequel
tu as vécu comme étranger. »

24 Abraham répondit : « Je le jurerai. »
25 Abraham se plaignit à Abimélec à cause d'un
puits d'eau que les serviteurs d'Abimélec avaient
violemment enlevé.
26 Abimélec répondit : « Je ne sais pas qui a
fait cela. Tu ne me l'as pas dit, et je n'en ai
entendu parler qu'aujourd'hui. »

27 Abraham prit des moutons et du bétail, et
les donna à Abimélec. Ces deux-là firent une
alliance.
28 Abraham mit à part sept agnelles du trou-
peau.
29 Abimélec dit à Abraham : « Que signifient
ces sept agnelles que tu as mises à part ? »

30 Il dit : « Tu prendras ces sept agnelles de ma
main, afin que cela me serve de témoignage que
j'ai creusé ce puits. »
31 Il appela ce lieu Beersheba, †car ils y firent
tous deux un serment.
32 Ils firent donc alliance à Beersheba.
Abimélec se leva avec Phicol, le chef de son
armée, et ils retournèrent au pays des Philistins.

---

† **21:31** Beersheba peut signifier « puits du serment » ou « puits des sept ».

33 Abraham planta un tamaris à Beersheba,
et là, il invoqua le nom de Yahvé, le Dieu de
l'éternité.
34 Abraham vécut longtemps comme un
étranger dans le pays des Philistins.

22

1 Après ces choses, Dieu mit Abraham à
l'épreuve, et lui dit : « Abraham ! »

Il a dit : « Je suis là. »

2 Il dit : « Prends maintenant ton fils, ton fils
unique, Isaac, que tu aimes, et va au pays de
Moriah. Là, tu l'offriras en holocauste sur l'une
des montagnes dont je te parlerai. »

3 Abraham se leva de bon matin, sella son âne,
prit avec lui deux de ses jeunes gens, et son fils
Isaac. Il fendit le bois pour l'holocauste, se leva,
et alla au lieu dont Dieu lui avait parlé.

4 Le troisième jour, Abraham leva les yeux, et
vit le lieu au loin.
5 Abraham dit à ses jeunes gens : « Reste ici
avec l'âne. Le garçon et moi, nous irons là-bas.
Nous nous prosternerons, et nous reviendrons
vers toi. »
6 Abraham prit le bois de l'holocauste et le posa
sur son fils Isaac. Il prit dans sa main le feu et le
couteau. Ils partirent tous deux ensemble.
7 Isaac parla à Abraham, son père, et dit :
« Mon père ? »

Il a dit : « Me voici, mon fils. »

Il a dit : « Voici le feu et le bois, mais où est
l'agneau pour l'holocauste ? »

8 Abraham dit : « Dieu fournira lui-même
l'agneau pour l'holocauste, mon fils. » Ils par-
tirent donc tous deux ensemble.
9 Ils arrivèrent au lieu que Dieu lui avait
indiqué. Abraham y bâtit l'autel, et disposa le
bois en ordre ; il lia son fils Isaac, et le déposa
sur l'autel, sur le bois.
10 Abraham étendit la main et prit le couteau
pour tuer son fils.
11 L'ange de Yahvé l'appela du ciel et dit :
« Abraham, Abraham ! »
Il a dit : « Je suis là. »
12 Il dit : « Ne pose pas la main sur l'enfant
et ne lui fais rien. Car je sais maintenant que tu
crains Dieu, puisque tu ne m'as pas caché ton fils,
ton fils unique. »
13 Abraham leva les yeux et regarda, et il vit
que derrière lui se trouvait un bélier pris dans
le fourré par ses cornes. Abraham alla prendre
le bélier, et il l'offrit en holocauste à la place de
son fils.
14 Abraham donna à ce lieu le nom de « Yahvé
pourvoyeur ».* Comme on le dit encore au-
jourd'hui : « Sur la montagne de Yahvé, il sera
pourvu ».
15 L'ange de Yahvé appela une seconde fois
Abraham du haut du ciel,
16 et dit : « Je le jure par moi-même, dit Yahvé,
parce que tu as fait cela et que tu n'as pas refusé
ton fils, ton unique,
17 je te bénirai grandement, et je multiplierai ta
postérité comme les étoiles du ciel et comme le

* **22:14** ou, Yahvé-Jireh, ou, Yahvé-Seeing

sable qui est au bord de la mer. Ta descendance
possédera la porte de ses ennemis.
18 Toutes les nations de la terre seront bénies
par ta descendance, parce que tu as obéi à ma
voix.'"
19 Abraham retourna donc vers ses jeunes
gens, et ils se levèrent et partirent ensemble
pour Beersheba. Abraham habitait à Beersheba.
20 Après cela, on dit à Abraham : « Voici Milca,
elle aussi a enfanté des enfants à ton frère
Nachor :
21 Uz, son premier-né, Buz, son frère, Kemuel,
père d'Aram,
22 Chesed, Hazo, Pildash, Jidlaph et Bethuel. »
23 Bethuel devint le père de Rebecca. Ces
huit enfants, Milca les porta à Nachor, frère
d`Abraham.
24 Sa concubine, dont le nom était Reuma,
enfanta aussi Teba, Gaham, Tahash et Maaca.

23

1 Sarah a vécu cent vingt-sept ans. Telle fut la
durée de la vie de Sara.
2 Sara mourut à Kiriath Arba (appelée aussi
Hébron), dans le pays de Canaan. Abraham vint
pour porter le deuil de Sara et pour la pleurer.
3 Abraham se leva de devant sa mort et parla
aux fils de Heth, en disant :
4 « Je suis un étranger et une étrangère qui vit
avec vous. Donnez-moi la possession d'un lieu
de sépulture chez vous, afin que j'enterre mes
morts hors de ma vue. »
5 Les fils de Heth prirent la parole et dirent à
Abraham :

6 « Écoute-nous, mon seigneur. Tu es un
prince de Dieu parmi nous. Enterre tes morts
dans le meilleur de nos tombeaux. Aucun de
nous ne te refusera son tombeau. Enterre tes
morts. »
7 Abraham se leva, et se prosterna devant le
peuple du pays, devant les fils de Heth.
8 Il leur parla ainsi : « Si vous êtes d'accord
pour que j'enterre mes morts hors de ma
vue, écoutez-moi, et plaidez pour moi auprès
d'Ephron, fils de Zohar,
9 afin qu'il me vende la grotte de Macpéla qu'il
possède, qui est au bout de son champ. Pour le
plein prix, qu'il me la vende au milieu de vous
comme une possession pour une sépulture. »

10 Or Éphron était assis au milieu des fils de
Heth. Ephron, le Hittite, répondit à Abraham
en présence des fils de Heth, de tous ceux qui
entraient à la porte de sa ville, et dit :
11 « Non, mon seigneur, écoute-moi. Je te
donne le champ, et je te donne la grotte qui s'y
trouve. En présence des enfants de mon peuple,
je te la donne. Enterre tes morts. »

12 Abraham se prosterna devant le peuple du
pays.
13 Il s'adressa à Ephron, en présence du peuple
du pays, et dit : « Mais si tu le veux, écoute-moi.
Je vais donner le prix du champ. Prends-le de ma
part, et j'y enterrerai mes morts. »

14 Ephron prit la parole et dit à Abraham :
15 « Mon seigneur, écoute-moi. Qu'est-ce
qu'un morceau de terre valant quatre cents sicles

d'argent* entre moi et toi ? Enterre donc tes
morts. »
16 Abraham écouta Ephron. Abraham pesa à
Ephron l'argent qu'il avait nommé à l'audition
des fils de Heth, quatre cents sicles d'argent,
selon l'usage courant des marchands.
17 Le champ d'Ephron, qui était à Macpéla,
en face de Mamré, le champ, la caverne qui s'y
trouvait, et tous les arbres qui étaient dans le
champ, dans toute son étendue, furent donnés
18 à Abraham comme possession en présence
des fils de Heth, devant tous ceux qui entraient
à la porte de sa ville.
19 Après cela, Abraham enterra Sara, sa
femme, dans la caverne du champ de Macpéla,
devant Mamré, c'est-à-dire Hébron, au pays de
Canaan.
20 Le champ et la grotte qui s'y trouve ont été
cédés à Abraham par les fils de Heth comme une
possession pour une sépulture.

24

1 Abraham était vieux, d'un âge avancé. Yahvé
avait béni Abraham en toutes choses.
2 Abraham dit à son serviteur, l'aîné de sa
maison, qui régnait sur tout ce qu'il possédait :
« Mets, je te prie, ta main sous ma cuisse.
3 Je te ferai jurer par Yahvé, le Dieu du ciel
et le Dieu de la terre, que tu ne prendras pas
pour mon fils une femme parmi les filles des
Cananéens au milieu desquels j'habite.

---

* **23:15** Un shekel pèse environ 10 grammes, donc 400 shekels équivaudraient à environ 4 kg. ou 8,8 livres.

4 Mais tu iras dans mon pays et dans ma
famille, et tu prendras une femme pour mon fils
Isaac. »
5 Le serviteur lui dit : « Et si la femme ne veut
pas me suivre dans ce pays ? Dois-je ramener
ton fils dans le pays d'où tu viens ? »
6 Abraham lui dit : « Prends garde de ne plus
y amener mon fils.
7 Yahvé, le Dieu des cieux, qui m'a enlevé de la
maison de mon père et du pays où je suis né, qui
m'a parlé et qui m'a juré : « Je donnerai ce pays
à ta postérité », enverra son ange devant toi, et
tu prendras de là une femme pour mon fils.
8 Si la femme ne veut pas te suivre, alors
tu seras dégagé de ce serment envers moi.
Seulement, tu n'y amèneras plus mon fils. »
9 Le serviteur mit sa main sous la cuisse
d'Abraham, son maître, et lui jura sur cette
affaire.
10 Le serviteur prit dix chameaux de son
maître, et s'en alla, ayant avec lui une foule de
biens appartenant à son maître. Il se leva, et se
rendit en Mésopotamie, dans la ville de Nachor.
11 Il fit agenouiller les chameaux hors de la
ville, près du puits d'eau, à l'heure du soir, heure
à laquelle les femmes sortent pour puiser de
l'eau.
12 Il dit : « Yahvé, le Dieu de mon maître Abra-
ham, donne-moi aujourd'hui du succès et fais
preuve de bonté envers mon maître Abraham.
13 Voici que je me tiens près de la source d'eau.
Les filles des hommes de la ville sortent pour
puiser de l'eau.

14 Que la jeune fille à qui je dirai : « Abaisse ta
cruche pour que je boive », puis qui dira : « Bois
et je donnerai à boire à tes chameaux », soit celle
que tu as désignée pour ton serviteur Isaac. Je
saurai ainsi que tu as fait preuve de bonté envers
mon maître. »
15 Avant qu'il ait fini de parler, voici que sortait
Rébecca, née de Bethuel, fils de Milca, femme
de Nachor, frère d'Abraham, avec sa cruche sur
l'épaule.
16 La jeune femme était très belle à voir, elle
était vierge. Aucun homme ne l'avait connue.
Elle descendit à la source, remplit sa cruche et
remonta.
17 La servante courut à sa rencontre et dit : « Je
t'en prie, donne-moi à boire, un peu d'eau de ta
cruche. »
18 Elle dit : « Bois, mon seigneur. » Elle se hâta,
laissa tomber sa cruche sur sa main et lui donna
à boire.
19 Lorsqu'elle eut fini de lui donner à boire, elle
dit : « Je vais aussi puiser pour tes chameaux,
jusqu'à ce qu'ils aient fini de boire. »
20 Elle se dépêcha de vider sa cruche dans
l'auge, courut de nouveau au puits pour puiser,
et puisa pour tous ses chameaux.
21 L'homme la regardait fixement, en gardant
le silence, pour savoir si l'Éternel avait fait
prospérer son voyage ou non.
22 Comme les chameaux avaient fini de boire,
l'homme prit un anneau d'or du *poids d'un

---

* **24:22** Un shekel représente environ 10 grammes ou environ 0,35 once.

demi-sékel et deux bracelets pour ses mains du
poids de dix sicles d'or,
23 et dit : « De qui es-tu la fille ? Dis-moi, je
t'en prie. Y a-t-il de la place dans la maison de
ton père pour nous loger ? »
24 Elle lui répondit : « Je suis la fille de Bethuel,
fils de Milca, qu'elle a enfanté à Nachor. »
25 Elle lui dit encore : « Nous avons de la paille
et du fourrage en quantité suffisante, et de quoi
nous loger. »
26 L'homme baissa la tête et se prosterna
devant Yahvé.
27 Il dit : « Béni soit Yahvé, le Dieu de mon
maître Abraham, qui n'a pas renoncé à sa bonté
et à sa fidélité envers mon maître. Quant à moi,
Yahvé m'a conduit sur le chemin de la maison
des parents de mon maître. »
28 La jeune femme courut, et rapporta ces
paroles à la maison de sa mère.
29 Rébecca avait un frère, qui s'appelait Laban.
Laban courut vers l'homme, vers la source.
30 Lorsqu'il vit l'anneau et les bracelets aux
mains de sa sœur, et qu'il entendit les paroles
de Rebecca, sa sœur, disant : « C'est ce que
l'homme m'a dit », il vint vers l'homme. Voici,
il se tenait près des chameaux, à la source.
31 Il dit : « Entre, béni de Yahvé. Pourquoi te
tiens-tu dehors ? Car j'ai préparé la maison, et
de la place pour les chameaux. »
32 L'homme entra dans la maison, et il
déchargea les chameaux. Il donna de la paille et
de la nourriture pour les chameaux, et de l'eau

pour laver ses pieds et ceux des hommes qui
étaient avec lui.
33 On lui mit à manger devant lui, mais il
dit : « Je ne mangerai pas avant d'avoir dit mon
message. »

Laban a dit : « Parle. »

34 Il répondit : « Je suis le serviteur
d'Abraham.
35 Yahvé a fait de mon maître une grande
bénédiction. Il est devenu grand. Yahvé lui a
donné des troupeaux, de l'argent et de l'or, des
serviteurs et des servantes, des chameaux et des
ânes.
36 Sara, la femme de mon maître, a enfanté un
fils à mon maître quand elle était vieille. Il lui a
donné tout ce qu'il possède.
37 Mon maître m'a fait jurer en disant : « Tu
ne prendras pas pour mon fils une femme parmi
les filles des Cananéens, dans le pays desquels
j'habite,
38 mais tu iras dans la maison de mon père et
dans ma parenté, et tu prendras une femme pour
mon fils ».
39 J'ai demandé à mon maître : « Et si la
femme ne veut pas me suivre ? »

40 Il m'a répondu : « L'Éternel, devant qui
je marche, enverra son ange avec toi et fera
prospérer ton chemin. Tu prendras pour mon
fils une femme de ma famille et de la maison de
mon père.
41 Tu seras ainsi libéré de mon serment, quand
tu iras chez mes parents. S'ils ne te la donnent
pas, tu seras libéré de mon serment.

42 Je suis venu aujourd'hui à la source et j'ai
dit : « Yahvé, Dieu de mon maître Abraham,
si maintenant tu fais prospérer le chemin que
j'emprunte,
43 voici que je me tiens près de cette source
d'eau. Que la jeune fille qui vient puiser, à qui
je dirai : « Donne-moi un peu d'eau de ta cruche
pour boire »,
44 et qui me dira : « Bois, et je puiserai aussi
pour tes chameaux », soit la femme que Yahvé a
désignée pour le fils de mon maître.
45 Avant que j'aie fini de parler en mon cœur,
voici que Rebecca sortit, sa cruche sur l'épaule.
Elle est descendue à la source et a puisé. Je lui
ai dit : « Laisse-moi boire, je te prie ».
46 Elle s'empressa de laisser tomber sa cruche
de son épaule et dit : « Bois, et je donnerai aussi
à boire à tes chameaux. Je bus donc, et elle
donna aussi à boire aux chameaux.
47 Je l'ai interrogée, et j'ai dit : « De qui es-tu
la fille ? Elle répondit : « Fille de Bethuel, fils
de Nachor, que Milca lui a enfantée ». Je mis
l'anneau à son nez, et les bracelets à ses mains.
48 Je me suis incliné, j'ai adoré Yahvé et j'ai béni
Yahvé, le Dieu de mon maître Abraham, qui m'a
conduit dans la bonne voie pour prendre la fille
du frère de mon maître pour son fils.
49 Maintenant, si tu veux traiter mon maître
avec bonté et sincérité, dis-le moi. Sinon, dis-le
moi, afin que je me tourne à droite ou à gauche. »
50 Laban et Béthuel répondirent : « La chose
procède de Yahvé. Nous ne pouvons pas te
parler en mal ou en bien.

51 Voici, Rebecca est devant vous. Prends-la,
va, et qu'elle soit la femme du fils de ton maître,
comme l'a dit Yahvé. »
52 Lorsque le serviteur d'Abraham entendit
leurs paroles, il se prosterna en terre devant
Yahvé.
53 Le serviteur sortit des bijoux d'argent, des
bijoux d'or et des vêtements, et il les donna à
Rebecca. Il donna aussi des objets précieux à
son frère et à sa mère.
54 Ils mangèrent et burent, lui et les hommes
qui étaient avec lui, et passèrent la nuit. Ils se
levèrent le matin, et il dit : « Envoie-moi chez
mon maître. »
55 Son frère et sa mère ont dit : « Que la jeune
fille reste avec nous quelques jours, au moins
dix. Après cela, elle partira. »
56 Il leur dit : « Ne me faites pas obstacle,
puisque l'Éternel a favorisé mon chemin. Faites-
moi partir pour que j'aille vers mon maître. »
57 Ils dirent : « Nous appellerons la jeune fille,
et nous lui demanderons. »
58 Ils appelèrent Rebecca, et lui dirent : « Veux-
tu aller avec cet homme ? »
Elle a dit : « Je vais y aller. »
59 Ils envoyèrent Rebecca, leur sœur, avec sa
nourrice, le serviteur d'Abraham et ses hommes.
60 Ils bénirent Rebecca et lui dirent : « Notre
sœur, que tu sois la mère de milliers de dix mille,
et que ta descendance possède la porte de ceux
qui les haïssent. »
61 Rebekah se leva avec ses dames. Elles
montèrent sur les chameaux, et suivirent
l'homme. Le serviteur prit Rebecca, et s'en alla.

62 Isaac vint du chemin de Beer Lahai Roi, car
il habitait dans le pays du Sud.
63 Le soir, Isaac sortit pour méditer dans les
champs. Il leva les yeux et regarda. Et voici, des
chameaux arrivaient.
64 Rebecca leva les yeux, et quand elle vit Isaac,
elle descendit du chameau.
65 Elle dit au serviteur : « Qui est l'homme qui
marche dans le champ à notre rencontre ? »

Le serviteur a dit : « C'est mon maître. »

Elle prit son voile, et se couvrit.

66 Le serviteur raconta à Isaac toutes les choses
qu'il avait faites.
67 Isaac la fit entrer dans la tente de Sara, sa
mère ; il prit Rebecca, et elle devint sa femme. Il
l'aima. Isaac fut donc réconforté après la mort
de sa mère.

25

1 Abraham prit une autre femme, qui s'appelait
Ketura.
2 Elle lui enfanta Zimran, Jokshan, Medan,
Midian, Ishbak et Shuah.
3 Jokshan engendra Saba et Dedan. Les fils de
Dedan furent Asshurim, Letushim et Leummim.
4 Les fils de Madian furent : Épha, Épher,
Hanoch, Abida et Eldaa. Tous ceux-là étaient les
enfants de Ketura.
5 Abraham donna tout ce qu'il avait à Isaac,
6 mais Abraham fit des dons aux fils de ses
concubines. Tant qu'il vivait encore, il les envoya
loin de son fils Isaac, vers l'orient, dans le pays
d'Orient.

7 Voici les jours des années de la vie
d'Abraham, qu'il a vécues : cent soixante-quinze
ans.
8 Abraham rendit l'esprit, et mourut dans un
âge avancé, un vieillard rassasié d'années, et il
fut recueilli auprès de son peuple.
9 Isaac et Ismaël, ses fils, l'enterrèrent dans la
caverne de Macpéla, dans le champ d'Éphron,
fils de Zohar, le Hittite, qui est près de Mamré,
10 champ qu'Abraham avait acheté des fils de
Heth. Abraham y fut enterré avec Sara, sa
femme.
11 Après la mort d'Abraham, Dieu bénit Isaac,
son fils. Isaac habitait près de Beer Lahai Roi.

12 Or voici l'histoire des générations d'Ismaël,
fils d'Abraham, qu'Agar l'Égyptienne, servante
de Sara, enfanta à Abraham.
13 Voici les noms des fils d'Ismaël, selon leurs
noms, d'après l'ordre de leur naissance : le
premier-né d'Ismaël, Nebaioth, puis Kedar, Ad-
beel, Mibsam,
14 Mishma, Dumah, Massa,
15 Hadad, Tema, Jetur, Naphish et Kedemah.
16 Ce sont là les fils d`Ismaël, et ce sont là leurs
noms, selon leurs villages et selon leurs campe-
ments : douze princes, selon leurs nations.
17 Voici les années de la vie d'Ismaël : cent
trente-sept ans. Il rendit l'esprit et mourut, et
il fut recueilli auprès de son peuple.
18 Ils habitèrent depuis Havila jusqu'à Shur,
qui est en face de l'Égypte, en allant vers
l'Assyrie. Il habitait en face de tous ses parents.

19 Voici l'histoire des générations d'Isaac, fils
d'Abraham. Abraham devint le père d'Isaac.
20 Isaac avait quarante ans quand il prit pour
femme Rebecca, fille de Bethuel, l'Araméen de
Paddan Aram, sœur de Laban l'Araméen.
21 Isaac implora Yahvé pour sa femme, car elle
était stérile. Il implora Yahvé, et Rebecca, sa
femme, devint enceinte.
22 Les enfants luttaient ensemble dans son sein.
Elle dit : « Si c'est ainsi, pourquoi est-ce que je
vis ? » Elle alla consulter l'Éternel.
23 L'Éternel lui répondit,
« Deux nations sont dans ton sein.
Deux peuples seront séparés de votre corps.
L'un des peuples sera plus fort que les autres.
L'aîné servira le cadet. »
24 Lorsque les jours où elle devait accoucher
furent accomplis, voici qu'il y avait des jumeaux
dans son sein.
25 Le premier sortit tout rouge, comme un
vêtement de poil. On lui donna le nom d'Ésaü.
26 Après cela, son frère sortit, et sa main saisit
le talon d'Ésaü. On l'appela Jacob. Isaac avait
soixante ans lorsqu'elle les mit au monde.
27 Les garçons grandirent. Ésaü était un
chasseur habile, un homme des champs. Jacob
était un homme tranquille, qui vivait sous la
tente.
28 Isaac aimait Ésaü, car il mangeait son gibier.
Rébecca aimait Jacob.
29 Jacob faisait bouillir un ragoût. Ésaü revint
des champs, et il était affamé.

30 Ésaü dit à Jacob : « Donne-moi un peu de ce
ragoût rouge, car je suis affamé. » C'est pourquoi
on l'appela Edom. *
31 Jacob a dit : « Vends-moi d'abord ton droit
d'aînesse. »
32 Ésaü dit : « Voici, je vais mourir. A quoi me
servira le droit d'aînesse ? »
33 Jacob a dit : « Jure-le-moi d'abord. »
Il lui a juré. Il a vendu son droit d'aînesse à
Jacob.
34 Jacob donna à Ésaü du pain et du ragoût de
lentilles. Il mangea et but, se leva et s'en alla.
Ésaü méprisa donc son droit d'aînesse.

26

1 Il y eut une famine dans le pays, qui s'ajouta
à la première famine qui eut lieu du temps
d'Abraham. Isaac alla chez Abimélec, roi des
Philistins, à Guérar.
2 Yahvé lui apparut et lui dit : « Ne descends
pas en Égypte. Habite dans le pays dont je te
parlerai.
3 Habite dans ce pays, et je serai avec toi, et je te
bénirai. Car je te donnerai, à toi et à ta postérité,
tous ces pays, et j'accomplirai le serment que j'ai
fait à Abraham, ton père.
4 Je multiplierai ta descendance comme les
étoiles du ciel, et je donnerai tous ces pays à ta
descendance. En ta descendance seront bénies
toutes les nations de la terre,

---

* **25:30** « Edom » signifie « rouge ».

5 parce qu'Abraham a obéi à ma voix, et qu'il a
gardé mes exigences, mes commandements, mes
statuts et mes lois. »
6 Isaac habitait à Guérar.
7 Les gens du lieu l'interrogèrent sur sa femme.
Il répondit : « C'est ma sœur », car il avait peur
de dire : « Ma femme », de peur, pensait-il, que
les gens du lieu ne me tuent pour Rebecca, car
elle est belle à regarder. »
8 Comme il était là depuis longtemps,
Abimélec, roi des Philistins, regarda par une
fenêtre et vit, et voici, Isaac caressait Rebecca,
sa femme.
9 Abimélec appela Isaac et dit : « Voici, elle est
bien ta femme. Pourquoi as-tu dit : « C'est ma
sœur » ? »
Isaac lui dit : « Parce que j'ai dit : « De peur
que je ne meure à cause d'elle ».
10 Abimélec dit : « Qu'est-ce que tu nous
as fait ? L'un des gens du peuple aurait pu
facilement coucher avec ta femme, et tu nous
aurais rendus coupables ! ».
11 Abimélec donna un ordre à tout le peuple,
en disant : « Celui qui touchera cet homme ou
sa femme sera certainement mis à mort. »
12 Isaac sema dans ce pays, et il récolta la
même année cent fois ce qu'il avait planté.
L'Éternel le bénit.
13 L'homme devint grand, et il grandit de plus
en plus jusqu'à devenir très grand.
14 Il possédait des troupeaux, des troupeaux
de bétail et une grande maison. Les Philistins
l'enviaient.

15 Or, tous les puits que les serviteurs de son
père avaient creusés du temps d'Abraham, son
père, les Philistins les avaient bouchés et remplis
de terre.
16 Abimélec dit à Isaac : « Va-t'en loin de nous,
car tu es beaucoup plus puissant que nous. »
17 Isaac partit de là, campa dans la vallée de
Gerar et y demeura.
18 Isaac creusa de nouveau les puits d'eau
qu'on avait creusés du temps d'Abraham, son
père, car les Philistins les avaient arrêtés après
la mort d'Abraham. Il leur donna des noms
semblables à ceux par lesquels son père les avait
appelés.
19 Les serviteurs d'Isaac creusèrent dans la
vallée et y trouvèrent un puits d'eau vive*.
20 Les bergers de Gerar discutèrent avec les
bergers d'Isaac, en disant : « L'eau est à nous. »
Isaac donna donc au puits le nom d'Esek, †parce
qu'ils se disputaient avec lui.
21 Ils creusèrent un autre puits, et ils se
disputèrent aussi à son sujet. Il l'appela donc
Sitna. ‡
22 Il quitta ce lieu, et creusa un autre puits. Ils
ne se disputèrent pas pour celui-là. Il l'appela
donc Rehoboth.§ Il dit : « Car maintenant Yahvé
nous a fait une place, et nous serons féconds
dans le pays. »
23 De là, il monta à Beer Schéba.

---

* **26:19** Ou, vivant. Ou, frais. † **26:20** « Esek » signifie « contention ». ‡ **26:21** « Sitnah » signifie « hostilité ». § **26:22** « Rehoboth » signifie « lieux larges ».

24 Yahvé lui apparut la même nuit, et dit : « Je suis le Dieu d'Abraham, ton père. Ne crains pas, car je suis avec toi, je te bénirai et je multiplierai ta descendance à cause de mon serviteur Abraham. »
25 Il y bâtit un autel, invoqua le nom de Yahvé et y dressa sa tente. Les serviteurs d'Isaac y creusèrent un puits.
26 Alors Abimélec vint à lui de Guérar, avec Ahuzzath, son ami, et Phicol, le chef de son armée.
27 Isaac leur dit : « Pourquoi êtes-vous venus vers moi, puisque vous me haïssez et que vous m'avez chassé de chez vous ? ».
28 Ils dirent : « Nous avons vu clairement que Yahvé était avec toi. Nous avons dit : « Qu'il y ait maintenant un serment entre nous, même entre nous et toi, et faisons alliance avec toi,
29 que tu ne nous fasses aucun mal, comme nous ne t'avons pas touché, et comme nous ne t'avons fait que du bien, et que nous t'avons renvoyé en paix. Vous êtes maintenant les bénis de Yahvé. »
30 Il leur fit un festin, et ils mangèrent et burent.
31 Ils se levèrent un peu plus tard dans la matinée et se jurèrent l'un à l'autre. Isaac les renvoya, et ils s'éloignèrent de lui en paix.
32 Le même jour, les serviteurs d'Isaac vinrent lui parler du puits qu'ils avaient creusé, et lui dirent : « Nous avons trouvé de l'eau. »
33 Il l'appela « Shibah ».* C'est pourquoi le

* **26:33** Shibah signifie « serment » ou « sept ».

nom de la ville est †encore aujourd'hui « Beer-
sheba ».
34 Lorsque Ésaü eut quarante ans, il prit
pour femme Judith, fille de Beeri, le Hittite, et
Basemath, fille d'Élon, le Hittite.
35 Elles affligèrent l'esprit d'Isaac et de Re-
becca.

27

1 Lorsqu'Isaac fut vieux, et que ses yeux
s'affaiblirent au point de ne plus voir, il appela
Ésaü, son fils aîné, et lui dit : « Mon fils ? »
Il lui dit : « Me voici. »
2 Il dit : « Voici, je suis vieux. Je ne connais pas
le jour de ma mort.
3 Maintenant, prends tes armes, ton carquois
et ton arc, et sors dans les champs, et va me
chercher du gibier.
4 Fais-moi un mets savoureux, tel que je l'aime,
et apporte-le moi, afin que je mange et que mon
âme te bénisse avant de mourir. »
5 Rébecca a entendu quand Isaac a parlé à
Ésaü, son fils. Ésaü alla dans les champs pour
chasser le gibier et l'apporter.
6 Rebecca parla à Jacob, son fils, et dit : Voici,
j'ai entendu ton père parler à Ésaü, ton frère, et
lui dire :
7 Apporte-moi du gibier et prépare-moi un
mets savoureux, que je mangerai, et je te bénirai
devant Yahvé avant ma mort.
8 Maintenant, mon fils, obéis à ma voix, selon
ce que je te commande.

---

† **26:33** Beersheba signifie « puits du serment » ou « puits des sept ».

9 Va maintenant au troupeau et prends-moi
deux bons chevreaux. J'en ferai un mets
savoureux pour ton père, tel qu'il l'aime.
10 Tu les apporteras à ton père, pour qu'il les
mange, afin qu'il te bénisse avant sa mort. »

11 Jacob dit à Rebecca, sa mère : « Voici, Ésaü,
mon frère, est un homme poilu, et moi, je suis
un homme lisse.
12 Et si mon père me touche ? Je lui apparaîtrai
comme un fourbe, et j'attirerais sur moi une
malédiction et non une bénédiction. »
13 Sa mère lui dit : « Que ta malédiction soit
sur moi, mon fils. Obéis seulement à ma voix, et
va les chercher pour moi. »

14 Il alla les chercher, et les apporta à sa mère.
Sa mère prépara des mets savoureux, tels que
les aimait son père.
15 Rébecca prit les beaux habits d'Ésaü, son
fils aîné, qui étaient avec elle dans la maison, et
les mit sur Jacob, son fils cadet.
16 Elle mit les peaux des chevreaux sur ses
mains et sur la partie lisse de son cou.
17 Elle remit entre les mains de son fils Jacob les
mets savoureux et le pain qu'elle avait préparés.

18 Il s'approcha de son père, et dit : « Mon
père ? »

Il a dit : « Me voici. Qui es-tu, mon fils ? »

19 Jacob dit à son père : « Je suis Ésaü, ton
premier-né. J'ai fait ce que tu m'as demandé
de faire. Lève-toi, assieds-toi et mange de mon
gibier, afin que ton âme me bénisse. »

20 Isaac dit à son fils : « Comment se fait-il que
tu l'aies trouvé si vite, mon fils ? ».
Il a dit : « Parce que Yahvé ton Dieu m'a donné
le succès. »
21 Isaac dit à Jacob : « Approche, je t'en prie,
afin que je puisse te sentir, mon fils, si tu es
vraiment mon fils Ésaü ou non. »
22 Jacob s'approcha d'Isaac, son père. Il le
toucha et dit : « La voix est celle de Jacob, mais
les mains sont celles d'Ésaü. »
23 Il ne le reconnut pas, car ses mains étaient
velues, comme celles de son frère Ésaü. Alors il
le bénit.
24 Il dit : « Es-tu vraiment mon fils Ésaü ? »
Il a dit : « Je le suis. »
25 Il dit : « Approche-le de moi, et je mangerai
du gibier de mon fils, afin que mon âme te
bénisse. »
Il l'a fait venir près de lui, et il a mangé. Il lui
apporta du vin, et il but.
26 Son père Isaac lui dit : « Approche-toi
maintenant, et embrasse-moi, mon fils. »
27 Il s`approcha, et il le baisa. Il sentit l'odeur
de son vêtement, et il le bénit, en disant,
« Voici l'odeur de mon fils
est comme l'odeur d'un champ que Yahvé a
béni.
28 Dieu vous donne de la rosée du ciel,
de la graisse de la terre,
et du grain en abondance et du vin nouveau.
29 Laisse les peuples te servir,
et les nations se prosternent devant toi.
Sois le seigneur de tes frères.

Que les fils de ta mère se prosternent devant toi.
Maudit soit quiconque vous maudit.
Bénis soient tous ceux qui te bénissent. »
30 Dès qu'Isaac eut fini de bénir Jacob, et que
celui-ci eut quitté la présence d'Isaac, son père,
Ésaü, son frère, revint de la chasse.
31 Il prépara lui aussi un mets savoureux, qu'il
apporta à son père. Il dit à son père : « Que mon
père se lève et mange du gibier de son fils, afin
que ton âme me bénisse. »
32 Isaac, son père, lui dit : « Qui es-tu ? »
Il a dit : « Je suis ton fils, ton premier-né,
Ésaü. »
33 Isaac trembla violemment et dit : « Qui donc
est celui qui a pris du gibier et me l'a apporté, et
j'ai tout mangé avant que tu ne viennes, et je l'ai
béni ? Oui, il sera béni. »
34 Lorsque Ésaü entendit les paroles de son
père, il poussa un cri extrêmement grand et
amer, et dit à son père : « Bénis-moi, moi aussi,
mon père. »
35 Il dit : « Ton frère est venu avec ruse, et il a
enlevé ta bénédiction. »
36 Il dit : « N'est-ce pas à juste titre qu'il
s'appelle Jacob ? Car il m'a supplanté ces deux
fois. Il m'a enlevé mon droit d'aînesse. Et
maintenant, il m'a enlevé ma bénédiction. » Il
dit : « N'as-tu pas réservé une bénédiction pour
moi ? »
37 Isaac répondit à Ésaü : « Voici, j'ai fait de
lui ton seigneur, et je lui ai donné tous ses frères
comme serviteurs. Je l'ai nourri de blé et de vin

nouveau. Que vais-je donc faire pour toi, mon
fils ? »
38 Ésaü dit à son père : « N'as-tu qu'une seule
bénédiction, mon père ? Bénis-moi, moi aussi,
mon père. » Ésaü éleva la voix et pleura.
39 Isaac, son père, lui répondit,
« Voici que ta demeure sera de la graisse de la
terre,
et de la rosée du ciel d'en haut.
40 Tu vivras de ton épée, et tu serviras ton frère.
Cela arrivera, quand vous vous échapperez,
que tu secoueras son joug de ton cou. »
41 Ésaü haïssait Jacob à cause de la
bénédiction dont son père l'avait gratifié. Ésaü
disait dans son cœur : « Les jours de deuil pour
mon père sont proches. Alors je tuerai mon
frère Jacob. »
42 Les paroles d'Ésaü, son fils aîné, furent
rapportées à Rébecca. Elle envoya appeler
Jacob, son fils cadet, et lui dit : « Voici que ton
frère Ésaü se console à ton sujet en projetant de
te tuer.
43 Maintenant, mon fils, obéis à ma voix. Lève-
toi, fuis chez Laban, mon frère, à Haran.
44 Reste avec lui quelques jours, jusqu'à ce que
la fureur de ton frère se calme -
45 jusqu'à ce que la colère de ton frère se
détourne de toi, et qu'il oublie ce que tu lui
as fait. Alors j'enverrai quelqu'un te chercher.
Pourquoi serais-je privé de vous deux en un seul
jour ? »
46 Rebecca dit à Isaac : « Je suis fatiguée de ma
vie à cause des filles de Heth. Si Jacob prend une

femme parmi les filles de Heth, comme celles-ci,
parmi les filles du pays, à quoi me servira ma
vie ? »

28

1 Isaac appela Jacob, le bénit et lui donna cet
ordre : « Tu ne prendras pas de femme parmi les
filles de Canaan.
2 Lève-toi, va à Paddan Aram, dans la maison
de Bethuel, le père de ta mère. Tu prendras là
une femme parmi les filles de Laban, le frère de
ta mère.
3 Que le Dieu tout-puissant te bénisse, qu'il te
rende fécond et te multiplie, afin que tu sois une
multitude de peuples,
4 et qu'il te donne la bénédiction d'Abraham, à
toi et à ta postérité avec toi, afin que tu hérites
du pays où tu voyages, que Dieu a donné à
Abraham. »
5 Isaac renvoya Jacob. Il se rendit à Paddan
Aram chez Laban, fils de Béthuel le Syrien, frère
de Rébecca, la mère de Jacob et d'Ésaü.
6 Ésaü vit qu'Isaac avait béni Jacob et l'avait
envoyé à Paddan Aram, pour lui prendre une
femme de là-bas, et qu'en le bénissant il lui avait
donné cet ordre : « Tu ne prendras pas de femme
parmi les filles de Canaan » ;
7 et que Jacob avait obéi à son père et à sa
mère, et était parti pour Paddan Aram.
8 Ésaü vit que les filles de Canaan ne plaisaient
pas à Isaac, son père.
9 Alors Ésaü alla vers Ismaël, et prit, en plus
des femmes qu'il avait, Mahalath, fille d'Ismaël,

fils d'Abraham, sœur de Nebaioth, pour être sa
femme.

10 Jacob partit de Beer Schéba, et se dirigea
vers Haran.
11 Il arriva à un certain endroit, où il passa la
nuit, car le soleil était couché. Il prit une des
pierres du lieu, la mit sous sa tête, et se coucha
dans ce lieu pour dormir.
12 Il rêva et vit un escalier placé sur la terre,
et dont le sommet atteignait le ciel. Et voici, les
anges de Dieu y montaient et y descendaient.
13 Et voici, Yahvé se tenait au-dessus et disait :
« Je suis Yahvé, le Dieu d'Abraham, ton père, et
le Dieu d'Isaac. Je donnerai le pays sur lequel tu
es couché, à toi et à ta postérité.
14 Ta descendance sera comme la poussière de
la terre, et tu te répandras à l'ouest et à l'est,
au nord et au sud. En toi et en ta descendance,
toutes les familles de la terre seront bénies.
15 Voici, je suis avec toi, je te garderai partout
où tu iras, et je te ramènerai dans ce pays. Car
je ne te quitterai pas avant d'avoir accompli ce
dont je t'ai parlé. »

16 Jacob se réveilla de son sommeil, et il dit :
« Certainement, Yahvé est dans ce lieu, et je ne
le savais pas. »
17 Il eut peur et dit : « Comme ce lieu est
impressionnant ! Ce n'est autre que la maison
de Dieu, et c'est la porte du ciel. »

18 Jacob se leva de bon matin, prit la pierre
qu'il avait mise sous sa tête, la dressa pour servir
de colonne, et versa de l'huile sur son sommet.

19 Il appela le nom de ce lieu Béthel, mais le
nom de la ville était d'abord Luz.
20 Jacob fit un vœu, en disant : Si Dieu est avec
moi, s'il me garde dans le chemin que je vais
suivre, s'il me donne du pain à manger et des
vêtements à revêtir,
21 si je reviens en paix dans la maison de mon
père, et si Yahvé est mon Dieu,
22 cette pierre, que j'ai dressée comme colonne,
sera la maison de Dieu. De tout ce que tu me
donneras, je te donnerai le dixième. »

29

1 Jacob partit, et il arriva au pays des fils de
l'Orient.
2 Il regarda et vit un puits dans un champ, et il
vit trois troupeaux de moutons couchés près de
ce puits. Car c'est de ce puits qu'on abreuvait les
troupeaux. La pierre sur l'embouchure du puits
était grande.
3 Là, tous les troupeaux étaient rassemblés.
Ils roulèrent la pierre de l'ouverture du puits,
abreuvèrent les brebis, et remirent la pierre à
sa place sur l'ouverture du puits.
4 Jacob leur dit : « Mes parents, d'où venez-
vous ? »
Ils ont dit : « Nous sommes de Haran. »
5 Il leur dit : « Connaissez-vous Laban, fils de
Nachor ? »
Ils ont dit : « On le connaît. »
6 Il leur dit : « Est-ce qu'il se porte bien ? »
Ils ont dit : « C'est bien. Regarde, Rachel, sa
fille, vient avec les brebis. »

7 Il dit : « Voici, c'est encore le milieu du jour,
ce n'est pas le moment de rassembler le bétail.
Abreuve les brebis, et va les nourrir. »
8 Ils dirent : « Nous ne pouvons pas, jusqu'à
ce que tous les troupeaux soient rassemblés, et
qu'ils roulent la pierre de la bouche du puits.
Alors nous abreuverons les brebis. »
9 Comme il parlait encore avec eux, Rachel
arriva avec les brebis de son père, car elle les
gardait.
10 Lorsque Jacob vit Rachel, fille de Laban,
frère de sa mère, et les brebis de Laban, frère
de sa mère, il s'approcha, roula la pierre de
l'ouverture du puits, et abreuva le troupeau de
Laban, frère de sa mère.
11 Jacob embrassa Rachel, éleva la voix et
pleura.
12 Jacob dit à Rachel qu'il était parent de son
père, et qu'il était le fils de Rebecca. Elle courut
le dire à son père.
13 Lorsque Laban apprit la nouvelle de Jacob, le
fils de sa sœur, il courut à la rencontre de Jacob,
l'embrassa, le baisa et le fit venir dans sa maison.
Jacob raconta à Laban toutes ces choses.
14 Laban lui dit : « Certainement, tu es mon
os et ma chair. » Jacob resta un mois avec lui.
15 Laban dit à Jacob : « Puisque tu es mon
parent, dois-tu me servir pour rien ? Dis-moi,
quel sera ton salaire ? »
16 Laban avait deux filles. Le nom de l'aînée
était Léa, et le nom de la cadette était Rachel.
17 Léa avait les yeux faibles, mais Rachel était
belle de forme et séduisante.

18 Jacob aimait Rachel. Il dit : « Je te servirai
sept ans pour Rachel, ta plus jeune fille. »
19 Laban dit : « Il vaut mieux que je te la donne,
que je la donne à un autre homme. Reste avec
moi. »
20 Jacob a servi sept ans pour Rachel. Elles
ne lui ont paru que quelques jours, à cause de
l'amour qu'il lui portait.
21 Jacob dit à Laban : « Donne-moi ma femme,
car mes jours sont accomplis, et je pourrai aller
vers elle. »
22 Laban rassembla tous les hommes du lieu,
et fit un festin.
23 Le soir, il prit Léa, sa fille, et l'amena à Jacob.
Il entra chez elle.
24 Laban donna pour servante à Léa, sa fille,
Zilpa, sa servante.
25 Le matin, voici que c'était Léa. Elle dit à
Laban : « Qu'est-ce que tu m'as fait ? N'ai-je pas
servi avec toi pour Rachel ? Pourquoi donc m'as-
tu trompé ? »
26 Laban répondit : « Cela ne se fait pas chez
nous, de donner le plus jeune avant le premier-
né.
27 Accomplis la semaine de celui-ci, et nous te
donnerons aussi l'autre pour le service que tu
feras chez moi pendant sept autres années. »
28 Jacob fit ainsi, et accomplit sa semaine. Il lui
donna pour femme sa fille Rachel.
29 Laban donna Bilha, sa servante, à sa fille
Rachel, pour qu'elle la serve.
30 Il alla aussi vers Rachel, qu'il aima plus que
Léa, et il resta sept ans de plus à son service.

31 Yahvé vit que Léa était haïe, et il lui ouvrit
les entrailles, mais Rachel était stérile.
32 Léa devint enceinte, et enfanta un fils,
qu'elle appela Ruben. Car elle disait : « Parce
que Yahvé a regardé mon affliction, maintenant
mon mari m'aimera. »
33 Elle conçut de nouveau et enfanta un fils, et
elle dit : « Parce que Yahvé a entendu que je suis
haïe, il m'a aussi donné ce fils. » Elle lui donna
le nom de Siméon.
34 Elle conçut de nouveau, et enfanta un fils.
Elle dit : « Cette fois, mon mari s'attachera
à moi, car je lui ai enfanté trois fils. » C'est
pourquoi on lui donna le nom de Lévi.
35 Elle conçut de nouveau, et enfanta un fils.
Elle dit : « Cette fois, je louerai Yahvé. » Elle
lui donna donc le nom de Juda. Puis elle cessa
d'enfanter.

30

1 Lorsque Rachel vit qu'elle ne portait pas
d'enfants à Jacob, elle envia sa sœur. Elle dit à
Jacob : « Donne-moi des enfants, sinon je vais
mourir. »
2 La colère de Jacob s'enflamma contre Rachel,
et il dit : « Suis-je à la place de Dieu, qui t'a
refusé le fruit de tes entrailles ? »
3 Elle dit : « Voici ma servante Bilha. Va vers
elle, afin qu'elle enfante sur mes genoux, et que
je puisse aussi avoir des enfants par elle. »
4 Elle lui donna pour femme Bilha, sa servante,
et Jacob entra chez elle.
5 Bilha devint enceinte, et donna un fils à Jacob.

6 Rachel dit : « Dieu m'a jugée, il a aussi
entendu ma voix, et il m'a donné un fils. » Et elle
lui donna le nom de Dan.
7 Bilha, servante de Rachel, devint encore
enceinte, et enfanta un second fils à Jacob.
8 Rachel dit : « J'ai lutté avec ma sœur avec
force combats, et j'ai vaincu. » Elle lui donna le
nom de Nephthali.
9 Lorsque Léa vit qu'elle avait fini d'enfanter,
elle prit Zilpa, sa servante, et la donna pour
femme à Jacob.
10 Zilpa, servante de Léa, enfanta un fils à
Jacob.
11 Léa dit : « Quelle chance ! » Elle lui donna
le nom de Gad.
12 Zilpa, servante de Léa, enfanta un second
fils à Jacob.
13 Léa dit : « Je suis heureuse, car les filles me
diront heureuse. » Elle lui donna le nom d'Asher.
14 Ruben partit les jours de la moisson du
blé, trouva des mandragores dans les champs et
les apporta à Léa, sa mère. Rachel dit à Léa :
« Donne-moi des mandragores de ton fils. »
15 Léa lui dit : « Est-ce une petite affaire que
tu aies pris mon mari ? Veux-tu aussi enlever les
mandragores de mon fils ? »
Rachel a dit : « Il couchera donc avec toi cette
nuit pour les mandragores de ton fils. »
16 Jacob revint des champs le soir, et Léa sortit
à sa rencontre et dit : « Il faut que tu entres
chez moi, car je t'ai sûrement engagé avec les
mandragores de mon fils. »
Il coucha avec elle cette nuit-là.

17 Dieu écouta Léa ; elle conçut, et enfanta à
Jacob un cinquième fils.
18 Léa dit : « Dieu m'a donné mon salaire,
parce que j'ai donné mon serviteur à mon mari. »
Elle lui donna le nom d'Issachar.
19 Léa conçut de nouveau, et enfanta un
sixième fils à Jacob.
20 Léa dit : « Dieu m'a donné une bonne dot.
Maintenant, mon mari vivra avec moi, car je lui
ai donné six fils ». Elle lui donna le nom de
Zabulon.
21 Ensuite, elle enfanta une fille, qu'elle appela
Dina.
22 Dieu se souvint de Rachel, il l'écouta, et il lui
ouvrit les entrailles.
23 Elle conçut, enfanta un fils, et dit : « Dieu a
ôté mon opprobre. »
24 Elle lui donna le nom de Joseph,* en disant :
« Que Yahvé me donne un autre fils ! »
25 Lorsque Rachel eut enfanté Joseph, Jacob dit
à Laban : « Renvoie-moi, afin que j'aille dans
mon lieu et dans mon pays.
26 Donne-moi mes femmes et mes enfants pour
lesquels je t'ai servi, et laisse-moi partir ; car tu
connais le service que je t'ai rendu. »
27 Laban lui dit : « Si maintenant j'ai trouvé
grâce à tes yeux, reste ici, car je devine que
Yahvé m'a béni à cause de toi. »
28 Il répondit : « Fixe-moi ton salaire, et je le
donnerai. »
29 Jacob lui dit : « Tu sais comment je t'ai servi,
et comment ton bétail s'est comporté avec moi.

---

* **30:24** Joseph signifie « qu'il ajoute ».

30 Car le peu que tu avais avant mon arrivée
s'est transformé en une multitude. Yahvé vous a
bénis partout où je me suis rendu. Quand donc
pourvoirai-je aussi à ma propre maison ? »
31 Laban dit : « Qu'est-ce que je te don-
nerai ? »
Jacob dit : « Tu ne me donneras rien. Si tu fais
cette chose pour moi, je ferai encore paître ton
troupeau et je le garderai.
32 Je passerai aujourd'hui par tout ton troupeau
et j'enlèverai tout ce qui est moucheté et tacheté,
tout ce qui est noir parmi les moutons, et ce qui
est moucheté et tacheté parmi les chèvres. Ce
sera mon salaire.
33 Ainsi, ma justice répondra pour moi dans
l'avenir, lorsque vous viendrez au sujet de mon
salaire qui est devant vous. Tout ce qui n'est pas
moucheté et tacheté parmi les chèvres, et noir
parmi les brebis, qui pourrait être avec moi, sera
considéré comme volé. »
34 Laban dit : « Voici, qu'il en soit fait selon ta
parole. »
35 Ce jour-là, il enleva les chèvres mâles
rayées et tachetées, toutes les chèvres femelles
mouchetées et tachetées, toutes celles qui
avaient du blanc, et toutes celles qui étaient
noires parmi les moutons, et il les remit entre
les mains de ses fils.
36 Il mit trois jours de voyage entre lui et
Jacob, et Jacob fit paître le reste des troupeaux
de Laban.
37 Jacob prit pour lui des tiges de peuplier,
d'amandier et de platane frais, il y pela des stries

blanches et fit apparaître le blanc qui était dans
les tiges.
38 Il plaça les baguettes qu'il avait épluchées
en face des troupeaux, dans les abreuvoirs où
les troupeaux venaient boire. Elles devinrent
enceintes quand elles vinrent boire.
39 Les brebis conçurent devant les verges, et les
brebis produisirent des animaux rayés, tachetés
et mouchetés.
40 Jacob sépara les agneaux et plaça les faces
des troupeaux vers les rayés et tous les noirs du
troupeau de Laban. Il mit ses propres troupeaux
à part, et ne les mit pas dans le troupeau de
Laban.
41 Chaque fois que le plus fort du troupeau
concevait, Jacob plaçait les baguettes devant les
yeux du troupeau dans les abreuvoirs, afin qu'il
conçoive parmi les baguettes ;
42 mais quand le troupeau était faible, il ne les
mettait pas dedans. Les plus faibles étaient à
Laban, et les plus fortes à Jacob.
43 Cet homme devint très riche, et il eut de
grands troupeaux, des servantes et des serviteurs, des chameaux et des ânes.

31

1 Jacob entendit les paroles des fils de Laban,
qui disaient : « Jacob a emporté tout ce qui
appartenait à notre père. Il a obtenu toutes ces
richesses avec ce qui appartenait à notre père. »
2 Jacob vit l'expression du visage de Laban, et
voici, elle n'était pas tournée vers lui comme
auparavant.

3 Yahvé dit à Jacob : « Retourne dans le pays
de tes pères et dans ta famille, et je serai avec
toi. »
4 Jacob envoya appeler Rachel et Léa aux
champs, vers son troupeau,
5 et leur dit : Je vois l'expression du visage
de votre père, qui n'est pas envers moi comme
auparavant ; mais le Dieu de mon père a été avec
moi.
6 Vous savez que j'ai servi votre père de toute
ma force.
7 Ton père m'a trompé et a changé dix fois mon
salaire, mais Dieu n'a pas permis qu'il me fasse
du mal.
8 S'il a dit : « Les tachetés seront ton salaire »,
tout le troupeau a porté des tachetés. S'il a dit :
« Les rayés seront ton salaire », tout le troupeau
a porté des rayés.
9 C'est ainsi que Dieu a pris le bétail de ton père
et me l'a donné.
10 Pendant la saison des amours, j'ai levé les
yeux et j'ai regardé en songe : voici que les boucs
qui sautaient sur le troupeau étaient rayés,
tachetés et hérissés.
11 L'ange de Dieu me dit en songe : « Jacob »,
et je répondis : « Me voici ».
12 Il dit : Lève les yeux, et voici, tous les boucs
qui sautent sur le troupeau sont rayés, tachetés
et marquetés ; car j'ai vu tout ce que Laban te
fait.
13 Je suis le Dieu de Béthel, où tu as oint une
colonne, où tu m'as fait un vœu. Maintenant,
lève-toi, sors de ce pays, et retourne dans le pays
de ta naissance. »

14 Rachel et Léa lui répondirent : « Y a-t-il
encore pour nous une part ou un héritage dans
la maison de notre père ?
15 Ne sommes-nous pas considérées par lui
comme des étrangères ? Car il nous a vendues,
et il a aussi épuisé notre argent.
16 Car toutes les richesses que Dieu a enlevées
à notre père sont à nous et à nos enfants.
Maintenant donc, tout ce que Dieu vous a dit,
faites-le. »
17 Alors Jacob se leva, fit monter ses fils et ses
femmes sur les chameaux,
18 et il emmena tout son bétail et tous les
biens qu'il avait rassemblés, y compris le bétail
qu'il avait acquis à Paddan Aram, pour aller vers
Isaac, son père, au pays de Canaan.
19 Or Laban était allé tondre ses brebis ; et
Rachel vola les théraphim* qui appartenaient à
son père.
20 Jacob trompa Laban, l'Araméen, en ne lui
disant pas qu'il s'enfuyait.
21 Il s'enfuit donc avec tout ce qu'il avait. Il
se leva, passa le fleuve et se dirigea vers la
montagne de Galaad.
22 Le troisième jour, Laban fut informé que
Jacob s'était enfui.
23 Il prit avec lui ses proches, et le poursuivit
pendant sept jours de marche. Il l'atteignit dans
la montagne de Galaad.

---

* **31:19** Les théraphim étaient des idoles domestiques qui pouvaient être associées à des droits d'héritage sur les biens du foyer.

24 Dieu apparut à Laban, l'Araméen, dans un
songe nocturne, et lui dit : « Prends garde de ne
pas parler à Jacob, ni en bien ni en mal. »
25 Laban rattrapa Jacob. Jacob avait dressé sa
tente dans la montagne, et Laban et sa famille
campaient dans la montagne de Galaad.
26 Laban dit à Jacob : « Qu'as-tu fait pour me
tromper, et pour emmener mes filles comme des
captives de l'épée ?
27 Pourquoi t'es-tu enfui en cachette, et m'as-
tu trompé, et ne m'as-tu rien dit, afin que je te
renvoie avec de la joie et des chants, avec du
tambourin et de la harpe ;
28 et ne m'as-tu pas permis d'embrasser mes
fils et mes filles ? Maintenant, vous avez fait une
folie.
29 Il est au pouvoir de ma main de te faire du
mal, mais le Dieu de ton père m'a parlé cette nuit,
en disant : « Prends garde de ne pas parler à
Jacob en bien ou en mal ».
30 Maintenant, tu veux partir, parce que tu as
eu un grand désir de la maison de ton père, mais
pourquoi as-tu volé mes dieux ? »
31 Jacob répondit à Laban : « Parce que j'ai eu
peur, car j'ai dit : « De peur que tu ne m'enlèves
tes filles par la force ».
32 Toute personne avec laquelle tu trouveras
tes dieux ne vivra pas. Devant nos parents,
discerne ce qui t'appartient chez moi, et prends-
le. » Car Jacob ne savait pas que Rachel les avait
volées.
33 Laban entra dans la tente de Jacob, dans la
tente de Léa, et dans la tente des deux servantes ;

mais il ne les trouva pas. Il sortit de la tente de
Léa, et entra dans la tente de Rachel.
34 Rachel avait pris les théraphim, les avait mis
sur la selle du chameau et s'était assise dessus.
Laban tâta toute la tente, mais ne les trouva pas.
35 Elle dit à son père : « Que mon seigneur
ne soit pas fâché que je ne puisse pas me lever
devant toi, car j'ai mes règles. » Il chercha, mais
ne trouva pas les théraphim.

36 Jacob se mit en colère et discuta avec Laban.
Jacob répondit à Laban : « Quelle est ma faute ?
Quel est mon péché, pour que tu me poursuives
avec ardeur ?
37 Maintenant que tu as fouillé dans toutes mes
affaires, qu'as-tu trouvé de toutes tes affaires de
famille ? Mets-le ici devant ma famille et devant
ta famille, afin qu'elles jugent entre nous deux.

38 « Voilà vingt ans que je suis avec vous. Tes
brebis et tes chèvres n'ont pas mis bas, et je n'ai
pas mangé les béliers de tes troupeaux.
39 Ce qui a été déchiré des animaux, je ne te
l'ai pas apporté. J'en ai supporté la perte. C'est
de ma main que vous l'avez exigé, qu'il ait été
volé de jour ou de nuit.
40 Telle était ma situation : la sécheresse me
consumait le jour, et la gelée la nuit ; le sommeil
fuyait de mes yeux.
41 Voilà vingt ans que je suis dans ta maison. Je
t'ai servi quatorze ans pour tes deux filles, et six
ans pour ton troupeau, et tu as changé dix fois
mon salaire.
42 Si le Dieu de mon père, le Dieu d'Abraham
et d'Isaac, n'avait pas été avec moi, tu m'aurais

renvoyé à vide. Dieu a vu mon malheur et le
travail de mes mains, et il t'a repris cette nuit. »
43 Laban répondit à Jacob : « Les filles sont
mes filles, les enfants sont mes enfants, les
troupeaux sont mes troupeaux, et tout ce que tu
vois est à moi ! Que puis-je faire aujourd'hui à
ces filles, ou aux enfants qu'elles ont enfantés ?
44 Maintenant, viens, faisons une alliance, toi
et moi. Que cela serve de témoignage entre moi
et toi. »
45 Jacob prit une pierre, et la dressa pour faire
un pilier.
46 Jacob dit à ses proches : « Ramassez des
pierres. » Ils prirent des pierres, et firent un tas.
Ils mangèrent là, près du tas.
47 Laban l'appela Jegar Sahadutha, †mais Jacob
l'appela Galeed. ‡
48 Laban dit : « Ce tas est un témoignage
entre moi et toi aujourd'hui. » C'est pourquoi on
l'appela Galéed
49 et Mitspa, car il dit : « L'Éternel veille entre
moi et toi, quand nous sommes absents l'un de
l'autre.
50 Si tu affliges mes filles, ou si tu prends des
femmes en plus de mes filles, aucun homme n'est
avec nous ; voici, Dieu est témoin entre moi et
toi. »
51 Laban dit à Jacob : « Vois ce monceau et vois
le pilier que j'ai mis entre moi et toi.
52 Que ce monceau soit témoin, et que la
colonne soit témoin, que je ne passerai pas ce

† **31:47** « Jegar Sahadutha » signifie « tas de témoins » en araméen. ‡ **31:47** « Galeed » signifie « tas de témoins » en hébreu.

monceau devant toi, et que tu ne passeras pas ce
monceau et cette colonne devant moi, pour faire
du mal.
53 Le Dieu d'Abraham et le Dieu de Nachor, le
Dieu de leur père, juge entre nous. » Alors Jacob
jura par la crainte de son père, Isaac.
54 Jacob offrit un sacrifice sur la montagne,
et il appela ses proches à manger du pain. Ils
mangèrent du pain et passèrent la nuit dans la
montagne.
55 De bon matin, Laban se leva, embrassa ses
fils et ses filles, et les bénit. Laban s'en alla et
retourna à sa place.

32

1 Jacob poursuivit son chemin, et les anges de
Dieu vinrent à sa rencontre.
2 Quand il les vit, Jacob dit : « C'est l'armée de
Dieu. » Il donna à ce lieu le nom de Mahanaïm.
*
3 Jacob envoya devant lui des messagers à
Ésaü, son frère, au pays de Séir, dans le champ
d'Édom.
4 Il leur donna cet ordre : « Voici ce que vous
direz à mon seigneur Ésaü : « Voici ce que dit ton
serviteur Jacob. J'ai vécu comme un étranger
chez Laban, et j'y suis resté jusqu'à présent.
5 J'ai du bétail, des ânes, des troupeaux, des
serviteurs et des servantes. J'ai envoyé le dire
à mon seigneur, afin que je trouve grâce à tes
yeux. »

---

* **32:2** « Mahanaïm » signifie « deux camps ».

6 Les messagers retournèrent auprès de Jacob,
en disant : « Nous sommes allés voir ton frère
Ésaü. Il vient à ta rencontre, et quatre cents
hommes sont avec lui. »
7 Alors Jacob eut une grande crainte et fut
bouleversé. Il divisa en deux groupes les gens
qui étaient avec lui, ainsi que les troupeaux, les
bœufs et les chameaux.
8 Il dit : « Si Ésaü vient vers la première troupe
et la frappe, la troupe qui reste échappera. »
9 Jacob dit : « Dieu de mon père Abraham et
Dieu de mon père Isaac, Yahvé, qui m'a dit :
Retourne dans ton pays et dans ta famille, et je
te ferai du bien,
10 je ne suis pas digne de la moindre de
toutes les bontés et de toute la vérité que tu
as montrées à ton serviteur, car c'est avec mon
seul bâton que j'ai traversé ce Jourdain, et
maintenant je suis devenu deux compagnies.
11 Délivre-moi de la main de mon frère, de la
main d'Ésaü, car je le crains, de peur qu'il ne
vienne me frapper, moi et les mères avec les
enfants.
12 Tu as dit : « Je te ferai du bien, et je rendrai
ta postérité comme le sable de la mer, qu'on ne
peut compter, tant il est nombreux. »
13 Il resta là cette nuit-là, et prit dans ce qu'il
avait avec lui un présent pour Ésaü, son frère :
14 deux cents chèvres et vingt boucs, deux
cents brebis et vingt béliers,
15 trente chameaux de lait et leurs ânes,
quarante vaches, dix taureaux, vingt ânesses et
dix poulains.

16 Il les remit entre les mains de ses serviteurs,
chaque troupeau séparément, et dit à ses serviteurs : « Passez devant moi, et mettez un espace
entre chaque troupeau. »
17 Il donna cet ordre aux premiers : « Quand
Ésaü, mon frère, viendra à ta rencontre et
t'interrogera en disant : « De qui es-tu ? Où vas-
tu ? A qui sont ces choses devant toi ?
18 Tu répondras : « Elles sont à ton serviteur,
Jacob. C'est un présent envoyé à mon seigneur
Ésaü. Voici qu'il est aussi derrière nous ».
19 Il donna aussi des ordres au second, au
troisième et à tous ceux qui suivaient les trou-
peaux, en disant : « Voici comment vous par-
lerez à Ésaü, lorsque vous le trouverez.
20 Vous direz : « Non seulement cela, mais
voici que ton serviteur Jacob est derrière nous ».
Car, dit-il, « je l'apaiserai avec le présent qui me
précède, et après, je verrai son visage. Peut-être
m'acceptera-t-il. »
21 Et le présent passa devant lui, et il resta lui-
même cette nuit-là dans le camp.
22 Il se leva cette nuit-là, prit ses deux femmes,
ses deux serviteurs et ses onze fils, et traversa le
gué du Jabbok.
23 Il les prit, leur fit traverser le torrent, et leur
fit passer ce qui lui appartenait.
24 Jacob resta seul, et il lutta là avec un homme
jusqu'au point du jour.
25 Comme il voyait qu'il ne l'emportait pas sur
lui, l'homme toucha le creux de sa cuisse, et le
creux de la cuisse de Jacob était tendu pendant
qu'il luttait.

26 L'homme dit : « Laisse-moi partir, car le jour
se lève. »
Jacob a dit : « Je ne te laisserai pas partir si tu
ne me bénis pas. »
27 Il lui dit : « Quel est ton nom ? »
Il a dit, « Jacob ».
28 Il dit : « Ton nom ne sera plus Jacob, mais
Israël ; car tu as combattu avec Dieu et avec les
hommes, et tu as vaincu. »
29 Jacob lui demanda : « Dis-moi ton nom, s'il
te plaît. »
Il a dit : « Pourquoi demandez-vous mon
nom ? » Alors il l'a béni là.
30 Jacob donna à ce lieu le nom de Peniel, †car
il dit : « J'ai vu Dieu face à face, et ma vie est
sauve. »
31 Le soleil se leva sur lui lorsqu'il passa à
Peniel, et il boitait à cause de sa cuisse.
32 C'est pourquoi les enfants d'Israël ne man-
gent pas le tendon de la hanche, qui se trouve au
creux de la cuisse, jusqu'à ce jour, car il a touché
le creux de la cuisse de Jacob dans le tendon de
la hanche.

33

1 Jacob leva les yeux et regarda. Et voici, Ésaü
arrivait, et avec lui quatre cents hommes. Il
partagea les enfants entre Léa, Rachel et les deux
serviteurs.
2 Il plaça les serviteurs et leurs enfants en
avant, Léa et ses enfants après, et Rachel et
Joseph en arrière.

---

† **32:30** Peniel signifie « visage de Dieu ».

3 Lui-même passa devant eux, et se prosterna
sept fois à terre, jusqu'à ce qu'il s'approche de
son frère.
4 Ésaü courut à sa rencontre, l'embrassa, se
jeta à son cou, le baisa, et ils pleurèrent.
5 Il leva les yeux, et vit les femmes et les
enfants ; il dit : « Qui sont ceux-ci avec toi ? »
Il dit : « Les enfants que Dieu a gracieusement
donnés à votre serviteur. »
6 Alors les serviteurs s'approchèrent avec leurs
enfants, et ils se prosternèrent.
7 Léa et ses enfants s'approchèrent aussi, et
se prosternèrent. Après eux, Joseph s'approcha
avec Rachel, et ils se prosternèrent.
8 Ésaü dit : « Que veux-tu dire par toute cette
compagnie que j'ai rencontrée ? »
Jacob a dit : « Pour trouver grâce aux yeux de
mon seigneur. »
9 Ésaü dit : « J'ai assez, mon frère ; que ce que
tu as soit à toi. »
10 Jacob dit : « Je t'en prie, non, si j'ai main-
tenant trouvé grâce à tes yeux, alors reçois mon
présent de ma main, car j'ai vu ton visage,
comme on voit le visage de Dieu, et tu as été
satisfait de moi.
11 Je te prie de prendre le présent que je t'ai
apporté, parce que Dieu m'a fait grâce, et parce
que j'en ai assez. » Il le pressa, et il le prit.
12 Ésaü dit : « Prenons notre route, partons, et
je te précéderai. »
13 Jacob lui dit : « Mon seigneur sait que les
enfants sont tendres, et que les troupeaux qui
sont avec moi ont leurs petits, et que s'ils les

surmènent un jour, tous les troupeaux mour-
ront.
14 Je vous prie de laisser mon seigneur passer
devant son serviteur, et je continuerai douce-
ment, au rythme du bétail qui est devant moi
et au rythme des enfants, jusqu'à ce que j'arrive
auprès de mon seigneur en Séir. »
15 Ésaü dit : « Laisse-moi maintenant laisser
avec toi quelques-uns des gens qui sont avec
moi. »
Il a dit : « Pourquoi ? Que je trouve grâce aux
yeux de mon seigneur. »
16 Ce jour-là, Ésaü s'en retourna en direction
de Séir.
17 Jacob se rendit à Succoth, se construisit une
maison et fit des abris pour son bétail. C'est
pourquoi le nom de ce lieu est appelé Succoth.
*
18 Jacob arriva en paix à la ville de Sichem,
qui est dans le pays de Canaan, lorsqu'il vint de
Paddan Aram, et il campa devant la ville.
19 Il acheta la parcelle de terrain où il avait
étendu sa tente, de la main des fils de Hamor,
père de Sichem, pour cent pièces d'argent.
20 Il y dressa un autel, et l'appela El Elohe
Israël. †

34

1 Dina, fille de Léa, qu'elle avait enfantée à
Jacob, sortit pour voir les filles du pays.

---

* **33:17** succoth signifie abris ou cabines. † **33:20** El Elohe Israel signifie « Dieu, le Dieu d'Israël » ou « Le Dieu d'Israël est puissant ».

2 Sichem, fils de Hamor, le Hivvite, prince
du pays, la vit. Il la prit, coucha avec elle, et
l'humilia.
3 Son âme s'attacha à Dina, fille de Jacob ; il
aima la jeune fille, et lui parla avec bonté.
4 Sichem parla à son père, Hamor, et dit :
« Prends-moi cette jeune fille pour femme. »

5 Or Jacob apprit qu'il avait souillé Dina, sa
fille ; et ses fils étaient avec son bétail dans
les champs. Jacob garda le silence jusqu'à leur
arrivée.
6 Hamor, père de Sichem, sortit vers Jacob pour
lui parler.
7 Les fils de Jacob arrivèrent des champs
lorsqu'ils entendirent cela. Ils étaient affligés et
très en colère, car il avait commis une folie en
Israël en couchant avec la fille de Jacob, ce qui
ne devait pas se faire.
8 Hamor leur parla, et dit : « L'âme de mon fils
Sichem a envie de ta fille. Je vous prie de la lui
donner pour femme.
9 Faites des mariages avec nous. Donnez-nous
vos filles, et prenez nos filles pour vous.
10 Vous habiterez avec nous, et le pays sera
devant vous. Vous y vivrez, vous y ferez du
commerce, et vous y acquerrez des biens. »

11 Sichem dit à son père et à ses frères :
« Laissez-moi trouver grâce à vos yeux, et je
donnerai tout ce que vous me direz.
12 Demande-moi une dot importante, et je te
donnerai tout ce que tu me demanderas, mais
donne-moi la jeune fille pour femme. »

13 Les fils de Jacob répondirent à Sichem et à
Hamor, son père, avec ruse lorsqu'ils parlaient,
parce qu'il avait souillé Dina, leur sœur,
14 et ils leur dirent : « Nous ne pouvons
pas faire cette chose, donner notre sœur à un
incirconcis, car c'est un opprobre pour nous.
15 Ce n'est qu'à cette condition que nous vous
donnerons notre accord. Si vous faites comme
nous, c'est-à-dire si tous les mâles d'entre vous
sont circoncis,
16 nous vous donnerons nos filles, et nous
prendrons vos filles, nous habiterons avec vous,
et nous formerons un seul peuple.
17 Mais si vous ne nous écoutez pas et si
vous ne vous faites pas circoncire, alors nous
prendrons notre sœur, *et nous partirons. »
18 Leurs paroles plurent à Hamor et à Sichem,
fils d'Hamor.
19 Le jeune homme n'avait pas attendu pour
faire cette chose, car il avait pris plaisir à la fille
de Jacob, et il était honoré au-dessus de toute la
maison de son père.
20 Hamor et Sichem, son fils, arrivèrent à la
porte de leur ville et parlèrent avec les gens de
leur ville, en disant :
21 « Ces hommes sont pacifiques avec nous.
Qu'ils vivent donc dans le pays et qu'ils y fassent
du commerce. Car voici, le pays est assez vaste
pour eux. Prenons leurs filles pour épouses, et
donnons-leur nos filles.
22 Ce n'est qu'à cette condition que les hommes
consentiront à vivre avec nous, à devenir un seul

* **34:17** L'hébreu a, littéralement, « fille ».

peuple, si chaque mâle parmi nous est circoncis,
comme eux.
23 Leur bétail, leurs biens et tous leurs
animaux ne seront-ils pas à nous ? Seule-
ment, donnons-leur notre consentement, et ils
habiteront avec nous. »
24 Tous ceux qui sortaient de la porte de sa
ville écoutaient Hamor et Sichem, son fils, et tout
mâle était circoncis, tous ceux qui sortaient de la
porte de sa ville.
25 Le troisième jour, alors qu'ils étaient en-
doloris, deux des fils de Jacob, Siméon et Lévi,
les frères de Dina, prirent chacun leur épée,
s'avancèrent vers la ville qui ne se doutait de
rien et tuèrent tous les mâles.
26 Ils tuèrent Hamor et Sichem, son fils, au fil
de l'épée, prirent Dina dans la maison de Sichem
et s'en allèrent.
27 Les fils de Jacob arrivèrent sur les morts et
pillèrent la ville, car ils avaient souillé leur sœur.
28 Ils prirent leurs troupeaux, leurs vaches,
leurs ânes, ce qui était dans la ville, ce qui était
dans les champs,
29 et toutes leurs richesses. Ils emmenèrent
en captivité tous leurs petits enfants et leurs
femmes, et prirent comme butin tout ce qui était
dans la maison.
30 Jacob dit à Siméon et à Lévi : « Vous m'avez
troublé, pour me rendre odieux aux habitants
du pays, parmi les Cananéens et les Phéréziens.
Je suis peu nombreux. Ils s'assembleront contre
moi et me frapperont, et je serai détruit, moi et
ma maison. »
31 Ils dirent : « Doit-il traiter notre sœur

comme une prostituée ? »

35

1 Dieu dit à Jacob : « Lève-toi, monte à Béthel,
et tu y habiteras. Fais-y un autel à Dieu, qui
t'est apparu lorsque tu fuyais la face d'Ésaü, ton
frère. »
2 Alors Jacob dit à sa famille et à tous ceux qui
étaient avec lui : « Otez les dieux étrangers qui
sont au milieu de vous, purifiez-vous et changez
de vêtements.
3 Levons-nous, et montons à Béthel. J'y ferai
un autel à Dieu, qui m'a exaucé au jour de ma
détresse et qui a été avec moi sur le chemin que
j'ai parcouru. »
4 Ils donnèrent à Jacob tous les dieux
étrangers qui étaient dans leurs mains et les
anneaux qui étaient à leurs oreilles, et Jacob les
cacha sous le chêne qui était près de Sichem.
5 Ils voyagèrent, et la terreur de Dieu était
sur les villes qui les entouraient, et elles ne
poursuivirent pas les fils de Jacob.
6 Jacob arriva à Luz (c'est-à-dire à Béthel), qui
est dans le pays de Canaan, lui et tout le peuple
qui était avec lui.
7 Il y bâtit un autel et appela le lieu El Beth
El, car c'est là que Dieu se révéla à lui, lorsqu'il
fuyait la face de son frère.
8 Débora, la nourrice de Rebecca, mourut, et
elle fut enterrée au-dessous de Béthel, sous le
chêne ; et son nom fut appelé Allon Bacuth.
9 Dieu apparut de nouveau à Jacob, lorsqu'il
revint de Paddan Aram, et il le bénit.

10 Dieu lui dit : « Ton nom est Jacob. Ton nom
ne sera plus Jacob, mais ton nom sera Israël. » Il
lui donna le nom d`Israël.
11 Dieu lui dit : « Je suis le Dieu tout-puissant.
Sois fécond et multiplie. Une nation et une
multitude de nations naîtront de toi, et des rois
sortiront de ton corps.
12 Le pays que j'ai donné à Abraham et à Isaac,
je te le donnerai, et je le donnerai à ta postérité
après toi. »
13 Dieu se retira de lui dans le lieu où il lui avait
parlé.
14 Jacob dressa une colonne dans le lieu où il
lui avait parlé, une colonne de pierre. Il y versa
une libation et y répandit de l'huile.
15 Jacob appela « Béthel » le nom du lieu où
Dieu lui avait parlé.
16 Ils partirent de Béthel. Il y avait encore de
la distance à parcourir jusqu'à Éphrath, et Rachel
était en travail. Elle a eu un travail difficile.
17 Comme elle était en plein travail, la sage-
femme lui dit : « N'aie pas peur, car tu vas avoir
un autre fils. »
18 Comme son âme s'en allait (car elle est
morte), elle l'appela Benoni, *mais son père
l'appela Benjamin. †
19 Rachel mourut, et elle fut enterrée sur le
chemin d'Éphrata (appelée aussi Bethléhem).
20 Jacob dressa un pilier sur son tombeau.
C'est encore aujourd'hui le pilier du tombeau de
Rachel.

---

* **35:18** « Benoni » signifie « fils de mon trouble ». † **35:18** « Benjamin » signifie « fils de ma main droite ».

21 Israël partit en voyage et étendit sa tente au-
delà de la tour d'Eder.
22 Pendant qu'Israël habitait dans ce pays,
Ruben alla coucher avec Bilha, la concubine de
son père, et Israël en entendit parler.

Les fils de Jacob étaient au nombre de douze.
23 Fils de Léa : Ruben (premier-né de Jacob),
Siméon, Lévi, Juda, Issacar et Zabulon.
24 Fils de Rachel : Joseph et Benjamin.
25 Fils de Bilha (servante de Rachel) : Dan et
Nephtali.
26 Fils de Zilpa (servante de Léa) : Gad et Aser.
Ce sont là les fils de Jacob, qui lui sont nés à
Paddan Aram.
27 Jacob vint auprès d'Isaac, son père, à
Mamré, à Kiriath Arba (qui est Hébron), où
Abraham et Isaac vivaient en étrangers.

28 Les jours d'Isaac furent de cent quatre-vingts
ans.
29 Isaac rendit l'esprit et mourut, et il fut
recueilli auprès de son peuple, âgé et rassasié
de jours. Ésaü et Jacob, ses fils, l'ensevelirent.

36

1 Voici l'histoire des générations d'Ésaü (c'est-
à-dire d'Édom).
2 Ésaü prit ses femmes parmi les filles
de Canaan : Ada, fille d'Élon, le Héthien ;
Oholibama, fille d'Ana, fille de Tsibeon, le
Hévien ;
3 et Basemath, fille d'Ismaël, sœur de
Nebaïoth.

4 Ada enfanta à Ésaü Éliphaz. Basemath
enfanta Reuel.
5 Oholibama enfanta Jéusch, Jalam et Koré. Ce
sont là les fils d'Ésaü, qui lui naquirent dans le
pays de Canaan.
6 Ésaü prit ses femmes, ses fils, ses filles et tous
les membres de sa famille, avec son bétail, tous
ses animaux et tous ses biens qu'il avait amassés
au pays de Canaan, et il s'en alla dans un pays
éloigné de son frère Jacob.
7 Car leurs biens étaient trop importants pour
qu'ils puissent habiter ensemble, et le pays de
leurs voyages ne pouvait pas les supporter à
cause de leur bétail.
8 Ésaü habitait la montagne de Séir. Ésaü, c'est
Édom.
9 Voici l'histoire des générations d'Ésaü, père
des Édomites, dans la montagne de Séir :
10 Voici les noms des fils d'Ésaü : Éliphaz, fils
d'Ada, femme d'Ésaü, et Réuel, fils de Basemath,
femme d'Ésaü.
11 Les fils d'Éliphaz étaient : Théman, Omar,
Zépho, Gatam et Kenaz.
12 Timna était concubine d'Éliphaz, fils d'Ésaü,
et elle enfanta à Éliphaz Amalek. Tels sont les
descendants d'Ada, femme d'Ésaü.
13 Voici les fils de Réuel : Nahath, Zérah,
Shammah et Mizzah. Ce sont les descendants de
Basemath, femme d'Ésaü.
14 Voici les fils d'Oholibama, fille d'Ana, fille
de Tsibeon, femme d'Ésaü : elle enfanta à Ésaü
Jéusch, Jalam et Koré.

15 Voici les chefs des fils d'Ésaü, les fils
d'Éliphaz, premier-né d'Ésaü : le chef Théman,
le chef Omar, le chef Zépho, le chef Kenaz,
16 le chef Koré, le chef Gatam, le chef Amalek.
Ce sont là les chefs qui sont venus d'Éliphaz au
pays d'Édom. Ce sont là les fils d'Ada.
17 Voici les fils de Réuel, fils d'Ésaü : le chef
Nahath, le chef Zérach, le chef Schamma, le chef
Mizza. Ce sont là les chefs issus de Réuel au pays
d'Édom. Ce sont là les fils de Basemath, femme
d'Ésaü.
18 Voici les fils d'Oholibama, femme d'Ésaü : le
chef Jeush, le chef Jalam, le chef Koré. Ce sont
là les chefs issus d'Oholibama, fille d'Ana, femme
d'Ésaü.
19 Ce sont là les fils d'Ésaü (c'est-à-dire
d'Édom), et ce sont là leurs chefs.
20 Voici les fils de Séir, le Horien, les habitants
du pays : Lotan, Shobal, Tsibeon, Ana,
21 Dishon, Ezer et Dishan. Ce sont là les chefs
des Horites, fils de Séir, au pays d'Édom.
22 Les fils de Lotan étaient Hori et Heman. La
sœur de Lotan était Timna.
23 Voici les fils de Shobal : Alvan, Manahath,
Ebal, Shepho et Onam.
24 Voici les fils de Zibeon : Aiah et Anah. C'est
Anah qui a trouvé les sources chaudes dans
le désert, alors qu'il nourrissait les ânes de
Tsibeon, son père.
25 Voici les fils d'Anah : Dishon et Oholibama,
fille d'Anah.
26 Voici les fils de Dishon : Hemdan, Eshban,
Ithran et Cheran.

27 Voici les fils d'Ezer : Bilhan, Zaavan et Akan.
28 Voici les fils de Dishan : Uz et Aran.
29 Voici les chefs des Horites : le chef Lotan, le
chef Shobal, le chef Zibeon, le chef Anah,
30 le chef Dishon, le chef Ezer et le chef Dishan.
Ce sont là les chefs des Horiens, selon leurs chefs
dans le pays de Séir.

31 Voici les rois qui ont régné dans le pays
d'Édom, avant qu'aucun roi ne règne sur les
enfants d'Israël.
32 Béla, fils de Béor, régna sur Édom. Le nom
de sa ville était Dinhaba.
33 Béla mourut ; et Jobab, fils de Zérach, de
Botsra, régna à sa place.
34 Jobab mourut ; et Huscham, du pays des
Thémanites, régna à sa place.
35 Husham mourut ; et Hadad, fils de Bedad,
qui avait frappé Madian dans le champ de Moab,
régna à sa place. Le nom de sa ville était Avith.
36 Hadad mourut. Samla, de Masréka, régna à
sa place.
37 Samla mourut ; et Saül, de Rehoboth, près
du fleuve, régna à sa place.
38 Shaoul mourut. Baal Hanan, fils d`Acbor,
régna à sa place.
39 Baal Hanan, fils d`Acbor, mourut ; et Hadar
régna à sa place. Le nom de sa ville était Pau.
Sa femme s'appelait Mehetabel, fille de Matred,
fille de Mezahab.

40 Voici les noms des chefs issus d`Ésaü, selon
leurs familles, selon leurs lieux et selon leurs
noms : le chef Timna, le chef Alva, le chef
Jetheth,

41 le chef Oholibama, le chef Éla, le chef Pinon,
42 le chef Kenaz, le chef Teman, le chef Mibzar,
43 le chef Magdiel et le chef Iram. Ce sont là
les chefs d'Édom, selon leurs habitations dans le
pays qu'ils possèdent. Voici Ésaü, le père des
Édomites.

37

1 Jacob habitait dans le pays où voyageait son
père, dans le pays de Canaan.
2 Voici l'histoire des générations de Jacob.
Joseph, âgé de dix-sept ans, faisait paître le
troupeau avec ses frères. Il était en compagnie
des fils de Bilha et de Zilpa, femmes de son père.
Joseph fit un mauvais rapport sur eux à leur
père.
3 Or Israël aimait Joseph plus que tous ses
enfants, car il était le fils de sa vieillesse, et il
lui fit une tunique de plusieurs couleurs.
4 Ses frères virent que leur père l'aimait plus
que tous ses frères, et ils le haïrent, et ne purent
pas lui parler en paix.
5 Joseph eut un songe, et il le raconta à ses
frères, qui le haïrent d'autant plus.
6 Il leur dit : « Écoutez, je vous prie, le songe
que j'ai eu.
7 Car voici, nous lions des gerbes dans le
champ, et voici que ma gerbe se leva et se tint
debout ; et voici que vos gerbes s'approchèrent
et se prosternèrent devant ma gerbe. »
8 Ses frères lui demandèrent : « Vas-tu vrai-
ment régner sur nous ? Est-ce que tu vas

dominer sur nous ? » Ils le haïssaient d'autant
plus qu'il rêvait et qu'il parlait.
9 Il eut un autre songe, qu'il raconta à ses
frères, et il dit : « Voici, j'ai eu un autre songe ;
et voici, le soleil, la lune et onze étoiles se sont
prosternés devant moi. »
10 Il le raconta à son père et à ses frères. Son
père le réprimanda et lui dit : « Quel est ce rêve
que tu as fait ? Viendrons-nous, moi, ta mère et
tes frères, nous prosterner en terre devant toi ? »
11 Ses frères l'envièrent, mais son père garda
cette parole en mémoire.
12 Ses frères allèrent faire paître le troupeau
de leur père à Sichem.
13 Israël dit à Joseph : « Tes frères ne font-ils
pas paître le troupeau à Sichem ? Viens, et je
t'enverrai vers eux. » Joseph lui répondit : « Me
voici. »
14 Il lui dit : « Va maintenant, vois si tout
va bien pour tes frères et pour le troupeau, et
rapporte-moi des nouvelles. » Il l'envoya donc
hors de la vallée d'Hébron, et il arriva à Sichem.
15 Un homme le trouva, et voici qu'il errait
dans les champs. L'homme lui demanda : « Que
cherches-tu ? »
16 Il dit : « Je cherche mes frères. Dis-moi, je
t'en prie, où ils font paître le troupeau. »
17 L'homme dit : « Ils sont partis d'ici, car je les
ai entendus dire : « Allons à Dothan ». »
Joseph partit à la recherche de ses frères, et il
les trouva à Dothan.
18 Ils le virent de loin, et, avant qu'il ne
s'approche d'eux, ils complotèrent contre lui
pour le tuer.

19 Ils se disaient les uns aux autres : « Voici que
ce rêveur arrive.
20 Venez donc maintenant, tuons-le, jetons-le
dans une des fosses, et nous dirons : « Une bête
malfaisante l'a dévoré ». Nous verrons ce qu'il
adviendra de ses rêves. »

21 Ruben l'entendit, le délivra de leurs mains,
et dit : « Ne lui ôtons pas la vie. »
22 Ruben leur dit : « Ne versez pas de sang.
Jetez-le dans cette fosse qui est dans le désert,
mais ne portez pas la main sur lui », afin de le
délivrer de leurs mains et de le rendre à son
père.
23 Lorsque Joseph arriva auprès de ses frères,
ils le dépouillèrent de sa tunique, la tunique
multicolore qu'il portait.
24 Ils le prirent et le jetèrent dans la fosse. La
fosse était vide. Il n'y avait pas d'eau dedans.

25 Ils s'assirent pour manger du pain. Ils
levèrent les yeux et regardèrent, et ils virent
qu'une caravane d'Ismaélites venait de Galaad,
avec leurs chameaux portant des aromates, du
baume et de la myrrhe, pour les descendre en
Égypte.
26 Juda dit à ses frères : « Quel avantage y a-t-il
à tuer notre frère et à cacher son sang ?
27 Venez, vendons-le aux Ismaélites, et ne
mettons pas la main sur lui, car il est notre frère,
notre chair. » Ses frères l'écoutèrent.
28 Des marchands madianites passèrent par
là ; ils tirèrent et soulevèrent Joseph de la fosse,
et le vendirent aux Ismaélites pour vingt pièces

d'argent. Les marchands amenèrent Joseph en
Égypte.
29 Ruben retourna à la fosse, et vit que Joseph
n'y était pas ; il déchira ses vêtements.
30 Il retourna vers ses frères et dit : « L'enfant
n'est plus ; et moi, où irai-je ? »
31 Ils prirent la tunique de Joseph, tuèrent un
bouc, et plongèrent la tunique dans le sang.
32 Elles prirent la tunique multicolore,
l'apportèrent à leur père et dirent : « Nous
avons trouvé ceci. Examine-la maintenant, et
vois si c'est la tunique de ton fils ou non. »
33 Il la reconnut et dit : « C'est la tunique
de mon fils. Un animal malfaisant l'a dévoré.
Joseph est sans doute déchiré en morceaux. »
34 Jacob déchira ses vêtements, mit un sac
sur sa taille et porta le deuil de son fils pendant
plusieurs jours.
35 Tous ses fils et toutes ses filles se levèrent
pour le consoler, mais il refusa d'être consolé.
Il dit : « Car je descendrai au séjour des morts
auprès *de mon fils, en pleurant. » Son père
pleura sur lui.
36 Les Madianites le vendirent en Égypte à
Potiphar, un officier de Pharaon, le chef des
gardes.

38

1 En ce temps-là, Juda descendit de chez ses
frères, et se rendit chez un certain Adullamite,
dont le nom était Hira.

---

* **37:35** Sheol est le lieu des morts.

2 Là, Juda vit la fille d'un homme de Canaan,
nommé Schua. Il la prit, et alla vers elle.
3 Elle devint enceinte, et enfanta un fils, qu'il
appela Er.
4 Elle conçut encore, et enfanta un fils, qu'elle
appela Onan.
5 Elle enfanta encore un fils, qu'elle appela
Schéla. Il était à Chezib lorsqu'elle l'enfanta.
6 Juda prit une femme pour Er, son premier-né,
et elle s'appela Tamar.
7 Er, le premier-né de Juda, était méchant aux
yeux de l'Éternel. Aussi Yahvé le fit-il mourir.
8 Juda dit à Onan : « Va vers la femme de ton
frère, accomplis envers elle le devoir d'un frère
de mari, et suscite une descendance pour ton
frère. »
9 Onan savait que la descendance ne serait pas
la sienne ; et quand il entra chez la femme de
son frère, il répandit sa semence sur le sol, de
peur de donner une descendance à son frère.
10 La chose qu'il fit fut mauvaise aux yeux de
l'Éternel, qui le fit aussi mourir.
11 Juda dit alors à Tamar, sa belle-fille : « Reste
veuve dans la maison de ton père, jusqu'à ce que
mon fils Schéla ait grandi, car il disait : « De peur
qu'il ne meure, lui aussi, comme ses frères. »
Tamar alla vivre dans la maison de son père.

12 Après plusieurs jours, la fille de Shua, la
femme de Juda, mourut. Juda fut consolé, et il
monta à Timna pour tondre ses moutons, lui et
son ami Hira, l'Adullamite.

13 On dit à Tamar : « Voici ton beau-père qui
monte à Thimna pour tondre ses brebis. »
14 Elle ôta les vêtements de son veuvage, se
couvrit de son voile, s'enveloppa et s'assit à la
porte d'Énaïm, qui est sur le chemin de Timna ;
car elle vit que Shélah était devenu grand, et
qu'elle ne lui avait pas été donnée pour femme.
15 Lorsque Juda la vit, il pensa que c'était une
prostituée, car elle avait couvert son visage.
16 Il se tourna vers elle par le chemin et dit :
« Viens, je t'en prie, laisse-moi entrer chez toi »,
car il ne savait pas qu'elle était sa belle-fille.

Elle a dit : « Que me donneras-tu pour que tu
entres chez moi ? »
17 Il dit : « Je t'enverrai un chevreau du
troupeau. »

Elle a dit : « Tu me donneras un gage, jusqu'à
ce que tu l'envoies ? »

18 Il a dit : « Quel gage vais-je te donner ? »

Elle a dit : « Ton sceau, ton cordon et le bâton
que tu tiens à la main. »

Il les lui donna ; il entra chez elle, et elle devint
enceinte de lui.
19 Elle se leva et s'en alla, ôta son voile et
revêtit les vêtements de son veuvage.
20 Juda envoya le chevreau par la main de son
ami, l'Adullamite, pour recevoir le gage de la
main de la femme, mais il ne la trouva pas.
21 Alors il interrogea les hommes de son lieu
de résidence, en disant : « Où est la prostituée
qui était à Enaïm, au bord de la route ? »

Ils ont dit : « Il n'y a pas eu de prostituée ici. »

22 Il retourna auprès de Juda, et dit : « Je ne
l'ai pas trouvée, et les gens du lieu ont dit : « Il
n'y a pas eu de prostituée ici. »
23 Juda dit : « Qu'elle la garde, de peur que
nous ne soyons déshonorés. Voici que j'ai en-
voyé ce chevreau, et vous ne l'avez pas trouvée. »

24 Environ trois mois plus tard, Juda fut in-
formé : « Tamar, ta belle-fille, s'est prostituée.
De plus, voici qu'elle est enceinte par prostitu-
tion. »

Juda dit : « Fais-la sortir, et qu'on la brûle. »
25 Quand elle fut sortie, elle envoya dire à son
beau-père : « Je suis enceinte de l'homme à qui
appartiennent ces objets. » Elle dit aussi : « Je te
prie de discerner à qui appartiennent ces objets :
le sceau, les cordons et le bâton. »

26 Juda les reconnut et dit : « Elle est plus juste
que moi, car je ne l'ai pas donnée à Shéla, mon
fils. »

Il ne la connut plus.
27 Au moment où elle accouchait, voici, des
jumeaux étaient dans son sein.
28 Comme elle était en travail, l'un d'eux
étendit la main ; la sage-femme prit un fil
écarlate et l'attacha à sa main, en disant :
« Celui-ci est sorti le premier. »
29 Comme il retirait sa main, voici que son
frère sortit, et elle dit : « Pourquoi t'es-tu fait une
brèche ? » C'est pourquoi on lui donna le nom de
Pérez. *

---

* **38:29** Perez signifie « sortir ».

30 Ensuite sortit son frère, qui avait un fil
cramoisi à la main, et on l'appela Zérach. †

39

1 Joseph fut descendu en Égypte. Potiphar, of-
ficier de Pharaon, chef des gardes, un Égyptien,
l'acheta de la main des Ismaélites qui l'avaient
fait descendre.
2 Yahvé était avec Joseph, et il était un homme
prospère. Il était dans la maison de son maître,
l'Égyptien.
3 Son maître vit que Yahvé était avec lui, et
que Yahvé faisait prospérer entre ses mains tout
ce qu'il faisait.
4 Joseph trouva grâce à ses yeux. Il le servit, et
Potiphar l'établit surveillant de sa maison, et il
mit entre ses mains tout ce qui lui appartenait.
5 Dès qu'il l'eut établi surveillant de sa maison
et de tout ce qu'il possédait, Yahvé bénit la
maison de l'Égyptien à cause de Joseph. La
bénédiction de Yahvé fut sur tout ce qu'il avait,
dans la maison et dans les champs.
6 Il laissa tout ce qu'il avait entre les mains
de Joseph. Il ne s'occupa de rien, sauf de la
nourriture qu'il mangea.
Joseph était bien bâti et beau.
7 Après cela, la femme de son maître jeta
les yeux sur Joseph, et elle dit : « Couche avec
moi. »
8 Mais il refusa, et dit à la femme de son
maître : « Voici, mon maître ne sait pas ce que

† **38:30** Zerah signifie « écarlate » ou « éclat ».

j'ai dans la maison, et il a remis entre mes mains
tout ce qu'il possède.
9 Personne n'est plus grand que moi dans cette
maison, et il ne m'a rien caché que toi, parce
que tu es sa femme. Comment donc pourrais-je
commettre cette grande méchanceté et pécher
contre Dieu ? »

10 Comme elle parlait à Joseph jour après jour,
il ne l'écoutait pas, ne se couchait pas près d'elle
et ne restait pas avec elle.
11 Vers ce temps-là, il entra dans la maison
pour faire son travail, et il n'y avait aucun des
hommes de la maison à l'intérieur.
12 Elle le saisit par son vêtement et lui dit :
« Couche avec moi ! »

Il laissa son vêtement dans sa main, et sortit
en courant.
13 Lorsqu'elle vit qu'il avait laissé son
vêtement dans sa main et qu'il était sorti en
courant,
14 elle appela les gens de sa maison et leur
parla ainsi : « Voici qu'il a fait entrer chez nous
un Hébreu pour se moquer de nous. Il est entré
chez moi pour coucher avec moi, et j'ai crié d'une
voix forte.
15 Quand il a entendu que j'élevais la voix et
que je criais, il a laissé son vêtement près de
moi, et il est sorti en courant. »
16 Elle déposa son vêtement près d'elle,
jusqu'à ce que son maître revienne à la maison.
17 Elle lui parla ainsi, et dit : Le serviteur
hébreu que tu nous as amené est entré chez moi
pour se moquer de moi ;

18 et comme j'élevais la voix et que je criais, il a
laissé son vêtement près de moi et s'est enfui. »

19 Lorsque son maître entendit les paroles de
sa femme, qui lui disait : « Voici ce que ton
serviteur m'a fait », sa colère s'enflamma.
20 Le maître de Joseph le prit et le mit dans la
prison, le lieu où l'on attachait les prisonniers du
roi, et il y resta enfermé.
21 Mais Yahvé était avec Joseph, il lui témoigna
de la bonté et lui accorda sa faveur aux yeux du
gardien de la prison.
22 Le gardien de la prison remit entre les mains
de Joseph tous les prisonniers qui se trouvaient
dans la prison. Tout ce qu'ils y faisaient, il en
était responsable.
23 Le gardien de la prison ne s'occupait de
rien de ce qui était sous sa responsabilité,
car l'Éternel était avec lui, et ce qu'il faisait,
l'Éternel le faisait prospérer.

40

1 Après ces choses, le maître d'hôtel du
roi d'Égypte et son boulanger offensèrent leur
seigneur, le roi d'Égypte.
2 Pharaon se mit en colère contre ses deux
officiers, le chef des échansons et le chef des
panetiers.
3 Il les plaça en détention dans la maison du
chef des gardes, dans la prison, lieu où Joseph
était lié.

4 Le chef des gardes les confia à Joseph, qui prit
soin d'eux. Ils restèrent plusieurs jours dans la
prison.
5 Ils eurent tous deux un songe, chacun son
songe, en une nuit, chacun selon l'interprétation
de son songe, l'échanson et le panetier du roi
d'Égypte, qui étaient liés dans la prison.
6 Le matin, Joseph entra chez eux, les vit, et
constata qu'ils étaient tristes.
7 Il demanda aux officiers de Pharaon qui
étaient avec lui en détention dans la maison de
son maître : « Pourquoi avez-vous l'air si triste
aujourd'hui ? »
8 Ils lui dirent : « Nous avons fait un rêve, et
il n'y a personne qui puisse l'interpréter. »
Joseph leur dit : « Les interprétations
n'appartiennent-elles pas à Dieu ? S'il vous
plaît, dites-le moi. »
9 Le chef des échansons raconta son rêve à
Joseph, et lui dit : « Dans mon rêve, voici qu'une
vigne était devant moi,
10 et dans la vigne il y avait trois branches.
On aurait dit qu'elle bourgeonnait, qu'elle fleuris-
sait, et que ses grappes produisaient des raisins
mûrs.
11 La coupe de Pharaon était dans ma main ;
j'ai pris les raisins, je les ai pressés dans la coupe
de Pharaon, et j'ai donné la coupe dans la main
de Pharaon. »
12 Joseph lui dit : « Voici son interprétation :
les trois branches sont trois jours.
13 Dans trois jours encore, Pharaon relèvera ta
tête et te rétablira dans ta fonction. Tu remettras

la coupe de Pharaon dans sa main, comme tu l'as
fait lorsque tu étais son échanson.
14 Mais souviens-toi de moi quand tout ira bien
pour toi. Fais preuve de bonté à mon égard,
parle de moi à Pharaon et fais-moi sortir de cette
maison.
15 En effet, j'ai été enlevé du pays des Hébreux,
et ici aussi je n'ai rien fait pour qu'on me mette
au cachot. »

16 Le chef des boulangers, voyant que
l'interprétation était bonne, dit à Joseph : « Moi
aussi, j'étais dans mon rêve, et voici que trois
corbeilles de pain blanc étaient sur ma tête.
17 Dans la corbeille supérieure, il y avait
toutes sortes d'aliments cuits pour Pharaon, et
les oiseaux les mangeaient dans la corbeille sur
ma tête. »

18 Joseph répondit : « Voici son interprétation.
Les trois paniers représentent trois jours.
19 Dans trois jours encore, Pharaon lèvera ta
tête de dessus toi, il te pendra à un arbre, et les
oiseaux mangeront ta chair de dessus toi. »
20 Le troisième jour, qui était l'anniversaire de
Pharaon, il fit un festin pour tous ses serviteurs,
et il leva la tête du chef des échansons et la tête
du chef des panetiers parmi ses serviteurs.
21 Il remit le chef des échansons à sa place, et
il remit la coupe entre les mains de Pharaon.
22 Mais il fit pendre le chef des panetiers,
comme Joseph le leur avait expliqué.
23 Mais le chef échanson ne se souvint pas de
Joseph, il l'oublia.

41

1 Au bout de deux années complètes, Pharaon
eut un songe, et voici qu'il se tenait près du
fleuve.
2 Et voici, sept bêtes sortaient du fleuve. Elles
étaient sveltes et grasses, et elles se nourrissaient
de l'herbe des marais.
3 Et voici, sept autres bêtes sortaient du fleuve
après elles, laides et maigres, et se tenaient près
des autres bêtes, sur le bord du fleuve.
4 Les bêtes laides et maigres dévorèrent les
sept bêtes sveltes et grasses. Pharaon se réveilla.
5 Il dormit et rêva une seconde fois ; et voici
que sept épis de blé montèrent sur une seule
tige, sains et bons.
6 Et voici, sept épis maigres, soufflés par le vent
d'est, poussèrent après eux.
7 Les épis minces avalèrent les sept épis sains
et pleins. Pharaon se réveilla, et voici, c'était un
rêve.
8 Le matin, son esprit fut troublé, et il fit venir
tous les magiciens et les sages d'Égypte. Pharaon
leur raconta ses rêves, mais il n'y avait personne
pour les interpréter à Pharaon.

9 Alors le chef des échansons parla à Pharaon,
et dit : « Je me souviens aujourd'hui de mes
fautes.
10 Pharaon s'est mis en colère contre ses
serviteurs et m'a fait enfermer dans la maison
du chef des gardes, avec le chef des boulangers.
11 Nous fîmes un rêve en une seule nuit, lui et
moi. Chacun rêva selon l'interprétation de son
rêve.

12 Il y avait là avec nous un jeune homme, un
Hébreu, serviteur du chef des gardes. Nous lui
avons raconté, et il nous a interprété nos rêves.
Il interpréta à chacun selon son songe.
13 Et il en fut ainsi, comme il nous l'interpréta.
Il m'a rétabli dans mes fonctions, et il l'a pendu. »
14 Alors Pharaon envoya appeler Joseph, et on
le fit sortir en toute hâte du cachot. Il se rasa,
changea de vêtements, et entra chez Pharaon.
15 Pharaon dit à Joseph : « J'ai fait un rêve, et
il n'y a personne qui puisse l'interpréter. J'ai
entendu dire de toi que, lorsque tu entends un
rêve, tu peux l'interpréter. »
16 Joseph répondit à Pharaon : « Ce n'est pas
en moi. Dieu donnera à Pharaon une réponse
de paix. »
17 Pharaon dit à Joseph : « Dans mon rêve,
voici, je me tenais sur le bord du fleuve ;
18 et voici, sept bêtes grasses et élégantes sont
sorties du fleuve. Ils se nourrissaient de l'herbe
des marais.
19 Et voici que sept autres bêtes montaient
après eux, pauvres, très laides et maigres,
comme je n'en ai jamais vu dans tout le pays
d'Égypte pour leur laideur.
20 Les bêtes maigres et laides mangèrent les
sept premières bêtes grasses ;
21 et quand elles les eurent mangées, on ne put
savoir qu'elles les avaient mangées, mais elles
étaient toujours aussi laides, comme au début.
Alors je me réveillai.
22 Je regardai en songe, et voici que sept épis
de blé montaient sur une tige, pleins et bons ;

23 et voici que sept épis de blé, desséchés, maigres, et soufflés par le vent d'orient, montaient après eux.
24 Les épis maigres avalèrent les sept bons épis. Je l'ai raconté aux magiciens, mais il n'y avait personne qui pût me l'expliquer. »

25 Joseph dit à Pharaon : « Le rêve de Pharaon est unique. Ce que Dieu va faire, il l'a annoncé à Pharaon.
26 Les sept bonnes bêtes sont sept ans, et les sept bonnes épis sont sept ans. Le rêve est unique.
27 Les sept bêtes maigres et laides qui sont montées après elles, ce sont sept ans, et aussi les sept épis vides, soufflés par le vent d'orient ; ce seront sept années de famine.
28 C'est ce que j'ai dit à Pharaon. Dieu a montré à Pharaon ce qu'il allait faire.
29 Voici, sept années de grande abondance dans tout le pays d'Égypte vont venir.
30 Sept années de famine surviendront après elles, et toute l'abondance sera oubliée dans le pays d'Égypte. La famine consumera le pays,
31 et l'abondance ne sera pas connue dans le pays, à cause de la famine qui suivra, car elle sera très douloureuse.
32 Le rêve a été doublé pour Pharaon, car la chose est établie par Dieu, et Dieu l'accomplira bientôt.
33 « Maintenant, que Pharaon cherche un homme discret et sage, et qu'il l'établisse sur le pays d'Égypte.

34 Que Pharaon fasse cela, qu'il nomme des
surveillants sur le pays, et qu'ils prélèvent le
cinquième de la production du pays d'Égypte
pendant les sept années d'abondance.
35 Qu'ils rassemblent toutes les denrées de ces
bonnes années à venir, et qu'ils stockent le grain
sous la main de Pharaon pour le nourrir dans les
villes, et qu'ils le gardent.
36 Ces vivres serviront à approvisionner le pays
contre les sept années de famine qui s'abattront
sur le pays d'Égypte, afin que le pays ne périsse
pas par la famine. »

37 La chose était bonne aux yeux de Pharaon
et aux yeux de tous ses serviteurs.
38 Pharaon dit à ses serviteurs : « Peut-on
trouver un tel homme, un homme en qui réside
l'Esprit de Dieu ? ».
39 Pharaon dit à Joseph : « Puisque Dieu t'a
montré tout cela, il n'y a personne d'aussi discret
et d'aussi sage que toi.
40 Tu seras à la tête de ma maison. Tout mon
peuple sera gouverné selon ta parole. Ce n'est
que sur le trône que je serai plus grand que toi. »
41 Pharaon dit à Joseph : « Voici, je t'ai établi
sur tout le pays d'Égypte. »
42 Pharaon ôta sa bague de sa main et la mit à
la main de Joseph ; il le revêtit d'une robe de fin
lin, et lui mit un collier d'or au cou.
43 Il le fit monter dans le second char qu'il
avait. Ils criaient devant lui : « Agenouillez-
vous ! » Il l'établit sur tout le pays d'Égypte.
44 Pharaon dit à Joseph : « Je suis Pharaon.

Sans toi, personne ne lèvera la main ni le pied
dans tout le pays d'Égypte. »
45 Pharaon donna à Joseph le nom de
Zaphenath-Paneah. Il lui donna pour femme
Asenath, fille du prêtre Potiphéra d'On. Joseph
parcourut le pays d'Égypte.
46 Joseph était âgé de trente ans lorsqu'il se
présenta devant Pharaon, roi d'Égypte. Joseph
sortit de la présence de Pharaon, et parcourut
tout le pays d'Égypte.
47 Pendant les sept années d'abondance, la
terre produisit en abondance.
48 Il ramassa toutes les provisions des sept
années qui s'étaient écoulées dans le pays
d'Égypte, et il les mit en réserve dans les
villes. Il stocka dans chaque ville des aliments
provenant des champs qui entouraient cette
ville.
49 Joseph accumula du grain comme le sable de
la mer, en très grande quantité, jusqu'à ce qu'il
cesse de compter, car il était sans nombre.
50 Il naquit à Joseph, avant l'année de la
famine, deux fils qu'Asenath, fille de Potiphéra,
prêtre d'On, lui enfanta.
51 Joseph donna à l'aîné le nom de Manassé,*
car, dit-il, Dieu m'a fait oublier tout mon labeur
et toute la maison de mon père. »
52 Le nom du second, il l'appela Ephraïm :†
« Car Dieu m'a rendu fécond dans le pays de

* **41:51** « Manasseh » sonne comme le mot hébreu pour « oublier ». † **41:52** « Ephraïm » sonne comme l'hébreu pour « deux fois fécond ».

mon affliction. »
53 Les sept années d'abondance qui existaient
dans le pays d'Égypte prirent fin.
54 Les sept années de famine commencèrent
à venir, comme l'avait dit Joseph. Il y eut de la
famine dans tous les pays, mais dans tout le pays
d'Égypte, il y avait du pain.
55 Lorsque tout le pays d'Égypte fut affamé, le
peuple cria au Pharaon pour avoir du pain. Le
Pharaon dit à tous les Égyptiens : « Allez voir
Joseph. Faites ce qu'il vous dira. »
56 La famine sévissait sur toute la surface de la
terre. Joseph ouvrit tous les magasins et vendit
aux Égyptiens. La famine était grande dans le
pays d'Égypte.
57 Tous les pays venaient en Égypte, chez
Joseph, pour acheter du blé, car la famine
sévissait sur toute la surface de la terre.

42

1 Jacob vit qu'il y avait du blé en Égypte, et il
dit à ses fils : « Pourquoi vous regardez-vous les
uns les autres ? »
2 Il répondit : « Voici, j'ai appris qu'il y a du blé
en Égypte. Descendez-y et achetez-en pour nous,
afin que nous vivions et que nous ne mourions
pas. »
3 Les dix frères de Joseph descendirent pour
acheter du blé en Égypte.
4 Mais Jacob n'envoya pas Benjamin, le frère
de Joseph, avec ses frères, car il dit : « De peur
qu'il ne lui arrive du mal. »

5 Les fils d'Israël vinrent acheter parmi ceux
qui étaient venus, car la famine sévissait au pays
de Canaan.
6 Joseph était le gouverneur du pays. C'est
lui qui vendit à tous les habitants du pays. Les
frères de Joseph vinrent, et ils se prosternèrent
devant lui, le visage contre terre.
7 Joseph vit ses frères et les reconnut, mais
il se comporta comme un étranger avec eux et
leur parla durement. Il leur dit : « D'où venez-
vous ? »

Ils ont dit : « Du pays de Canaan, pour acheter
de la nourriture. »

8 Joseph reconnut ses frères, mais ils ne le
reconnurent pas.
9 Joseph se souvint des rêves qu'il avait eus à
leur sujet, et il leur dit : « Vous êtes des espions !
Vous êtes venus voir la nudité du pays. »

10 Ils lui dirent : « Non, mon seigneur, mais
tes serviteurs sont venus pour acheter de la
nourriture.
11 Nous sommes tous fils d'un seul homme,
nous sommes des hommes honnêtes. Tes servi-
teurs ne sont pas des espions. »

12 Il leur dit : « Non, mais vous êtes venus
pour voir la nudité du pays ! »

13 Ils dirent : « Nous, tes serviteurs, sommes
douze frères, fils d'un seul homme au pays
de Canaan ; et voici que le plus jeune est au-
jourd'hui avec notre père, et l'autre n'est plus. »

14 Joseph leur dit : « C'est comme je vous l'ai
dit, en disant : « Vous êtes des espions ».

15 Par ceci, vous serez mis à l'épreuve. Par
la vie de Pharaon, vous ne sortirez pas d'ici, à
moins que votre plus jeune frère ne vienne ici.
16 Envoie l'un d'entre vous, qu'il aille chercher
ton frère, et tu seras lié, afin que tes paroles
soient mises à l'épreuve et qu'on sache s'il y a
de la vérité en toi, ou si, par la vie de Pharaon,
tu es un espion. »
17 Il les mit tous ensemble en détention pen-
dant trois jours.
18 Le troisième jour, Joseph leur dit : « Faites
cela, et vivez, car je crains Dieu.
19 Si vous êtes des hommes honnêtes, laissez
donc l'un de vos frères être lié dans votre
prison ; mais vous, partez, portez du blé pour
la famine de vos maisons.
20 Amenez-moi votre plus jeune frère ; ainsi
vos paroles seront vérifiées, et vous ne mourrez
pas. »
Ils firent ainsi.
21 Ils se dirent les uns aux autres : « Nous
sommes certainement coupables à l'égard de
notre frère, en ce que nous avons vu la détresse
de son âme, lorsqu'il nous suppliait, et que nous
n'avons pas voulu l'écouter. C'est pourquoi cette
détresse est venue sur nous. »
22 Ruben leur répondit : « Ne vous ai-je pas
dit : « Ne péchez pas contre l'enfant », et n'avez-
vous pas voulu écouter ? C'est pourquoi aussi,
voici, son sang est requis. »
23 Ils ne savaient pas que Joseph les compre-
nait, car il y avait un interprète entre eux.
24 Il se détourna d`eux, et pleura. Puis il revint
vers eux, leur parla, prit Siméon du milieu d'eux

et le lia sous leurs yeux.
25 Puis Joseph donna l'ordre de remplir leurs
sacs de blé, de remettre l'argent de chacun dans
son sac, et de leur donner de la nourriture pour
le chemin. C'est ainsi qu'il leur fut fait.

26 Ils chargèrent leurs ânes de leur grain, et
partirent de là.
27 Comme l'un d'eux ouvrait son sac pour
donner à manger à son âne dans le lieu
d'hébergement, il vit son argent. Voici, il était
dans l'ouverture de son sac.
28 Il dit à ses frères : « Mon argent a été
retrouvé ! Voici qu'il est dans mon sac. » Leur
cœur les abandonna, et ils se tournèrent en
tremblant les uns vers les autres, en disant :
« Qu'est-ce que Dieu nous a fait ? »
29 Ils se rendirent auprès de Jacob, leur père,
au pays de Canaan, et lui racontèrent tout ce qui
leur était arrivé, en disant :
30 « Cet homme, le seigneur du pays, nous a
parlé durement et nous a pris pour des espions
du pays.
31 Nous lui avons répondu : « Nous sommes
d'honnêtes hommes. Nous ne sommes point des
espions.
32 Nous sommes douze frères, fils de notre
père ; l'un d'eux n'est plus, et le plus jeune est
aujourd'hui avec notre père au pays de Canaan.
33 L'homme, le seigneur du pays, nous dit :
« Voici comment je saurai que vous êtes des
hommes honnêtes : laissez-moi l'un de vos
frères, prenez du blé pour la famine de vos
maisons, et partez.

34 Amenez-moi votre plus jeune frère. Je
saurai alors que vous n'êtes pas des espions,
mais que vous êtes des hommes honnêtes. Je
vous livrerai donc votre frère, et vous ferez du
commerce dans le pays.'"
35 Comme ils vidaient leurs sacs, voici que
chacun avait dans son sac son paquet d'argent.
Lorsqu'ils virent leurs liasses d'argent, eux et
leur père eurent peur.
36 Jacob, leur père, leur dit : « Vous m'avez
privé de mes enfants ! Joseph n'est plus, Siméon
n'est plus, et vous voulez m'enlever Benjamin.
Toutes ces choses sont contre moi. »
37 Ruben parla à son père et dit : « Tue mes
deux fils, si je ne te le ramène pas. Confie-le à
mes soins, et je te le ramènerai. »
38 Il dit : « Mon fils ne descendra pas avec
toi, car son frère est mort et il ne reste que lui.
S'il lui arrive malheur sur le chemin que vous
empruntez, vous ferez descendre mes cheveux
blancs avec tristesse au séjour des morts. » *

43

1 La famine sévissait dans le pays.
2 Lorsqu'ils eurent épuisé le blé qu'ils
avaient apporté d'Égypte, leur père leur dit :
« Retournez-y, achetez-nous encore un peu de
nourriture. »
3 Juda lui parla, et dit : « L'homme nous
a solennellement avertis, en disant : 'Vous ne
verrez pas ma face, à moins que votre frère ne
soit avec vous'.

* **42:38** Sheol est le lieu des morts.

4 Si tu envoies notre frère avec nous, nous
descendrons et nous t'achèterons des vivres ;
5 mais si tu ne l'envoies pas, nous ne descen-
drons pas, car l'homme nous a dit : 'Tu ne verras
pas ma face, à moins que ton frère ne soit avec
toi'. »

6 Israël a dit : « Pourquoi m'as-tu traité si
mal, en disant à l'homme que tu avais un autre
frère ? »

7 Ils répondirent : « L'homme nous a inter-
rogés directement sur nous-mêmes et sur nos
proches, en disant : « Ton père vit-il encore ?
As-tu un autre frère ? Nous avons simplement
répondu à ses questions. Pouvions-nous savoir
qu'il allait dire : 'Fais descendre ton frère' ? »

8 Juda dit à Israël, son père : « Envoie le
garçon avec moi, et nous nous lèverons et
partirons, afin que nous vivions et ne mourions
pas, nous, et toi, et aussi nos petits enfants.
9 Je serai pour lui une garantie. C'est de ma
main que vous le réclamerez. Si je ne vous
l'amène pas, si je ne le mets pas devant vous,
que j'en porte la responsabilité pour toujours ;
10 car si nous n'avions pas tardé, nous serions
déjà revenus une seconde fois. »

11 Leur père, Israël, leur dit : « S'il doit en
être ainsi, faites ceci : Prenez dans vos sacs des
fruits de choix du pays, et descendez un présent
pour l'homme, un peu de baume, un peu de miel,
des aromates et de la myrrhe, des noix et des
amandes ;

12 et prenez dans votre main de l'argent en
double, et rapportez l'argent qui est revenu dans
la bouche de vos sacs. C'était peut-être un oubli.
13 Prends aussi ton frère, lève-toi, et retourne
vers l'homme.
14 Que le Dieu tout-puissant te fasse grâce
devant cet homme, afin qu'il te relâche ton
autre frère et Benjamin. Si je suis privé de mes
enfants, je suis privé. »

15 Les hommes prirent ce présent, et ils prirent
en main l'argent double, ainsi que Benjamin ;
ils se levèrent, descendirent en Égypte, et se
présentèrent devant Joseph.
16 Lorsque Joseph vit Benjamin avec eux, il
dit à l'intendant de sa maison : « Fais entrer
les hommes dans la maison, égorge une bête et
prépare-toi, car les hommes dîneront avec moi
à midi. »
17 L'homme fit ce que Joseph avait ordonné, et
l'homme amena les hommes dans la maison de
Joseph.
18 Les hommes eurent peur, parce qu'ils
avaient été amenés à la maison de Joseph ; ils
dirent : « C'est à cause de l'argent qui est revenu
dans nos sacs la première fois que nous sommes
amenés, afin qu'il cherche une occasion contre
nous, qu'il nous attaque et qu'il nous saisisse
comme esclaves, avec nos ânes. »
19 Ils s'approchèrent de l'intendant de la mai-
son de Joseph, lui parlèrent à la porte de la
maison,
20 et dirent : « Oh, mon seigneur, nous sommes
en effet descendus la première fois pour acheter

de la nourriture.
21 Lorsque nous sommes arrivés au gîte, nous
avons ouvert nos sacs, et voici que l'argent de
chacun était dans l'ouverture de son sac, notre
argent en plein poids. Nous l'avons rapporté
dans notre main.
22 Nous avons descendu d'autre argent dans
notre main pour acheter de la nourriture. Nous
ne savons pas qui a mis notre argent dans nos
sacs. »
23 Il dit : « La paix soit avec vous. N'ayez pas
peur. Votre Dieu, et le Dieu de votre père, vous
a donné un trésor dans vos sacs. J'ai reçu votre
argent. » Il fit sortir Siméon vers eux.
24 L'homme fit entrer les hommes dans la
maison de Joseph, leur donna de l'eau et ils se
lavèrent les pieds. Il donna du fourrage à leurs
ânes.
25 Ils préparèrent le cadeau pour la venue de
Joseph à midi, car ils avaient entendu dire qu'ils
devaient y manger du pain.

26 Lorsque Joseph rentra chez lui, ils lui
apportèrent dans la maison le présent qu'ils
avaient en main, et se prosternèrent en terre
devant lui.
27 Il les interrogea sur leur bien-être et dit :
« Votre père se porte-t-il bien, le vieillard dont
vous avez parlé ? Est-il encore en vie ? »

28 Ils dirent : « Ton serviteur, notre père,
se porte bien. Il est encore en vie. » Ils se
prosternèrent humblement.
29 Il leva les yeux et vit Benjamin, son frère,
le fils de sa mère, et il dit : « Est-ce là ton plus

jeune frère, dont tu m'as parlé ? » Il répondit :
« Que Dieu te fasse miséricorde, mon fils. »
30 Joseph se hâta, car son cœur se languissait
de son frère, et il chercha un endroit pour
pleurer. Il entra dans sa chambre, et y pleura.
31 Il se lava le visage, et sortit. Il se maîtrisa,
et dit : « Servez le repas. »

32 Ils le servirent seuls, eux seuls, et les
Égyptiens qui mangèrent avec lui seuls, car les
Égyptiens ne mangent pas avec les Hébreux, car
c'est une abomination pour les Égyptiens.
33 Ils s'assirent devant lui, le premier-né selon
son droit d'aînesse, et le plus jeune selon sa
jeunesse, et les hommes s'étonnaient les uns des
autres.
34 Il leur envoya des parts de devant lui, mais la
part de Benjamin était cinq fois plus importante
que celle de n'importe lequel des leurs. Ils burent
et furent joyeux avec lui.

44

1 Il donna cet ordre à l'intendant de sa maison :
« Remplissez de nourriture les sacs des hommes,
autant qu'ils peuvent en porter, et mettez l'argent
de chacun dans l'ouverture de son sac.
2 Mets ma coupe, la coupe d'argent, dans
l'ouverture du sac du plus jeune, avec son
argent. » Il fit selon la parole que Joseph avait
dite.
3 Dès que le matin se leva, les hommes par-
tirent, eux et leurs ânes.

4 Lorsqu'ils sortirent de la ville et qu'ils ne
furent pas encore loin, Joseph dit à son inten-
dant : « Monte, suis les hommes. Quand tu les
auras rattrapés, demande-leur : Pourquoi avez-
vous rendu le mal pour le bien ?
5 N'est-ce pas là ce que boit mon seigneur et
ce par quoi il devine ? Vous avez fait le mal en
agissant ainsi ».
6 Il les rattrapa et leur adressa ces paroles.
7 Ils lui dirent : « Pourquoi mon seigneur tient-
il de tels propos ? Loin de tes serviteurs l'idée de
faire une telle chose !
8 Voici, l'argent que nous avons trouvé dans la
bouche de nos sacs, nous te l'avons rapporté du
pays de Canaan. Comment donc voler de l'argent
ou de l'or dans la maison de ton seigneur ?
9 Chez celui de tes serviteurs chez qui on le
trouvera, qu'il meure, et nous aussi nous serons
les esclaves de mon seigneur. »
10 Il dit : « Qu'il en soit maintenant ainsi selon
vos paroles. Celui chez qui elle sera trouvée sera
mon esclave ; et toi, tu seras irréprochable. »
11 Ils se hâtèrent alors de descendre leur sac à
terre, et chacun ouvrit son sac.
12 Il chercha, en commençant par le plus âgé
et en terminant par le plus jeune. La coupe fut
trouvée dans le sac de Benjamin.
13 Puis ils déchirèrent leurs vêtements,
chargèrent chacun leur âne et retournèrent à la
ville.
14 Juda et ses frères arrivèrent à la maison de
Joseph, et il était encore là. Ils se jetèrent à terre
devant lui.

15 Joseph leur dit : « Quelle est cette action que
vous avez commise ? Ne savez-vous pas qu'un
homme tel que moi peut effectivement faire de
la divination ? ».

16 Juda dit : « Que dirons-nous à mon
seigneur ? Que dirons-nous ? Comment allons-
nous nous disculper ? Dieu a découvert
l'iniquité de tes serviteurs. Voici, nous sommes
les esclaves de mon seigneur, nous et celui dans
la main duquel se trouve la coupe. »

17 Il répondit : « Loin de moi l'idée de faire
cela. L'homme dans la main duquel se trouve la
coupe sera mon esclave ; quant à toi, monte en
paix vers ton père. »

18 Alors Juda s'approcha de lui, et dit : « Oh,
mon seigneur, permets à ton serviteur de dire
une parole aux oreilles de mon seigneur, et
ne laisse pas ta colère s'enflammer contre ton
serviteur, car tu es comme Pharaon.
19 Mon seigneur a demandé à ses serviteurs :
« Avez-vous un père ou un frère ? »
20 Nous avons répondu à mon seigneur :
« Nous avons un père, un vieillard, et un enfant
de sa vieillesse, un petit garçon ; son frère est
mort, et il reste seul de sa mère ; et son père
l'aime.
21 Tu as dit à tes serviteurs : « Faites-le
descendre vers moi, afin que je pose mes yeux
sur lui.
22 Nous avons dit à mon seigneur : « Le garçon
ne peut pas quitter son père, car s'il le quittait,
son père mourrait. »

23 Tu as dit à tes serviteurs : « Si ton plus jeune
frère ne descend pas avec vous, vous ne verrez
plus ma face.
24 Lorsque nous sommes montés vers ton
serviteur, mon père, nous lui avons rapporté les
paroles de mon seigneur.
25 Notre père nous dit : « Retourne acheter un
peu de nourriture.
26 Nous avons répondu : « Nous ne pouvons
pas descendre. Si notre plus jeune frère est avec
nous, nous descendrons, car nous ne verrons
peut-être pas le visage de cet homme, à moins
que notre plus jeune frère ne soit avec nous.
27 Ton serviteur, mon père, nous a dit : « Vous
savez que ma femme m'a enfanté deux fils.
28 L'un d'eux est sorti de chez moi, et j'ai dit :
« Certainement, il est déchiré en morceaux » ;
et je ne l'ai pas revu depuis.
29 Si tu m'enlèves aussi celui-ci, et qu'il lui
arrive malheur, tu feras descendre mes cheveux
blancs avec tristesse au séjour des morts'. *
30 Maintenant, quand j'arriverai chez ton servi-
teur, mon père, et que le garçon ne sera pas avec
nous, puisque sa vie est liée à celle du garçon,
31 il arrivera, quand il verra que le garçon
n'est plus, qu'il mourra. Tes serviteurs feront
descendre avec douleur au séjour des morts les
cheveux blancs de ton serviteur, notre père. †
32 Car ton serviteur s'est porté garant de
l'enfant auprès de mon père, en disant : « Si
je ne te l'amène pas, c'est moi qui en porterai

* **44:29** Sheol est le lieu des morts. † **44:31** Sheol est le lieu des morts.

la responsabilité auprès de mon père pour
toujours ».
33 Maintenant donc, que ton serviteur reste à
la place du garçon, esclave de mon seigneur, et
que le garçon monte avec ses frères.
34 Car comment monterai-je vers mon père, si
le garçon n'est pas avec moi ? de peur que je ne
voie le malheur qui frappera mon père. »

45

1 Alors Joseph ne put se maîtriser devant tous
ceux qui se tenaient devant lui, et il s'écria :
« Que tout le monde sorte de chez moi ! » Per-
sonne d'autre ne se tenait avec lui, tandis que
Joseph se faisait connaître à ses frères.
2 Il pleura à haute voix. Les Égyptiens
entendirent, et la maison de Pharaon aussi.
3 Joseph dit à ses frères : « Je suis Joseph. Mon
père vit-il encore ? »

Ses frères ne purent lui répondre, car ils
étaient terrifiés par sa présence.
4 Joseph dit à ses frères : « Approchez-vous de
moi, je vous en prie. »

Ils s'approchèrent. Il dit : « Je suis Joseph,
votre frère, que vous avez vendu en Égypte.
5 Maintenant, ne vous affligez pas et ne vous
mettez pas en colère contre vous-mêmes, parce
que vous m'avez vendu ici, car Dieu m'a envoyé
devant vous pour préserver la vie.
6 Depuis deux ans, la famine sévit dans le pays,
et il y a encore cinq ans, pendant lesquels il n'y
aura ni labourage ni récolte.

7 Dieu m'a envoyé devant vous pour vous
conserver un reste sur la terre, et pour vous
sauver la vie par une grande délivrance.
8 Ce n'est donc pas toi qui m'as envoyé ici, mais
Dieu, qui m'a fait devenir un père pour Pharaon,
le maître de toute sa maison, et le souverain de
tout le pays d'Égypte.
9 Dépêche-toi de monter vers mon père et dis-
lui : « Voici ce que dit ton fils Joseph : Dieu m'a
fait seigneur de toute l'Égypte. Descends vers
moi. N'attends pas.
10 Tu habiteras dans le pays de Gosen, et tu
seras près de moi, toi, tes enfants, les enfants de
tes enfants, tes troupeaux, tes bêtes et tout ce
que tu as.
11 Là, je pourvoirai à tes besoins, car il y a
encore cinq années de famine, de peur que tu
ne tombes dans la misère, toi, ta famille et tout
ce que tu as. »''
12 Voici, tes yeux voient, ainsi que les yeux de
mon frère Benjamin, que c'est ma bouche qui te
parle.
13 Tu raconteras à mon père toute ma gloire en
Égypte, et tout ce que tu as vu. Tu te dépêcheras
de faire descendre mon père ici. »
14 Il se jeta au cou de son frère Benjamin et
pleura, et Benjamin pleura à son cou.
15 Il embrassa tous ses frères, et pleura sur
eux. Après cela, ses frères s'entretinrent avec
lui.
16 Le bruit en fut entendu dans la maison de
Pharaon : « Les frères de Joseph sont arrivés. »
Cela plut à Pharaon et à ses serviteurs.

17 Pharaon dit à Joseph : « Dis à tes frères :
Fais ceci : Chargez vos bêtes, et partez, partez
pour le pays de Canaan.
18 Prenez votre père et vos enfants, et venez me
voir ; je vous donnerai le bien du pays d'Égypte,
et vous mangerez la graisse du pays.
19 Voici ce qu'il vous est ordonné de faire :
Prenez des chariots du pays d'Égypte pour vos
petits enfants et pour vos femmes, faites venir
votre père, et venez.
20 Et ne vous préoccupez pas de vos biens,
car le bien de tout le pays d'Égypte vous appar-
tient. »

21 Les fils d'Israël firent ainsi. Joseph leur
donna des chariots, selon l'ordre de Pharaon, et
leur fournit des provisions pour le chemin.
22 Il donna à chacun d'eux des vêtements de
rechange, mais à Benjamin il donna trois cents
pièces d'argent et cinq vêtements de rechange.
23 Il envoya à son père dix ânes chargés des
bonnes choses d'Égypte et dix ânesses chargées
de grain et de pain et de provisions pour son père
en chemin.
24 Il envoya donc ses frères, qui partirent. Il
leur dit : « Veillez à ne pas vous disputer en
chemin. »

25 Ils montèrent d'Égypte et arrivèrent au pays
de Canaan, chez Jacob, leur père.
26 Ils lui dirent : « Joseph vit encore, et il
domine sur tout le pays d'Égypte. « Son cœur
s'évanouit, car il ne les croyait pas.

27 Ils lui rapportèrent toutes les paroles de
Joseph, qu'il leur avait dites. Lorsqu'il vit les
chariots que Joseph avait envoyés pour le trans-
porter, l'esprit de Jacob, leur père, se ranima.
28 Israël dit : « C'est assez. Joseph, mon fils,
est encore en vie. Je vais aller le voir avant de
mourir. »

46

1 Israël partit avec tout ce qu'il avait, arriva à
Beer Schéba, et offrit des sacrifices au Dieu de
son père Isaac.
2 Dieu parla à Israël dans les visions de la nuit,
et dit : « Jacob, Jacob ! »

Il a dit : « Je suis là. »

3 Il dit : « Je suis Dieu, le Dieu de ton père. Ne
crains pas de descendre en Égypte, car c'est là
que je ferai de toi une grande nation.
4 Je descendrai avec toi en Égypte. Et je te ferai
remonter. La main de Joseph fermera tes yeux. »

5 Jacob se leva de Beer Schéba, et les fils
d'Israël portèrent Jacob, leur père, leurs petits
enfants et leurs femmes, dans les chariots que
Pharaon avait envoyés pour le transporter.
6 Ils prirent leur bétail et leurs biens, qu'ils
avaient acquis au pays de Canaan, et ils en-
trèrent en Égypte : Jacob, et toute sa descen-
dance avec lui,
7 ses fils, et les fils de ses fils avec lui, ses
filles, et les filles de ses fils, et il amena toute
sa descendance avec lui en Égypte.

8 Voici les noms des enfants d'Israël qui vinrent
en Égypte, de Jacob et de ses fils : Ruben,
premier-né de Jacob.
9 Fils de Ruben : Hanoch, Pallu, Hezron et
Carmi.
10 Fils de Siméon : Jemuel, Jamin, Ohad, Jachin,
Zohar et Shaoul, fils d'une Cananéenne.
11 Fils de Lévi : Gershon, Kehath et Merari.
12 Fils de Juda : Er, Onan, Shéla, Pérez et
Zérach ; mais Er et Onan moururent au pays
de Canaan. Les fils de Pérez furent Hetsron et
Hamul.
13 Fils d'Issacar : Tola, Puvah, Iob et Shimron.
14 Fils de Zabulon : Sered, Elon et Jahleel.
15 Ce sont là les fils de Léa, qu'elle enfanta à
Jacob à Paddan Aram, avec sa fille Dina. Le total
des âmes de ses fils et de ses filles était de trente-
trois.
16 Fils de Gad : Ziphion, Haggi, Shuni, Ezbon,
Eri, Arodi et Areli.
17 Fils d'Asher : Imna, Ishva, Ishvi, Beriah,
et Serah, leur sœur. Fils de Beria : Héber et
Malkiel.
18 Voici les fils de Zilpa, que Laban donna à
Léa, sa fille, et qu'elle enfanta à Jacob : seize
âmes.
19 Fils de Rachel, femme de Jacob : Joseph et
Benjamin.
20 A Joseph naquirent, au pays d'Égypte, Man-
assé et Éphraïm, qu'Asenath, fille de Potiphéra,
prêtre d'On, lui enfanta.
21 Fils de Benjamin : Bela, Becher, Ashbel,
Gera, Naaman, Ehi, Rosh, Muppim, Huppim et
Ard.

22 Voici les fils de Rachel, qui naquirent à
Jacob : tous avaient quatorze âmes.
23 Fils de Dan : Huschim.
24 Fils de Nephtali : Jahzeel, Guni, Jezer et
Shillem.
25 Voici les fils de Bilha, que Laban donna à
Rachel, sa fille, et qu'elle enfanta à Jacob : tous
ceux-là étaient sept.
26 Toutes les âmes qui vinrent avec Jacob en
Égypte, qui étaient sa descendance directe, en
plus des femmes des fils de Jacob, toutes les âmes
étaient soixante-six.
27 Les fils de Joseph, qui lui étaient nés en
Égypte, étaient au nombre de deux. Toutes
les âmes de la maison de Jacob, qui vinrent en
Égypte, étaient au nombre de soixante-dix.
28 Jacob envoya Juda devant lui à Joseph, pour
lui montrer le chemin de Gosen, et ils arrivèrent
dans le pays de Gosen.
29 Joseph prépara son char, et monta à la
rencontre d'Israël, son père, en Gosen. Il se
présenta à lui, se jeta à son cou, et pleura
longtemps sur son cou.
30 Israël dit à Joseph : « Maintenant, laisse-
moi mourir, puisque j'ai vu ton visage et que tu
vis encore. »
31 Joseph dit à ses frères et à la maison de son
père : « Je vais monter et parler à Pharaon, et
je lui dirai : « Mes frères et la maison de mon
père, qui étaient au pays de Canaan, sont venus
vers moi.
32 Ces hommes sont des bergers, car ils ont
gardé du bétail, et ils ont amené leurs troupeaux,

leurs bêtes, et tout ce qu'ils ont.
33 Lorsque Pharaon vous convoquera et dira :
« Quelle est votre profession ?
34 vous répondrez : « Tes serviteurs ont gardé
le bétail depuis notre jeunesse jusqu'à ce jour,
nous et nos pères, et vous pourrez habiter
dans le pays de Gosen, car tout berger est en
abomination aux Égyptiens ».

47

1 Joseph entra et fit un rapport à Pharaon, en
disant : « Mon père et mes frères, avec leurs
brebis, leurs bœufs et tout ce qui leur appartient,
sont sortis du pays de Canaan ; et voici, ils sont
dans le pays de Gosen. »
2 Il prit cinq hommes parmi ses frères, et les
présenta à Pharaon.
3 Pharaon dit à ses frères : « Quelle est votre
profession ? »

Ils dirent à Pharaon : « Tes serviteurs sont des
bergers, nous et nos pères. »
4 Ils dirent aussi à Pharaon : « Nous sommes
venus vivre comme des étrangers dans le pays,
car il n'y a pas de pâturage pour les troupeaux de
tes serviteurs. Car la famine sévit dans le pays de
Canaan. Laisse donc tes serviteurs habiter dans
le pays de Gosen. »

5 Pharaon parla à Joseph, et dit : Ton père et
tes frères sont venus vers toi.
6 Le pays d'Égypte est devant toi. Fais habiter
ton père et tes frères dans le meilleur du pays.
Qu'ils habitent dans le pays de Gosen. Si tu

connais parmi eux des hommes capables, confie-
leur la garde de mon bétail. »
7 Joseph fit venir Jacob, son père, et le plaça
devant Pharaon ; et Jacob bénit Pharaon.
8 Pharaon dit à Jacob : « Quel âge as-tu ? »
9 Jacob dit à Pharaon : « Les années de mon
pèlerinage sont de cent trente ans. Les jours
des années de ma vie ont été peu nombreux
et mauvais. Ils n'ont pas atteint les jours des
années de la vie de mes pères, aux jours de leur
pèlerinage. »
10 Jacob bénit Pharaon, et sortit de la présence
de Pharaon.
11 Joseph plaça son père et ses frères, et leur
donna une possession au pays d'Égypte, dans le
meilleur du pays, au pays de Ramsès, comme
Pharaon l'avait ordonné.
12 Joseph fournit du pain à son père, à ses
frères et à toute la famille de son père, selon
la taille de leurs familles.
13 Il n'y avait pas de pain dans tout le pays, car
la famine était très forte, de sorte que le pays
d'Égypte et le pays de Canaan s'éteignirent à
cause de la famine.
14 Joseph rassembla tout l'argent qui se trou-
vait dans le pays d'Égypte et dans le pays de
Canaan, pour le blé qu'on achetait, et il apporta
l'argent dans la maison de Pharaon.
15 Lorsque tout l'argent fut dépensé dans
le pays d'Égypte et dans le pays de Canaan,
tous les Égyptiens vinrent trouver Joseph et
dirent : « Donne-nous du pain, car pourquoi

mourrions-nous en ta présence ? Car notre
argent manque. »
16 Joseph dit : « Donne-moi ton bétail, et je te
donnerai de la nourriture pour ton bétail, si ton
argent a disparu. »
17 Ils amenèrent leur bétail à Joseph, qui leur
donna du pain en échange des chevaux, des
troupeaux, des bœufs et des ânes, et il les nourrit
de pain en échange de tout leur bétail pour cette
année-là.
18 Lorsque cette année fut terminée, ils vinrent
le trouver la deuxième année et lui dirent :
« Nous ne cacherons pas à mon seigneur que
tout notre argent est dépensé, et que les trou-
peaux de bétail appartiennent à mon seigneur.
Il ne reste plus aux yeux de mon seigneur que
nos corps et nos terres.
19 Pourquoi mourrions-nous sous tes yeux,
nous et nos terres ? Achète-nous du pain, nous
et nos terres, et nous serons, nous et nos terres,
les serviteurs de Pharaon. Donne-nous de la
semence, afin que nous vivions et ne mourions
pas, et que le pays ne soit pas dévasté. »
20 Joseph acheta tout le pays d'Égypte pour
Pharaon, car chacun des Égyptiens vendit son
champ, car la famine les frappait, et le pays
devint la propriété de Pharaon.
21 Quant au peuple, il le déplaça dans les villes,
d'un bout à l'autre de la frontière de l'Égypte.
22 Mais il n'acheta pas les terres des prêtres,
car les prêtres avaient une part de Pharaon et
mangeaient la part que Pharaon leur donnait.
C'est pourquoi ils n'ont pas vendu leurs terres.

23 Joseph dit alors au peuple : « Voici que je
vous ai achetés aujourd'hui, vous et vos terres,
pour Pharaon. Voici de la semence pour vous, et
vous ensemencerez la terre.
24 Aux récoltes, vous donnerez un cinquième
à Pharaon, et quatre parts vous appartiendront,
pour la semence des champs, pour votre nourri-
ture, pour celle de vos familles et pour celle de
vos petits enfants. »

25 Ils dirent : « Tu nous as sauvé la vie ! Que
nous trouvions grâce aux yeux de mon seigneur,
et nous serons les serviteurs de Pharaon. »

26 Joseph fit une loi sur le pays d'Égypte,
jusqu'à ce jour, pour que Pharaon ait le cin-
quième. Seule la terre des prêtres ne devint pas
la propriété de Pharaon.

27 Israël habita au pays d'Égypte, dans le pays
de Gosen ; ils y acquirent des biens, furent
féconds et multiplièrent beaucoup.
28 Jacob vécut dix-sept ans au pays d'Égypte.
Les jours de Jacob, les années de sa vie, furent
donc de cent quarante-sept ans.
29 Le temps où Israël devait mourir approchait.
Il appela son fils Joseph et lui dit : « Si j'ai trouvé
grâce à tes yeux, mets ta main sous ma cuisse et
traite-moi avec bonté et sincérité. Ne m'enterre
pas en Égypte,
30 mais quand je dormirai avec mes pères,
tu me transporteras hors d'Égypte et tu
m'enterreras dans leur sépulture. »

Joseph a dit : « Je ferai ce que vous avez dit. »

31 Israël dit : « Jure-le-moi », et il le lui jura.
Puis Israël se prosterna sur la tête du lit.

48

1 Après ces choses, quelqu'un dit à Joseph :
« Voici ton père qui est malade. » Il prit avec lui
ses deux fils, Manassé et Éphraïm.
2 Quelqu'un en informa Jacob, et dit : « Voici
ton fils Joseph qui vient vers toi. » Israël se
fortifia, et s'assit sur le lit.
3 Jacob dit à Joseph : « Le Dieu tout-puissant
m'est apparu à Luz, au pays de Canaan, et il m'a
béni.
4 Il m'a dit : « Voici, je te rendrai fécond, je
te multiplierai, je ferai de toi une multitude de
peuples, et je donnerai ce pays à ta postérité
après toi, comme possession éternelle.
5 Or, tes deux fils, qui te sont nés au pays
d'Égypte avant que je ne vienne vers toi en
Égypte, sont à moi ; Éphraïm et Manassé,
comme Ruben et Siméon, seront à moi.
6 Ta descendance, que tu auras engendrée
après eux, sera à toi. Ils seront appelés du nom
de leurs frères dans leur héritage.
7 Quant à moi, quand je suis venu de Paddan,
Rachel est morte près de moi au pays de Canaan,
en chemin, alors qu'il y avait encore de la
distance à parcourir jusqu'à Éphrata, et je l'ai
enterrée là, sur le chemin d'Éphrata (appelée
aussi Bethléem). »
8 Israël vit les fils de Joseph, et dit : « Qui sont
ceux-ci ? »

9 Joseph dit à son père : « Ce sont mes fils, que
Dieu m'a donnés ici. »
Il dit : « Amène-les-moi, je te prie, et je les
bénirai. »
10 Or les yeux d'Israël s'étaient obscurcis à
cause de l'âge, de sorte qu'il ne voyait pas bien.
Joseph les fit approcher de lui ; il les embrassa et
les serra dans ses bras.
11 Israël dit à Joseph : « Je ne pensais pas voir
ton visage, et voici que Dieu m'a permis de voir
aussi ta descendance. »
12 Joseph les fit sortir d'entre ses genoux, et il
se prosterna, le visage tourné vers la terre.
13 Joseph les prit tous deux, Éphraïm dans
sa main droite vers la main gauche d`Israël,
et Manassé dans sa main gauche vers la main
droite d`Israël, et il les fit approcher de lui.
14 Israël étendit sa main droite et la posa
sur la tête d'Ephraïm, qui était le plus jeune,
et sa main gauche sur la tête de Manassé,
guidant sciemment ses mains, car Manassé était
le premier-né.
15 Il bénit Joseph, et dit,
« Le Dieu devant lequel mes pères Abraham et
Isaac ont marché,
le Dieu qui m'a nourri toute ma vie jusqu'à
aujourd'hui,
16 l'ange qui m'a racheté de tout mal, bénis les
gars,
et que mon nom soit nommé sur eux,
et le nom de mes pères, Abraham et Isaac.
Qu'ils deviennent une multitude sur la terre. »

17 Lorsque Joseph vit que son père posait
sa main droite sur la tête d'Ephraïm, cela lui
déplut. Il leva la main de son père, pour la faire
passer de la tête d'Ephraïm à celle de Manassé.
18 Joseph dit à son père : « Pas ainsi, mon père,
car c'est le premier-né. Pose ta main droite sur
sa tête. »
19 Son père refusa, et dit : « Je le sais, mon fils,
je le sais. Lui aussi deviendra un peuple, et lui
aussi sera grand. Mais son jeune frère sera plus
grand que lui, et sa descendance deviendra une
multitude de nations. »
20 Il les bénit ce jour-là, en disant : « Israël
bénira en vous, en disant : 'Que Dieu vous fasse
comme Ephraïm et comme Manassé'" Il plaça
Ephraïm devant Manassé.
21 Israël dit à Joseph : « Voici, je meurs, mais
Dieu sera avec toi, et il te ramènera dans le pays
de tes pères.
22 De plus, je t'ai donné une part au-dessus
de tes frères, que j'ai arrachée de la main de
l'Amoréen avec mon épée et avec mon arc. »

49

1 Jacob appela ses fils, et dit : « Réunissez-
vous, afin que je vous dise ce qui vous arrivera
dans les jours à venir.
2 Assemblez-vous, et écoutez, fils de Jacob.
Écoutez Israël, votre père.

3 « Ruben, tu es mon premier-né, ma force et le
commencement de ma puissance,

excellant dans la dignité, et excellant dans le
pouvoir.
4 Bouillant comme de l'eau, tu n'excelleras pas,
parce que tu es monté dans le lit de ton père,
puis l'a souillé. Il est monté sur mon canapé.

5 « Siméon et Lévi sont frères.
Leurs épées sont des armes de violence.
6 Mon âme, n'entre pas dans leur conseil.
Ma gloire, ne t'unis pas à leur assemblée ;
car dans leur colère, ils ont tué des hommes.
Dans leur volonté, ils ont paralysé le bétail.
7 Maudite soit leur colère, car elle était féroce ;
et leur colère, car elle était cruelle.
Je les diviserai en Jacob,
et les disperser en Israël.

8 « Juda, tes frères te loueront.
Ta main sera sur le cou de tes ennemis.
Les fils de ton père se prosterneront devant
toi.
9 Juda est un lionceau.
De la proie, mon fils, tu t'es élevé.
Il s'est baissé, il s'est accroupi comme un lion,
comme une lionne.
Qui va le réveiller ?
10 Le sceptre ne s'éloignera pas de Juda,
ni le bâton du chef d'entre ses pieds,
jusqu'à ce que vienne celui à qui elle appartient.
L'obéissance des peuples lui reviendra.
11 Liant son poulain à la vigne,
le petit de son âne à la vigne de choix,
il a lavé ses vêtements dans le vin,
ses robes dans le sang des raisins.

12 Ses yeux seront rouges de vin,
ses dents blanches de lait.

13 « Zabulon habitera au havre de la mer.
Il sera pour un port de navires.
Sa frontière sera sur Sidon.

14 « Issachar est un âne fort,
couché entre les sacoches.
15 Il a vu un lieu de repos, et il a constaté qu'il était bon,
le pays, qu'il était agréable.
Il courbe l'épaule devant le fardeau,
et devient un serviteur aux travaux forcés.

16 « Dan jugera son peuple,
comme l'une des tribus d'Israël.
17 Dan sera un serpent sur la piste,
un additionneur dans le chemin,
qui mord les talons du cheval,
de sorte que son cavalier tombe en arrière.
18 J'ai attendu ton salut, Yahvé.

19 « Une troupe va presser sur Gad,
mais il appuiera sur leur talon.

20 « La nourriture d'Asher sera riche.
Il produira des mets royaux.

21 « Nephtali est une biche en liberté,
qui porte de beaux fauves.

22 « Joseph est une vigne féconde,
une vigne fructueuse près d'une source.

Ses branches courent sur le mur.
23 Les archers l'ont gravement blessé,
lui ont tiré dessus, et l'ont persécuté :
24 Mais son arc est resté fort.
Les bras de ses mains ont été rendus forts,
par les mains du Puissant de Jacob,
(c'est de là que vient le berger, la pierre d'Israël),
25 même par le Dieu de ton père, qui t'aidera,
par le Tout-Puissant, qui vous bénira,
avec les bénédictions du ciel,
les bénédictions des profondeurs qui se trouvent en dessous,
les bénédictions des seins et de l'utérus.
26 Les bénédictions de ton père ont prévalu sur les bénédictions de mes ancêtres,
au-dessus des limites des anciennes collines.
Ils seront sur la tête de Joseph,
sur la couronne de la tête de celui qui est séparé de ses frères.

27 « Benjamin est un loup vorace.
Au matin, il dévorera la proie.
Le soir, il partagera le butin. »
28 Ce sont là les douze tribus d'Israël. Voici ce que leur père leur a dit, et il les a bénies. Il bénit chacun selon sa propre bénédiction.
29 Il les instruisit et leur dit : « Je vais être recueilli auprès de mon peuple. Enterrez-moi avec mes pères dans la caverne qui est dans le champ d'Éphron le Héthien,
30 dans la caverne qui est dans le champ de Macpéla, en face de Mamré, dans le pays

de Canaan, qu'Abraham acheta avec le champ
d'Éphron le Héthien pour y être enterré.
31 C'est là qu'on enterra Abraham et Sarah, sa
femme. C'est là qu'on a enterré Isaac et Rebecca,
sa femme, et c'est là que j'ai enterré Léa.
32 Le champ et la caverne qui s'y trouve ont été
achetés des fils de Heth. »
33 Lorsque Jacob eut fini de charger ses fils, il
ramassa ses pieds dans le lit, rendit son dernier
soupir et fut recueilli auprès de son peuple.

50

1 Joseph tomba sur le visage de son père,
pleura sur lui et le baisa.
2 Joseph ordonna à ses serviteurs, les
médecins, d'embaumer son père ; et les
médecins embaumèrent Israël.
3 On lui consacra quarante jours, car c'est le
nombre de jours qu'il faut pour embaumer. Les
Égyptiens pleurèrent Israël pendant soixante-
dix jours.
4 Lorsque les jours où il pleurait furent
écoulés, Joseph s'adressa au bâton de Pharaon,
en disant : « Si maintenant j'ai trouvé grâce à tes
yeux, parle aux oreilles de Pharaon, en disant :
5 Mon père m'a fait jurer en disant : « Voici,
je meurs. Enterre-moi dans le tombeau que je
me suis creusé au pays de Canaan. » Maintenant,
laisse-moi monter et enterrer mon père, et je
reviendrai. »
6 Pharaon dit : « Monte, et enterre ton père,
comme il te l'a fait jurer. »

7 Joseph monta pour enterrer son père ; et avec
lui montèrent tous les serviteurs de Pharaon, les
anciens de sa maison, tous les anciens du pays
d'Égypte,
8 toute la maison de Joseph, ses frères et la
maison de son père. Ils ne laissèrent dans le
pays de Gosen que leurs petits enfants, leurs
brebis et leurs bœufs.
9 Des chars et des cavaliers montèrent avec lui.
C'était une très grande troupe.
10 Ils arrivèrent à l'aire d'Atad, qui est de
l'autre côté du Jourdain, et là ils se lamentèrent
d'une manière très grande et très sévère. Il
porta le deuil de son père pendant sept jours.
11 Lorsque les habitants du pays, les
Cananéens, virent le deuil dans l'aire d'Atad,
ils dirent : « C'est là un deuil très grave chez
les Égyptiens. » C'est pourquoi on l'appela Abel
Mizraim, qui est au-delà du Jourdain.
12 Ses fils lui firent ce qu'il leur avait ordonné,
13 car ses fils le transportèrent au pays de
Canaan et l'enterrèrent dans la grotte du champ
de Macpéla, qu'Abraham avait achetée avec le
champ, comme possession pour une sépulture,
à Ephron le Hittite, près de Mamré.
14 Joseph retourna en Égypte, lui et ses frères,
et tous ceux qui étaient montés avec lui pour
enterrer son père, après qu'il eut enterré son
père.

15 Lorsque les frères de Joseph virent que
leur père était mort, ils dirent : « Il se peut
que Joseph nous haïsse et qu'il nous rembourse

entièrement tout le mal que nous lui avons fait. »
16 Ils envoyèrent un message à Joseph en
disant : « Avant de mourir, ton père a donné cet
ordre :
17 Tu diras à Joseph : « Maintenant, pardonne
la désobéissance de tes frères et leur péché, car
ils t'ont fait du mal. » Maintenant, pardonnez la
désobéissance des serviteurs du Dieu de votre
père. » Joseph pleura quand ils lui parlèrent.
18 Ses frères allèrent aussi se prosterner de-
vant lui, et ils dirent : « Voici, nous sommes tes
serviteurs. »
19 Joseph leur dit : « N'ayez pas peur, car suis-
je à la place de Dieu ?
20 Quant à vous, vous avez voulu le mal contre
moi, mais Dieu l'a voulu en bien, pour sauver
beaucoup de gens en vie, comme cela arrive
aujourd'hui.
21 Ne crains donc pas maintenant. Je sub-
viendrai à vos besoins et à ceux de vos enfants. »
Il les réconforta et leur parla avec bonté.

22 Joseph vécut en Égypte, lui et la maison de
son père. Joseph vécut cent dix ans.
23 Joseph vit les enfants d'Éphraïm jusqu'à la
troisième génération. Les enfants de Makir, fils
de Manassé, naquirent aussi sur les genoux de
Joseph.
24 Joseph dit à ses frères : « Je meurs, mais
Dieu vous visitera et vous fera monter de ce pays
dans le pays qu'il a juré à Abraham, à Isaac et à
Jacob. »
25 Joseph fit prêter serment aux enfants
d'Israël, en disant : « Dieu vous visitera certaine-

ment, et vous ferez monter mes ossements d'ici. »
26 Joseph mourut donc, âgé de cent dix ans,
on l'embauma et on le mit dans un cercueil en
Égypte.

Sainte Bible libre pour le monde
The Holy Bible in French, Sainte Bible Libre pour le monde translation

Public Domain

Language: français (French)

Translation by: David Williams

Contributor: Michael Paul Johnson

Domaine Public

Il s'agit d'un brouillon de traduction. Il est en cours de relecture et d'édition. Si vous trouvez des erreurs, veuillez nous en informer à https://eBible.org/cgi-bin/contact.cgi.

This is a draft translation. It is being proofread and edited. If you find errors, please let us know at https://eBible.org/cgi-bin/contact.cgi.

2025-05-20

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 20 May 2025 from source files dated 20 May 2025
571c41a7-07bb-5560-aeec-f90c77fce072